Ausgabe September 2016

Bad Birnbacher Kultur Spatz

RING DER GASTLICHKEIT
Bad Birnbach e.V.

Unterwegs in Bad Birnbach 2
Kur-Spatz-Gedicht 3
Impressum 4
Grüß Gott in Bad Birnbach 5
Gästeehrung 6
Gesundheit im ländlichen Bad 8
Rottal Terme® 10
Ring der Gastlichkeit 12
Aus dem Rathaus 14
Veranstaltungen 16
Musikschule 25
Gottesdienste, Kur- und Gästeseelsorge 26
Gastronomische Betriebe 28
Inserate 29
Badebus-Fahrplan M1
Bäderlandschaft Rottal Terme® M2
Ortsplan Bad Birnbach M3
Straßenverzeichnis 49
Öffentliche Einrichtungen 50
Rottalbahn 51
Medizinische Versorgung 53
Medizinische Versorgung & Wellness 56
Veranstaltungskalender 60
Kultur, Sport, Freizeit & Erholung 75
Golf 80
Lokales 81
Spätzle pfeift 85
Aus dem Bäderdreieck 86
Kultur Spatz Suchspiel 87
Wichtige Telefonnummern 88

Unterwegs in Bad Birnbach – Mostwochen im Rottal

Most – gewonnen aus Äpfeln oder Birnen ist der „junge Wein" ein besonderer Gaumenstreichler. Egal ob Süßmost aus frisch gekelterten Früchten oder bereits etwas vergorener Obstwein – die Spätsommerzeit ist Mostzeit. Und auch in Bad Birnbach wird dem traditionellen Getränk eine besondere Veranstaltungsreihe gewidmet. Die Mostwochen von 17. September bis 9. Oktober stellen den Obstwein in den Mittelpunkt. Am 17. September beginnen die Mostwochen mit dem Mostpressen auf dem Bad Birnbacher Wochenmarkt. Abends findet ab 19 Uhr das Königinnentreffen beim Most-Kirtatanz im Gasthof Wasner statt. Am 18. September wird in Bayerbach das Erntedankfest begangen. Um 10 Uhr beginnt der Festgottesdienst mit anschließendem Umzug durch den Ort. Außerdem wird die Urkunde zum „staatlich anerkannten Erholungsort" verliehen. Bei der Themenwanderung „Von der Streuobstwiese zum Most" am 22. September können Sie mit Josef Kagerer die Entstehung des Obstweins erleben. Das leckere Finale der Wanderung: eine Einkehr mit Mostverkostung! Am 24. und 25. September findet in Pfarrkirchen eine große Obstausstellung statt, in der Aula der Landwirtschaftsschule (Lärchenweg 12) werden über 350 verschiedene Obstsorten und regionale Produkte ausgestellt und auch zum Verkauf angeboten. Auch die Mostkönigin stattet der Ausstellung einen Besuch ab. Ebenfalls am 25. September ist das Erntedankfest in Bad Birnbach. Um 9.30 Uhr startet der Festzug durch die Hofmark zum Neuen Marktplatz. Nach dem Festgottesdienst wird mit Blasmusik, Volkstanz und einem Handwerkermarkt weitergefeiert. Ein weiteres Highlight der Mostwochen findet am 27. September statt: Unter dem Motto „Most und Äpfel" kocht Susanne Hasenberger, bekannt aus der Kochshow „The Taste", zusammen mit ihrem Mann Adrian alles, was in einem Apfel drinsteckt. Kochen wird hier – egal ob für Profis, Hobbyköche oder Genießer – zum Erlebnis. Zwei Veranstaltungen im Oktober komplettieren das Angebot zu den Mostwochen. Am 8. Oktober erklärt Ihnen Adolf Steinhuber auf dem Bad Birnbacher Wochenmarkt die Verarbeitung von Äpfeln und Birnen – mit einer Probe vom Pipperl-Most. Am 9. Oktober heißt es auch im Freilichtmuseum Massing „Äpfel und Birn": Man kommt zusammen, isst, trinkt, tanzt und feiert.

Text: Red.
Bild: Kurverwaltung

Grüß Gott, sagt fröhlich euer Spatz,
wie üblich hier auf diesem Platz,
und merke, wenn herum ich schweife,
schon die herbstlich schöne Reife.

Am Tag noch warm und sogar schwül,
in der Nacht dafür schon merklich kühl.
Die Zugvögel laut ihren Macken
deshalb die Koffer langsam packen.

Sie zieht es, denn sie hab'n das drin,
wie jedes Jahr gen Süden hin.
Weil dort, ich sag' es mal ganz sacht,
die liebe Sonne öfter lacht.

Ich bin deshalb nicht ungehalten
und trotz hier den Naturgewalten.
Dafür krieg' ich ja immer wieder
stets ein dichteres Gefieder.

Kann hier plaudern oder petzen
und meinen Schnabel kräftig wetzen.
Denn, wie sage ich es bloß,
in Birnbach ist doch stets was los.

Zwei Penthäuser, ja, ei, man schaut,
werden in Birnbach jetzt gebaut.
Nobel, nobel, kann man sagen,
und sehr tapfer dies zu wagen.

Passt so was, frag' ich ganz mild,
hinein in das Bad-Birnbach-Bild?
Anderseits sag' ich ganz schlicht,
warum wohl eigentlich denn nicht?

Ein Hauch Mondänheit jetzt in spe
tut dem Ländlichen nicht weh.
Modern und trotzdem Tradition,
das gibt es anderswo ja schon.

Nur leis' erhebt sich der Verdacht,
wenn das vielleicht dann Schule macht,
wie lang wird sich dann beim Gestalten,
das Ganze in der Waage halten?

„Schule macht", das Stichwort nehm' ich auf
zwecks dem Blechblasinstrumenteinkauf.
Die Musikschule hat für dauerhaft
sich eine Tuba angeschafft.

So kann jetzt auch auf Birnbach's Erden
ein Marsch so recht geblasen werden.
Der tiefe Ton, der aus ihr spricht,
verfehlt bestimmt die Wirkung nicht.

Wirkung zeigt, weil schlecht bestückt,
ein Schuh, der ihn schon lange drückt.
Vom Bürgermeister ist's der Schuh,
der ihn so schmerzte immerzu.

Die Ursache für dieses Bohren
war der Fahrdienst für die Senioren.
Für die, die nicht mehr ganz mobil,
bedeutet das bestimmt sehr viel.

Zusammen mit der Rottal Terme®,
und mit sehr viel Herzenswärme,
baut man nun, man wartet drauf,
für samstags einen Fahrdienst auf.

In den Thermen-Bulli, das ist fein,
steigt man dann zu Hause ein.
Fährt zum Baden oder Kaufen
und muss zu Fuß dann nicht mehr laufen.

Was jetzt noch fehlt, wie man so liest,
weil es ja ehrenamtlich ist,
das sind Fahrer, die das stemmen
und sich die Zeit dafür dann nehmen.

Doch man hört's verstärkt zurzeit,
die Birnbacher sind hilfsbereit.
Bis bald beim nächsten kleinen Schwatz!
Servus, euer Piep der Spatz

Josef Moser

Ausgabe 426 – September 2016

Redaktionsleitung und Gestaltung:
Bettina Gschneidner
Goldbergstraße 15,
84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/977996
Fax: 03222/3763773
E-Mail: info@medienservice-bg.de

Redaktionsmitglieder: Walter Niedermeier, Viktor Gröll, Georg Friedenberger, Verena Hanner, Anneliese Heyne, Manuel Rothberger
Wir danken folgenden Mitarbeitern dieser Ausgabe: Bürgermeister Josef Hasenberger, Kurt Tweraser, Viktor Gröll, Rottal Terme®, Musikschule, Katholisches Pfarramt, Evangelisches Pfarramt, Annegret Scholz, Josef Moser, Manuel Rothberger, Sonja Seiler, Anne Dippl

Titelbild: Erntedank in Bad Birnbach
Foto: Bettina Gschneidner

Fotos: Bettina Gschneidner, Viktor Gröll, Georg Stahlbauer, Alexander Steinkohl, Kurverwaltung, Rottal Terme®, Musikschule, Fotolia, Bella Vista Golfpark

Herausgeber:
RING DER GASTLICHKEIT
Bad Birnbach e.V.

Druck: Idee & Druck Scheidemandel GmbH,
94060 Pocking, Untere Inntalstraße 15
Tel.: 08538/9616-0, Fax: 08538/1277
E-Mail: n.chrissikos@scheidemandel.de

Diese Ausgabe umfasst bei einer Auflage von 8500 Exemplaren 88 Seiten.

Die Angabe von Terminen und Preisen erfolgt ohne Gewähr! Für unaufgefordert eingereichtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf die Herausgabe von redaktionseigenem Text- und Bildmaterial. Jegliche Veröffentlichung von Texten und Bildern behalten wir uns vor. Alle fortlaufenden Eintragungen sowie Inserate für Gewerbetreibende und für freiberufliche Tätigkeiten sind an die Mitgliedschaft im Ring der Gastlichkeit gebunden. Bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen. Der Spatz auf dem Titel ist von © CSeigneurgens – Fotolia.com

Redaktionsschluss für die Ausgabe Oktober 2016 ist der 5. September.

Der nächste Kultur Spatz – Ausgabe Oktober 2016 – erscheint am 28. September.

Walter Niedermeier,
1. Vorsitzender des
Rings der Gastlichkeit

1. Vorsitzender: Walter Niedermeier . . . . . Tel.: 08563/9700
2. Vorsitzender: Dieter K. Winkler . . . . . Tel.: 08563/977790
3. Vorsitzender: Florian Mayer. . . . . Tel.: 08563/91610
4. Vorsitzender: Ken Rübenstahl . . . . . Tel.: 08563/2088
Schatzmeisterin: Angelika Wimmer . . . . . Tel.: 08563/977835
Schriftführer: Günther Widl. . . . . Tel.: 08563/9710
Leiterin Ausschuss Kurspatz-Redaktion:
Bettina Gschneidner . . . . . Tel.: 08563/977996
Leiter Ausschuss Wanderwege: Ludwig Stummer . . . . . Tel.: 08561/3357
Leiter Ausschuss Heimatkunde: Josef Putz . . . . . Tel.: 08563/977093
Leiter Ausschuss Werbung: Dieter K. Winkler. . . . . Tel.: 08563/977790
Leiter Ausschuss Wirtschaftsförderung: Walter Niedermeier . Tel.: 08563/9700
Leiter Ausschuss Feste/Märkte: Siegfried Reitmeier . . . . . Tel.: 08563/280
Leiterin Ausschuss PNP-Anzeigenabrechnung und
Mitgliederbetreuung: Gudrun Putz . . . . . Tel.: 08563/91378

Unsere Grund- und Mittelschule

Liebe Bad Birnbacher, liebe Gäste,

erstmals in der Geschichte unserer Grund- und Mittelschule starten wir heuer mit nur noch sechs Jahrgangsstufen (Klassen 1–6 mit 235 Schülern). Der Rückgang der Schülerzahlen geht auch an uns nicht spurlos vorüber. Durch die enge Kooperation mit dem Markt Triftern ist es gottlob möglich, die Mittelschüler überhaupt in Bad Birnbach bzw. Triftern zu halten. So werden nun die Klassen 5 und 6 in Bad Birnbach, die Klassen 7–9 in Triftern unterrichtet. Damit können unsere Schülerinnen und Schüler auf jeden Fall bis zur 6. Klasse an unserer Schule bleiben und müssen nicht schon nach der 4. Klasse wechseln.

Für unsere Schüler und Lehrer beste Voraussetzungen zu schaffen war mir immer wichtig. Deshalb hat der Markt Bad Birnbach in den letzten Jahren viel investiert in dem Bestreben, die Schule zukunftsfähig aufzustellen. Am 13. September beginnt die Schule wieder. Natürlich werde ich die ABC-Schützen – zusammen mit ihren Eltern, Großeltern, Geschwistern – wieder persönlich begrüßen. Jedes Kind erhält von mir einen Gutschein für unsere Bücherei Mammertus im Artrium, mit dem es dort alle Einrichtungen nutzen darf, solange es unsere Schule besucht. Unser Vorrat an Büchern, Hörbüchern und E-Books ist riesengroß!

So wünsche ich allen Schulanfängern einen guten Start in ihren neuen Lebensabschnitt und immer viel Freude und viel Erfolg beim Lernen.

Ihr

Josef Hasenberger,
Erster Bürgermeister

Mostkönigin

Liebe Bad Birnbacher, liebe Gäste,

ein ganzes Jahr ist schon vergangen, seit ich mein Amt als erste Rottaler Mostkönigin angetreten habe.

Ich kann auf so viele schöne und herzliche Momente zurückblicken und bin deshalb auch sehr froh, dass meine Amtszeit noch nicht zu Ende ist. Mit dem Spätsommer und der Apfel- und Birnenernte starte ich in eine neue Saison – sozusagen meine zweite Runde.

Am 17. September eröffne ich beim Most-Kirtatanz im Gasthof Wasner die zweiten Rottaler Mostwochen. Diesen Termin habe ich auch zum Anlass genommen, meine Amtskolleginnen zum Königinnen-Treffen zu laden.

Bunt wie der Herbst ist auch das weitere Programm unserer Mostwochen. Neben Herbstmärkten, dem traditionellen Erntedankfest und der Streuobst 2000+ werden in den heimischen Gasthäusern auch wieder viele Spezialitäten rund um den Most angeboten. In der dazu aufgelegten Broschüre haben uns die Köche wieder ihre Lieblings-Most-Rezepte verraten.

Ich freue mich auf einen goldenen Herbst, auf viel guten Most und fröhliche Feste – mit Ihnen!

Ihre

Johanna Stöger,
erste Rottaler Mostkönigin

10-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Eleonore Jauchstetter und Herrmann Krauth aus Neckarsulm, Elfriede und Walter Murr aus Neuendettelsau und Beatrix und Heinz Kramlinger aus Straubing auf dem Kur-Gutshof Camping Arterhof, Helga und Günter Kreuter aus Haimhausen im Hotel St. Leonhard garni, Barbara und Michael Krovoza aus Langenhagen im Landhaus Cornelia und Irmgard und Klaus Senghas aus Neuenstadt im Hotel Chrysantihof

20-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Ruth und Lothar Fox aus Mainz/Kostheim im Landhaus Müller, Erika Wille aus Nürnberg im Hotel Quellenhof, Rosmarie und Peter Häntsche aus Mindelheim im Landhaus Cornelia, Roswitha und Willi Beck aus Guntersblum und Gisela und Hans-Dieter Fries aus Stadecken-Elsheim auf dem Kur-Gutshof Camping Arterhof und Luzia und Heinz Funk aus Mainz-Mombach im Hotel „An der Brunnader" garni

50-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Dagmar und Hans-Dieter Bertram aus Berlin-Wilmersdorf im Hotel St. Leonhard garni

10-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Sigrid und Manfred Möhrdel aus Bad Dürrenberg und Martina und Volker Stempfel aus Weinstadt im Hotel Sternsteinhof, Thera und Louis Maatkamp aus Rheden (Niederlande) auf dem Bruckhuberhof und Brigitte und Fritz Elmer aus Hamminkeln und Gudrun und Gerhard Brillisauer aus Frankfurt auf dem Kur-Gutshof Camping Arterhof

20-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Katharina und Manfred Lange aus Dreieich im Hotel St. Leonhard garni, Margarete Masche aus Nürnberg im Hotel Rottaler Hof

35-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Elfriede und Georg Mösel aus Nürnberg im Hotel Rottaler Hof

10-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Christine und Hermann Dünisch aus Massbach im Hotel Alter Weißbräu, Angelika und Walter Hofbauer aus München und Elfriede und Heinz Lindner aus Falun im Hotel Rottaler Hof, Waltraut und Alfred Gehret aus München im Hotel St. Leonhard garni, Viktoria und Richard Gammel aus Rehrosbach im Hotel Sternsteinhof, Steffi und Rainer Schnabel aus Altenburg, Annemarie und Ludwig Riedl aus Hohenpeißenberg und Inge und Herbert Flores aus Schermbeck auf dem Kur-Gutshof Camping Arterhof, Doris und Otto Bertram aus Enkenbach-Alsenborn im ApartHotel am Sonnenhügel

20-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Edeltraud Bischofsberger aus Bayreuth und Hildegard Körber aus München im Hotel Therme garni, Erna und Manfred Hörmann aus Mering im Landhaus Cornelia

25-maliger Aufenthalt im selben Gästehaus:
Renate Fiebig aus München auf dem Lintner-Hof, Dagmar Gronmayer aus Garching im Hotel Quellenhof und Anna und Alois Huber aus Ilmmünster auf dem Kur-Gutshof Camping Arterhof

Die Kunst des „Menschseins“

Wir sprachen in den letzten Kurspatz-Artikeln immer wieder über die Kunst des „Menschseins“. Jetzt können viele von Ihnen natürlich spontan sagen: „Aber ein Mensch zu sein ist doch keine Kunst, sondern selbstverständlich!“ Gut, eigentlich würde ich Ihnen nun damit recht geben. Tja, wenn das Wort „eigentlich“ nicht wäre. Leider muss ich diese Einschränkung des Wortes „eigentlich“ hier in meine Zweifel an der Richtigkeit dieser Behauptung mit einbauen. Natürlich sind wir Menschen, das ist wie gesagt das Natürliche daran. Unsere Spezies nennt sich Mensch. Aber einfach nur als ein Mensch auf die Welt gekommen zu sein, das reicht nicht aus, um sich ein für alle Mal auch zuschreiben zu können, ein Mensch zu sein im Sinne von „zu leben“. Sie kennen ja den Werbespruch eines bekannten Möbelhauses: „Wohnst du noch oder lebst du schon?“. So ungefähr müssen wir uns die Differenzierung zwischen der menschlichen Existenz und dem menschlichen Leben vorstellen. Leben ist also eindeutig etwas anderes, und zwar viel mehr, als einfach nur zu existieren. Ich denke, schön langsam beginnen Sie zu verstehen, dass ich hier von einer ganz anderen Ebene spreche. Die menschliche Existenz hat sehr viele Gesichter. Machen wir doch einen gemeinsamen Rundgang um unsere Welt. Beginnen wir in Südamerika. Hier sitzen viele Menschen vor ihren einfachen Wellblechhütten und halten voller Zuneigung ihre Kinder im Arm. Sie freuen sich, wenn sie alle gesund sind, über ausreichend Essen verfügen, welches sie dann auch noch gerne mit anderen teilen, wenn sie sich mit Freunden zusammensetzen können und Singen und Tanzen ihre freien Abende füllt. Dann betrachten wir die Menschen von Manhattan, und hier die besser Verdienenden. Hier sollte es dann schon eine Penthousewohnung von 300 qm über den Dächern von Manhattan sein, statt Kindern schafft man sich hier lieber ein großes Auto an und die wahre Freude kommt erst mit der richtigen Zahl auf dem Kontoauszug auf. Wiederum ganz andere Vorstellungen vom zufriedenen Leben haben die Menschen in diversen kleinen Stämmen im Urwald. Kurz, es gibt keinen gemeinsamen Nenner für die Vorstellung des richtigen oder falschen menschlichen Seins. Damit die Verwirrung perfekt wird, behaupte ich: Doch, es gibt weltweit sehr wohl gemeinsame Nenner. Man muss nur sehr genau hinsehen, um diese auch zu erkennen. Zum einen sind hier die klaren Grundbedürfnisse wie Essen, Schlafen, Trinken, aber zum anderen gibt es auch Kernbedürfnisse seelischer Natur, die da wären: Geborgenheit, Sicherheit und Zuneigung! Kommen wir nun zum Anfang unserer heutigen Geschichte zurück und hinterfragen wir, wie selbstverständlich unser Menschsein ist. Ist es so logisch, dass wir natürlich als Mensch, also als dieser Mensch, leben? Die Betonung möchte ich nun auf das Wort „natürlich“ setzen. Jetzt wird sicher jedem klar, dass das, was wir als „natürlich“ im Sinne von selbstverständlich erachten, überhaupt nicht selbstverständlich ist. Nicht hier in Europa und schon gar nicht in vielen anderen Ländern außerhalb. Wobei sich hier die Erfüllung der Grundbedürfnisse zum Teil sehr unterscheidet. Was der eine zu viel an Nahrung hat, fehlt dem anderen an Geborgenheit und Sicherheit und umgekehrt. Und Sie werden gar nicht glauben, wie viel an den seelischen Kernbedürfnissen dranhängt! Sicherheit hat in unseren Breitengraden doch auch viel mit Job und Finanzen zu tun. Wie unsicher man sich hier fühlen kann, wenn dies nicht mehr gegeben ist, davon können wohl alle ein Liedchen singen, die unerwartet oder auch nicht von heute auf morgen ihre Arbeit verloren haben. Aber auch Naturgewalten, die einem innerhalb von wenigen Minuten alles an „Zuhause“ weggerissen haben – und hier liegt die Unsicherheit im unmittelbaren Umfeld oder betrifft einen sogar persönlich. Dieser Verlust nimmt jedem Menschen jeglichen Ansatz von Sicherheitsgefühl. Sie sehen also, dass auch bei uns das Menschsein gar nicht so „natürlich“ selbstverständlich ist. Wie es sich dann im Detail mit der Geborgenheit und der Zuneigung verhält, darüber spreche ich im nächsten Kurspatz, denn es ist doch eine Kunst, ein Mensch zu sein.

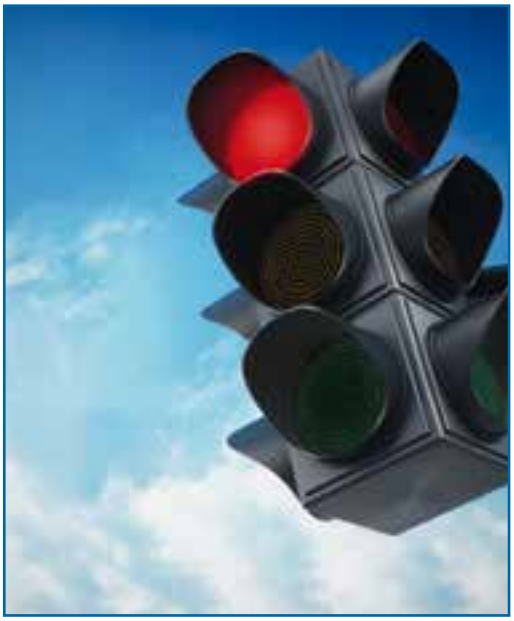
Ihre Gudrun Mehring
(Logotherapeutin und Mitglied im AGES-Team)

Der „Rote-Ampel-Schwindel“

Dr. Thomas Laser

Nein, nicht wieder ein ärgerlicher Bericht über Verkehrsprobleme und Staus durch falsche Ampeleinstellungen. Hier geht es tatsächlich um einen echten Schwindel, der merkwürdigerweise gerne dann entsteht, wenn Autofahrer an einer Kreuzung anhalten und die rote Ampel rechts oben durch die Frontscheibe fixieren.

Bei dieser Kopfstellung wird eine charakteristische Verdrehung der Halswirbelsäule eingenommen, die unter Umständen bei einigen Menschen zu einem Schwindel, im schlimmsten Fall sogar zu einer kurzfristigen Bewusstseinsstörung führen kann. Orthopäden und Gefäßchirurgen kennen das Phänomen aus der täglichen Praxis.



© destina – Fotolia.com

Ursache für das Auftreten eines Schwindels bei der beschriebenen Haltung des Kopfes ist eine krankhafte Verengung einer Arterie (Arteria vertebralis), die an der Vorderseite der Halswirbelsäule nach oben verläuft und u. a. das Kleinhirn mit Blut versorgt. Bei einigen Menschen ist entweder anlagemäßig oder durch andere Ursachen bedingt eine der paarigen Arterien vom Kaliber her zu eng.

In aller Regel übernimmt die gegenseitige Arterie die ausreichende Blutversorgung. Das Dilemma beginnt allerdings dann, wenn man die verbliebene noch durchgängige Arterie künstlich verengt. Diese Verengung tritt immer dann auf, wenn der Kopf gedreht und gleichzeitig in den Nacken angehoben wird, etwa beim längeren Blicken auf die rote Ampel.

Jetzt wird die rechte Vertebral-Arterie durch diese Kopfhaltung eingeengt. War unglücklicherweise gleichzeitig die linke Vertebralarterie bereits eingeengt, so erhält das Kleinhirn momentan keine ausreichende Blutversorgung, es kommt zu dem genannten Schwindel oder Kollaps.

Ähnliches passiert unter Umständen beim Brustschwimmen, wenn der Schwimmer den Kopf ständig nur zur einen Seite hält. Im schlimmsten Fall kann es auch hier zu kurzzeitigen Bewusstseinsstörungen kommen (fatalerweise sind unerklärliche Ertrinkungsfälle auf ein solches Phänomen zurückzuführen).

Bei Verdacht auf eine Durchblutungsstörung der Vertebralarterie kann der Arzt durch mehrere Testverfahren relativ leicht nachweisen, ob eine Verengung dieser Arterie besteht. Wem also beim Halten vor der roten Ampel oder beim Brustschwimmen schwindlig wird, der sollte sich an diese Ausführungen erinnern und seinen Arzt um Rat fragen.

NEU: Finnische Sauna „Polaris“ in der Saunawelt des Vitariums®
Freuen Sie sich auf ein exklusives Schwitzerlebnis!

Die Sauna ist in Finnland ein echter Kult und diente früher nicht nur der Reinigung und Entspannung, sondern war die „Apotheke der Armen“. Kranke wurden hier geheilt, Kinder geboren. Sie war der wärmste, sauberste, sterilste und ruhigste Platz im Haus und galt als heiliger Ort. 1986 bekam die Sauna sogar ihren eigenen Feiertag, den zweiten Samstag im Juni. Wir freuen uns sehr, Sie mit unserer brandneuen „Polaris-Sauna“ in die finnische Lebensart zu entführen. Genießen Sie ein ganz besonderes gesundheitsförderndes Schwitzerlebnis und lassen Sie den Zauber des Nordens durch eine wunderschöne Bildanimation mit Polarlichtern auf sich wirken. Bei einer Temperatur von 100 Grad und einer Luftfeuchtigkeit von 10 % ist gesundes Schwitzen garantiert. Die Polaris ist eine Selbst-Aufguss-Sauna und zu jeder vollen Stunde stellen Ihnen unsere Saunameister exklusive Aufgussdüfte zur Verfügung!

Hinweis: Gästeaufgüsse sind ausschließlich zu den vorgesehenen Aufgusszeiten erlaubt. Das Nachfüllen von Wasser und das Mitbringen von eigenen Sauna-Aufgussmitteln ist nicht gestattet. Die Verantwortung liegt beim Saunagast, der den Aufguss durchführt. Die Rottal Terme® übernimmt keinerlei Haftung.

Treue Mitarbeiter geehrt

Angela Wagner, Roswitha Schneiderbauer und Rita Fuchshuber feiern Jubiläum!
„So ein Dienstjubiläum feiert man nicht alle Tage“, betonte Thermenchefin Katrin Landes während einer kleinen Feierstunde in der Rottal Terme®. Seit bereits 40 Jahren – und somit von der ersten Stunde an – gehört Angela Wagner zum Thermen-Team. Auch Roswitha Schneiderbauer und Rita Fuchshuber halten dem ländlichen Bad schon seit über 30 Jahren die Treue. „Das ist eine unfassbar lange Zeit und Sie alle haben enorm viel dazu beigetragen, dass die Rottal Terme® von Anfang an auf Erfolgskurs war. Ihre kontinuierliche Leistung über all die Jahre verdient größten Respekt und Anerkennung. Dafür danke ich Ihnen von Herzen“, so die Leiterin der Therme lobend. Darüber hinaus hob Landes hervor, dass alle drei Jubilarinnen in der Vergangenheit stets große Herausforderungen gemeistert haben, denn eines gab es in der Rottal Terme® nie: Stillstand. Vieles sei in den vergangenen Jahren entstanden und nur das gemeinsame Mitanpacken, gewissenhafte Arbeit und großer Zusammenhalt versprachen ein Erfolgsrezept für das ländliche Bad. „Das gesamte Unternehmen profitiert von Ihrem langjährigen Wissensschatz“, ist sich die Thermenchefin sicher. Diesen herzlichen Worten schloss sich auch Personalratsvorsitzender Thomas Claude gerne an.

Thermenleiterin Katrin Landes (links) und Personalratsvorsitzender Thomas Claude (rechts) gratulierten (von links nach rechts) Angela Wagner, Roswitha Schneiderbauer und Rita Fuchshuber herzlich zum langjährigen Firmenjubiläum.

Unvergessliche Momente im ländlichen Bad

Über einen besonderen Gast durften wir uns kürzlich im ländlichen Bad freuen. Der bekannte Fernsehjournalist Peter Mezger gastierte in Bad Birnbach und ließ es sich in den wohligen Thermalfluten der Rottal Terme® so richtig gut gehen. Der studierte Politik- und Geschichtswissenschaftler war ab 1970 Journalist beim Politikmagazin Report München des BR. Von 1978 bis 1983 war Herr Mezger als ARD-Korrespondent für Israel und den Iran im Einsatz. In Istanbul baute er das ARD-Studio auf und war bis 1986 Korrespondent für die Türkei und den Iran. Auch als Korrespondent für Italien, den Vatikan, Griechenland und Malta arbeitete Herr Mezger aktiv. Darüber hinaus kennt man ihn als Moderator des Weltspiegels. Nach den Präsidentschaftswahlen im Iran berichtete er auch für das ZDF-Morgenmagazin aus Teheran. Herr Mezger hat also schon sehr viel von der Welt gesehen und umso mehr freut es uns, dass er sich im beschaulichen Bad Birnbach so wohlfühlt. „Mir gefällt die großzügige Thermen- und Saunalandschaft sehr gut und besonders begeistert bin ich von meiner Therapeutin, Anita Kirchmann." Auf dem Bild haben wir Thermenmitarbeiterin Inge Laschinger mit Peter Mezger festgehalten. Lieber Herr Mezger, wir wünschen Ihnen weiterhin allzeit beste Gesundheit und hoffen sehr, dass Sie uns bald wieder im ländlichen Bad besuchen. Bis dahin eine gute Zeit und alle guten Wünsche für Sie!

Event-Familientag mit Zauberclown, Spielen & Puppenbühne

Unser Partner WEKO ist am Freitag, 9. September, von 13 bis 17 Uhr in der Thermenwelt des Vitariums® zu Gast und sorgt gemeinsam mit Zauberclown Manuela mit tollen Spielen und Gewinnen für jede Menge Unterhaltung!
An diesem Tag heißt es wieder: Baden und spielen, bis wir müde sind. Außerdem werden der Kasperl und seine Freunde mit lustigen Vorstellungen auf der Puppenbühne begeistern! Eintritt: Erwachsene bezahlen den regulären Eintrittspreis und dürfen drei Kinder bis 14 Jahre gratis mitnehmen!

Vorschau: Sauna-Nacht am 2. Oktober – gesund und fit in den Herbst

Von 17.30 bis 24 Uhr erwarten Sie extravagante Aufgüsse und Wohlfühlprogramme, tolle Gewinnmöglichkeiten und leckere Erfrischungen an unserer Sauna-Bar! Ab 21 Uhr ist auch die Thermenwelt des Vitariums® textilfrei nutzbar. Die Tageskarte für alle Bereiche erhalten Sie am 2. Oktober für nur € 15,90 (statt € 25,50). Das Team der Rottal Terme® freut sich auf Ihren Besuch!

Unser Ehrenvorsitzender Bernd Schampel wird ein 70er

Das Gerechte an der Zeit ist, dass sie für alle gleich schnell vergeht. Beim optischen Eindruck unseres Ehrenvorsitzenden könnte man jedoch auf den Gedanken kommen, bei Bernd Schampel sei die Zeit etwas langsamer vergangen. Unsere Informationsquellen und mühsamen Recherchen bestätigen aber unzweifelhaft, dass Bernd Schampel am 11. September seinen 70. Geburtstag feiert.
Herzlichen Glückwunsch von der gesamten Vorstandschaft!
Geboren wurde er 1946 in Koblenz und hat dort auch die ersten Jahre verbracht. Sein Abitur absolvierte er in einem Internat in der Nähe von Bonn und studierte danach Bauingenieurwesen (Hoch- und Tiefbau) in Aachen. Im Anschluss ging er direkt zur Deutschen Bahn. Dort war er erst für den Standort Siegburg und dann für den Standort Schwandorf zuständig. 1976 lernte er Gabriele Bäumel auf einer Hochzeit kennen und bereits ein Jahr später wurde selbst ebenfalls geheiratet. Kurz darauf kam Töchterchen Verena zur Welt und vier Jahre später erblickte Stammhalter Tobias das Licht der Welt. Nahezu zeitgleich eröffnete sein Schwiegervater Hermann Bäumel das Kurhotel Quellenhof als eines der ersten Hotels in Bad Birnbach. Der Quellenhof wurde von da an von seiner Frau Gabriele als Geschäftsführerin geleitet. Bernd pendelte in den Anfangsjahren immer noch zwischen Schwandorf und Birnbach und war an den Wochenenden und im Urlaub in Birnbach, um seine Frau tatkräftig zu unterstützen. 1982 ließ er sich von der Bahn beurlauben und war von da an fest in Birnbach und leitete zusammen mit seiner Frau das Hotel und kümmerte sich um fast „alles“. Mit Fug und Recht kann man behaupten, dass Bernd als Mann der ersten Stunde bezeichnet werden kann.

Allein dass er zum Ehrenvorsitzenden unseres Rings der Gastlichkeit ernannt wurde, zeigt mehr als deutlich, dass sich Bernd Schampel auch große Verdienste um unseren Verein erworben hat.
Bernd Schampel war von 1994 bis 2001 Vorsitzender unseres Rings der Gastlichkeit, damals noch Fremdenverkehrsverein, war kurzzeitig Redaktionsleiter unseres Kurspatzes und leitete mit Umsicht unseren Verein. Wichtige Weichenstellungen sind in diese Zeit gefallen: Gesundheitsreform, Seehofer, Vitarium®, medizinisches Thermalbewegungsbad als kontrollierte Selbstbehandlung vs. Unterwassergymnastik kleine Gruppe, Konzept 98, Artrium und Therapiebaderweiterung – um nur einige Stichworte zu benennen.
Das Zustandekommen des Bad Birnbacher Badebusses, den er dann mit dem damaligen Bürgermeister Erwin Brummer aus der Taufe hob, ist sicher auf die Initiative von Bernd Schampel zurückzuführen.
Bernd ist und war immer ein Freund des klaren Wortes, was nicht zuletzt der Verfasser dieses Artikels sehr schätzt. Unvergessen sind auch manch kritische Leserbriefe in der PNP (in letzter Zeit ist Bernd aber etwas schreibfaul geworden).
Seit diesem Jahr leitet Sohn Tobias den Quellenhof und so bleibt für unseren Ehrenvorsitzenden etwas mehr Zeit für private Dinge, wie z. B. das Dienstags-Tennisdoppel, Skiurlaube, Ausflüge mit der Harley und viel gemeinsame Zeit mit Enkel Leopold.

„Ihr habt mit Tobias einen guten Nachfolger. Wir erleben sein Engagement regelmäßig auf Kurinfotagen, bei denen wir ihn als exzellenten Botschafter unseres ländlichen Bades gar nicht mehr missen möchten. Und auch in der Vorstandschaft schickt er sich an, in die – zugegebenermaßen großen – Fußstapfen seines Vaters zu treten.
Bernd, du hast es dir verdient, wir freuen uns mit dir uns wünschen dir nochmals alles Gute für die Zukunft – vor allem viel Gesundheit.“

Walter Niedermeier,
im Namen der gesamten Vorstandschaft

Krems an der Donau ist das Ausflugsziel des Rings der Gastlichkeit

Viel Spaß hatten die Teilnehmer der bisherigen Ausflüge des Rings der Gastlichkeit und auch für dieses Jahr hat sich Organisator und Ehrenvorstand Sepp Kagerer ein interessantes Ziel überlegt: Der Ausflug führt am Mittwoch, dem 26. Oktober, nach Krems an der Donau.

Die Stadt Krems an der Donau liegt im östlichen Randbereich der Wachau. Seit dem Jahr 2000 gehört die Kremser Altstadt, die Sie während einer Stadtführung kennenlernen werden, zum UNESCO-Welterbe Kulturlandschaft Wachau. Besondere Sehenswürdigkeiten in Krems sind unter anderem das Steiner Tor, die Dominikanerkirche, die Stadtpfarrkirche, die Gozzoburg, der Pulverturm sowie die Piaristenkirche, die als kleine Schwester des Wiener Stephansdoms gilt, und die Bürgerspitalkirche. Sehenswert ist auch die von alten Bürgerhäusern gesäumte Landstraße. Nach der Stadtführung werden Sie im weit über Krems hinaus bekannten Gasthaus „Klingelhuber“ speisen. Der Küchenchef verwöhnt Sie hier mit regionalen Gaumenfreuden und typisch österreichischer Küche.

© Bwag/Wikimedia

Die Wachau ist als Weinanbaugebiet bekannt und Krems gilt als österreichische Hauptstadt des Weißweins, so steht bei diesem Ausflug auch eine Weinprobe auf dem Programm. Ausgewählt hat der frühere Gastronom und Weinliebhaber Sepp Kagerer dafür das Weingut Hummel, das bereits zahlreiche Auszeichnungen für seine Weine bekommen hat. Im Kraichgau gelegen, bieten der Boden rund um Malsch die perfekten Bedingungen für den Weinanbau. Kosten Sie selbst!

Anschließend an die Weinprobe geht es weiter nach Gars am Kamp. In dem idyllischen Luftkurort wird das gemeinsame Abendessen eingenommen. Gars am Kamp liegt im Waldviertel, im schönen Kampental. Schroffe Felsen gehen hier über in saftige Wiesen und plätschernde Bäche. Ein schöner Ausklang für den Ausflug nach Österreich, bevor es für Sie mit dem Bus zurück nach Bad Birnbach geht. Quelle: Wikipedia

Abfahrt Bad Birnbach Glashaus	6.00 Uhr
Stadtführung Krems	10.30 Uhr
Mittagessen „Klingelhuber“	12.30 Uhr
Weinprobe beim Winzer Hummel	ca. 15.00 Uhr
Abendessen in Gars am Kamp	ca. 18.00 Uhr
Ankunft in Bad Birnbach	ca. 22.00 Uhr

Der Ausflug startet am Busparkplatz beim Glashaus Weinfurtner, **der Preis beträgt 25 Euro**, darin enthalten sind Busfahrt, kleine Brotzeit, Stadtführung und Weinprobe.
Bitte melden Sie sich an, indem Sie den Betrag auf das Vereinskonto des Rings der Gastlichkeit (**IBAN: DE52 740 618 130 105 715 121; BIC: GENODEF1PFK)** überweisen, vergessen Sie dabei nicht, als Betreff Ihren Namen anzugeben. Interessierte, die keine Mitgliedschaft im Ring der Gastlichkeit haben, sind ebenfalls herzlich eingeladen.

In Planung: Am Bayerbacher Dorfplatz soll es WLAN geben

Der Dorfplatz in Bayerbach erfreut sich größter Beliebtheit. Das Areal rund um das Bürger- und Kulturhaus ist zum Treffpunkt geworden. Bald soll es einen weiteren Grund geben, auf den Platz zu kommen.
Wie Bürgermeister Josef Sailer im Gemeinderat berichtete, soll es dort demnächst kostenloses WLAN geben. „Es gibt ein Programm, mit dem öffentliche WLAN-Hotspots gefördert werden“, sagte Sailer, und: „Breitbandpate Kurt Tweraser hat den Antrag für Bayerbach gestellt, dass wir eventuell bereits in der Erprobungsphase mit dabei sind“, so der Rathauschef.

Man habe sich für den Dorfplatz entschieden, der Mittelpunkt mit kirchlichen und Vereinsfesten sei. Wie die Situation im Bürger- und Kulturhaus selbst sei, müsse man sehen. „Als Minimum sehen wir Sitzungssaal, Bürgerbüro und Bücherei“, so Sailer. Wenn alles gut läuft, kann auf dem Dorfplatz schon in wenigen Monaten kostenlos gesurft werden.
Text: Viktor Gröll

„40 Jahre – 40 Bilder“: Ausstellung und Broschüre zum Thermengeburtstag

Die Ausstellung „40 Jahre – 40 Bilder“ zeichnete mehr als einen Monat lang die Geschichte der Rottal Terme® nach, die am 23. Juli 1976 erstmals ihre Pforten öffnete. Mittlerweile wurden dort rund 22 Millionen Eintritte und Behandlungen gezählt. Auf großen Bannern wurden die Meilensteine beschrieben, dazu gab es jeweils prägnante Fototafeln. Auf diese Weise wurden die wichtigsten Entwicklungsschritte von der Bohrung bis zum Thermenbach und dem aktuellen Studienprojekt „AGES – Aktiv gegen Erschöpfung und Stress“ dargestellt.
Noch etwas ausführlicher wird der Werdegang des ländlichen Bades in einer Broschüre beschrieben, die die Ausstellung begleitete und in der Gästeinfo im Artrium weiterhin kostenlos erhältlich ist.

V. l.: Hans Putz, Bgm. Josef Hasenberger, Thermenleiterin Katrin Landes, Bezirksrat Dr. Thomas Pröckl, ehem. Landrätin Bruni Mayer und Leiter der Kurverwaltung Viktor Gröll.

Grußwortredner waren der Vorsitzende des Bau- und Werkausschusses Dr. Thomas Pröckl, der für den Bezirk Niederbayern im Zweckverband Thermalbad Birnbach vertreten ist, Bürgermeister Josef Hasenberger und Thermenleiterin Katrin Landes. „Wer seine Geschichte nicht erzählen kann, der existiert nicht“, zitierte Pröckl den Schriftsteller Salman Rushdie. Josef Hasenberger hob die Rolle von Hans Putz, Ludwig Mayer und Hanns Weber hervor. „Ohne ihn wären wir heute gar nicht hier“, sagte er mit Blick auf Ehrenbürger Hans Putz, der unter den Gästen der Vernissage war. Katrin Landes schließlich oblag es, die Ausstellung zu eröffnen. Alle drei dankten dem Leiter der Kurverwaltung, Viktor Gröll, und Magdalena Müller von der Kurverwaltung, die maßgeblichen Anteil an der Ausstellung hatten. Text/Fotos: Viktor Gröll

Zusammenarbeit jetzt auch bei der Wasserversorgung

Seit 1976 besteht die Verwaltungsgemeinschaft zwischen Bad Birnbach und Bayerbach. Sie gilt als Erfolgsmodell einer VG, zu deren Geschichte nun ein weiteres, zukunftsweisendes Kapitel hinzugefügt wird.
Eng zusammengearbeitet wird seit vielen Jahren beim Einsatz von Maschinen und Geräten im Bauhof, Material wird zusammen beschafft, seit 1988 gibt es einen Bauhofleiter, beim Breitbandausbau wird kooperiert, das Thema Schule wurde auf die Verwaltungsgemeinschaft übertragen, die drei Kindergärten mit über 200 Kindern werden von der VG betrieben und auch die Kurverwaltung ist für beide Kommunen zuständig. Jetzt wird auch bei den Themenbereichen Wasser und Abwasser eine neue Ära eingeläutet. Die nötigen Beschlüsse wurden in beiden Gremien längst gefasst. Nun sind auch die daraus resultierenden Bauarbeiten abgeschlossen. Eine Druckleitung von 1.400 Meter Länge war nötig, dazu die entsprechende Technik in Form von Pumpen. Seit einigen Tagen fließt das Abwasser aus Luderbach zur Kläranlage Bad Birnbach. Der Schritt war nötig geworden, da die in Luderbach vorhandene Anlage nicht mehr funktionierte. Der Anschluss an Bad Birnbach war der weitaus wirtschaftlichere Weg. Restarbeiten mit Installation der Kompressoranlage in Luderbach werden bis spätestens Ende August abgeschlossen, heißt es aus dem Rathaus. Die Kläranlage Luderbach ist somit nicht mehr in Betrieb. Das Betonbauwerk wird möglicherweise vorübergehend als Lagerbehälter für Klärschlamm weitergenutzt, da hier teilweise Kapazitätsprobleme vorhanden sind. Die Gesamtkosten betragen rund 190.000 Euro. Die Kosteneinsparung durch eine gemeinsame Verlegung der Leitungen belaufen sich auf 26.000 Euro. Die jährliche Schmutzwassermenge beträgt rund 6.800 Kubikmeter, das sind etwa 1,2 % der Menge, die Bad Birnbach zu bewältigen hat. An jährlichen Kosten fallen für Bayerbach etwa 5.200 Euro an. Die Bauarbeiten zum Wassernotverbund sind ebenfalls abgeschlossen. 700 Meter ist die Leitung lang, die vom Bereich der Kläranlage bis zum öffentlichen Trinkwassernetz der Gemeinde Bayerbach in Steghäuser (Luderbach) führt. Die Kosten betragen 80.000 Euro, die Einsparung durch eine gemeinsame Verlegung liegt bei 13.000 Euro. Damit bei der Notversorgung keine Desinfektion der Rohrleitung notwendig ist, kommt ein elektrisch gesteuerter Absperrschieber zum Einsatz, der in regelmäßigen Abständen kontrolliert geöffnet wird. Dieser schließt wieder, sobald das nötige Leitungsvolumen in Richtung Bayerbach ausgetauscht ist. Der Wasseraustausch funktioniert, da der Druck im Leitungsnetz Bad Birnbach rund 1,5 bar höher ist als im Anschlusspunkt des Leitungsnetzes Bayerbach. Somit könne sogar eine Versorgung bis zum Hochpunkt in der Kellerbergstraße erfolgen, wie das Rathaus mitteilt. Bei geringer Abnahme im Leitungsnetz Bayerbach, etwa in der Nacht, könnte auch der Hochbehälter gefüllt werden. Bei einer umgekehrten Notsituation könnte sogar Wasser aus Bayerbach nach Bad Birnbach geliefert werden. Auch dies wurde vertraglich geregelt. Nur reichen hier die Wasserkapazitäten von Bayerbach für die Komplettversorgung von Bad Birnbach nicht aus. Das Projekt soll helfen, kurzfristige Ausfälle zu kompensieren. Eine dauerhafte Komplettversorgung ist nicht vorgesehen. Dies wurde vertraglich ebenfalls genau fixiert, sodass aufgrund einer Notversorgung keinesfalls ein Notstand in Bad Birnbach eintreten wird. Die Mischbarkeit der Wässer wurden vom Sachverständigenbüro Dr. Busse untersucht und bestätigt.

Text/Foto: Viktor Gröll

Im Beisein von Geschäftsleiter Kurt Tweraser (links) unterzeichneten Bayerbachs Bürgermeister Josef Sailer (Mitte) und Bad Birnbachs Bürgermeister Josef Hasenberger (rechts) die Vertragswerke.

Ausstellung im Artrium – Ulrike Mangold

Seit über 40 Jahren beschäftigt sich die Malerin mit dem Thema Natur. Neben großformatigen Öl- und Acrylbildern fertigt sie Aquarelle und Pinsel-Tuschezeichnungen zu diesem Thema. Sie versteht es, im Grenzbereich zwischen Gegenständlichkeit und Abstraktion Bilder voller Atmosphäre und Farbigkeit zu schaffen.

2.–30. September im Artrium, täglich von 10 bis 19 Uhr.

„Wann bin ich gut genug?" – Viktor-Frankl-Abend im Artrium

Der genannten Frage geht Harald Mori nach. Er hat einen engen Bezug zu Viktor Frankl, der beim erfolgreichen Bad Birnbacher Studienprojekt „AGES – Aktiv gegen Erschöpfung und Stress" eine große Rolle spielt. Der Psychiater und Neurologe Frankl erforschte intensiv das Bedürfnis des Menschen nach Sinnerfüllung. Für wen bin ich wichtig, warum ist mein Leben bedeutsam für andere und welchen Zusammenhang gibt es mit meiner persönlichen Gesundheit und mit meiner Sinnorientierung? Im Wissen um die eigene Identität erfährt der Mensch eine Kraft, die man das Bewusstsein um die „Stellung des Menschen im Kosmos" nennen kann. Sich zu kennen, die eigenen Interessen zu pflegen und damit eine zufriedenstellende Position in der Familie und in der Gemeinschaft zu bekommen ist die nährende Quelle für den (sinn-) suchenden Menschen und die Basis dafür, auch für andere Menschen da sein zu können. Sie bekommen Anregungen und Lösungsansätze für den Weg durch ein gelingendes Leben. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung von Emese Basi, die sich als Pianistin vom Salzburger Mozarteum im ländlichen Bad bereits einen guten Namen gemacht hat.

Freitag, 2. September, 20 Uhr im Artrium
Eintritt: € 12,–, mit Gästekarte € 10,–
KVV in der Gästeinfo im Artrium (08563/963046) oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

Scharfe Sachen vom Wochenmarkt

Langsam endet der doch etwas durchwachsene Sommer. Aber für ein paar schöne Stunden in der Abendsonne auf der Terrasse gibt es immer noch gute Aussichten. Gemütliches Zusammensein mit Freunden und der Familie zur Brotzeit oder Vesper, wie es im Altdeutschen heißt. Mit Bauernbrot, hausgemachter Butter, Geräuchertem usw. – Lebens- und Genussmittel, die man alle auf dem Wochenmarkt bekommen kann. Ich persönlich mache mir hierzu auch gerne einen scharfen Aufstrich für mein Brot. Dazu braucht man etwas cremigen, sehr reifen Käse z. B. aus Heumilch, Frischkäse, Radieschen, Kren und ein paar Blätter Salbei. Den Käse evtl. leicht anwärmen und dann mit dem Frischkäse zu einer streichfähigen Masse vermengen. Die Radieschen in feine Streifen raspeln, mit dem Messer etwas kleiner hacken und dann mithilfe von etwas Salz „weinen" lassen. Den Kren ebenfalls fein raspeln und zusammen mit den Salbeiblättern fein hacken. Die Radieschen ausdrücken. Zusammen mit dem Kren und dem Salbei in die Käsemasse einarbeiten und mit Salz, Pfeffer und etwas gemahlenem Kümmel abschmecken. Da der Käse viel Schärfe nimmt, nicht mit dem Kren und den Radieschen sparen.

Jeden Samstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Neuen Marktplatz

Themenwanderung – „Hirschleberkasessen am Giglerhof“

Die Wanderung beginnt in einem Waldgebiet um Ried. Von dort führt die Wanderung über Schatzbach, Holzmannhäuser und Hubertuskapelle zum Giglerhof, wo der Chef persönlich nicht nur eine Führung durchs Hirsch- und Damwildgehege anbietet, sondern mit seiner Familie zum „Hirschleberkasessen“ einlädt. Neben Spezialitäten „rund um den Hirsch“ gibt es zur Stärkung natürlich auch Getränke und Beilagen. Im Hofladen besteht die Möglichkeit zum Einkauf. In geselliger Runde soll musikalisch umrahmt die Wanderung ausklingen.

Dienstag, 6. September, Abfahrt um 14 Uhr am Busparkplatz vor dem Artrium
Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

Bunter Abend mit „Die 2 vom Varietee Allerlei“

Es erwarten Sie Lieder aus der guten alten Zeit und allerlei zum Schmunzeln und Staunen. Im Durchschnitt 1,75 m groß ergänzen sie sich hervorragend. Seit über 10 Jahren stehen Gabriele Decuypere und Georg Romeis gemeinsam auf der Bühne. Sie lieben es, in die unterschiedlichsten Rollen zu schlüpfen, um die Zuschauer zum Schmunzeln, Staunen und Lachen zu bringen. Geschichten und Lieder, die das Leben schreibt … „Illusion“, „Das Grammofon“, „Dosofon“, „Sprachlos“, „Jonglage“ u. v. m. garantieren einen unterhaltsamen, bunten Abend. Nostalgisch wird es bei den gefühl- und humorvoll vorgebrachten Liedern der 40er- bis 60er-Jahre.

Donnerstag, 8. September, 20 Uhr im Artrium
Eintritt frei, Spenden erlaubt

Galakonzert der Tenöre – „Die schönsten Melodien der Welt“

Die Opernsänger Konrad Debski (im Bild rechts) und Hubert Walawski (beide Tenor) gastieren im Artrium und werden am Konzertflügel von der Pianistin Dr. Maria Brila begleitet. Das Trio präsentiert die schönsten, allen bekannten Operettenarien, neapolitanischen Lieder sowie Musical- und Filmmelodien. Freuen Sie sich u. a. auf Arien aus den Operetten „Das Land des Lächens” und „Zarewitsch“, auf berühmte Lieder wie „O sole mio“, „Torna a Surriento“, „New York, New York“, „Ob blond, ob braun“, „Wien, Wien nur du allein“, „When I Fall In Love“, „Moon River“ oder die mitreißenden Melodien des Musicals „West Side Story“ (Programmänderungen vorbehalten).

Freitag, 9. September, 20 Uhr im Artrium
Eintritt: € 14,–, mit Gästekarte € 12,–
KVV in der Gästeinfo im Artrium (08563/963046) oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

Künstlerisches aus dem Apothekergarten

07. September
Martin Hutchinson
Aufgewachsen in einer musikalischen irischen Familie spielte er Akkordeon und Gitarre in verschiedenen Bands und entwickelte sich weiter zum Solokünstler, Sänger und Songwriter. Sein einzigartiger Musikstil nimmt das Publikum mit auf eine wunderschöne Reise durch die Welten von Folk, Balladen und Blues.

17. September
Tobias Öller
„Deppendämmerung" – Das heißt: Es menschelt auf der Bühne. Ein feucht-fröhliches Panoptikum der weiß-blauen Seele, zeitlos, pointiert und wortgewaltig: das Beste aus zehn Jahren Kabarett angereichert mit alten und neuen Liedern und Couplets aus dem breiten Spektrum des Allrounders.

30. September
Andrea Limmer
„Aus is'!" beschäftigt sich mit Anfang und Ende. Warum schwankt man in der heutigen Zeit dauernd zwischen Fern- und Heimweh? Wie schafft man es, beständig sicher aus- oder umzusteigen?
Die Limmerin hat viel erlebt und eben das präsentiert sie charmant stimmgewaltig sowie schreiend komisch.

Jeweils um 20 Uhr im Holzhäusl im Apothekergarten
Eintritt: € 20,—, mit Kunden- oder Gästekarte € 18,—. Reservierungen unter 0171/8888366.

Die Bayern 1 Disco kommt nach Bad Birnbach!

Als Veranstalter der Bayern 1 Disco steckt der Faschingsverein Bad Birnbach e. V. nun seit Monaten in den Vorbereitungen. Die große Radio-Party für Jung und Alt findet in der Tennishalle am Freizeitgelände statt.
Die bekannte Moderatorin vom Radiosender Bayern 1, Ulla Müller, wird durch den Abend führen. Als DJ hat sich Musikchef Martin Pohlers angekündigt. „Von ABBA bis Zappa. Die besten Discohits von den 70ern bis heute", das ist das Motto des Abends. Es kann getanzt werden, Solotänzer wie auch Pärchentänzer kommen auf ihre Kosten. Bayern 1 bringt auch die Technik mit. Ein professionelles Sound- und Lichtsystem sorgt für die richtige Disco-Atmosphäre. Ulla Müller: „Wir tun alles, um die Halle so richtig in Stimmung zu bringen. Ich bin in der Gegend aufgewachsen und weiß daher natürlich, dass den Niederbayern beim Feiern niemand was vormachen kann." Der Faschingsverein Bad Birnbach freut sich auf alle Gäste!
Karten gibt es vorab in der Gästeinfo des Artriums, beim Hofmark-Juwelier Klemmeier oder beim Kartenservice unter 08563/2342 oder 08563/963047. Eine Karte kostet € 7,–, an der Abendkasse € 9,–.

Sonntagskonzert mit den Passauer Dreiflüssemusikanten

An dieser Stelle sollte die Ankündigung für eine Bayerische Matinee stehen, die leider aus Krankheitsgründen kurz vor Drucklegung dieser Ausgabe abgesagt werden musste. Anstelle der Matinee können wir ein Sonntagskonzert mit den Passauer Dreiflüssemusikanten präsentieren und dürfen uns gleichzeitig beim ganzen Klangkörper für die spontane Bereitschaft bedanken, den Termin zu übernehmen. Die Dreiflüssemusikanten sind hervorragende Vertreter ihres Faches. In den vergangenen 35 Jahren ist aus einer Jugendkapelle ein überregionales Auswahlorchester gereift und schließlich seit 2005 ein gemeinnütziger und eingetragener Verein. An die hundert Musikanten waren oder sind Dreiflüssemusikanten. Viele von ihnen haben heute beruflich mit Musik zu tun oder sind im Bereich der Blasmusik oftmals als Dirigent oder Ausbilder aktiv tätig. Die Dreiflüssemusikanten pflegen internationale Freundschaften mit Musikanten, Dirigenten, Komponisten und Blaskapellen in fast ganz Europa. Neben Deutschland, Österreich und der Tschechischen Republik gibt es auch musikbegeisterte Fans in Spanien, Frankreich und der Schweiz.

Sonntag, 11. September, um 10.30 Uhr am Neuen Marktplatz, bei schlechter Witterung im Artrium

Operettenmelodien und Evergreens mit dem Salonorchester „Nalady“

Operettenmelodien und Evergreens stehen auf dem Programm. Es gastiert das beliebte tschechische Salonorchester „Nalady“. Das Kammerensemble wurde 1977 von seinem Leiter Petr Macek gegründet. Seit der Gründung gab das Ensemble zahlreiche Konzerte im In- und Ausland. Verstärkt wird es dabei durch die Gesangssolisten Anna Klamo, Sopran, und Milan Vlček, Tenor. Auf dem Programm stehen bekannte und beliebte Operettenmelodien von Lehár, Strauss, Kálmán, Winkler, Nedbal u. a.

Freitag, 16. September, 20 Uhr im Artrium
Eintritt: € 15,—, mit Gästekarte € 13,—
KVV in der Gästeinfo im Artrium (08563/963046) oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

BAD BIRNBACH®
DAS LÄNDLICHE BAD

ERÖFFNUNG DER MOSTWOCHEN IM ROTTAL

MIT MOST-KIRTATANZ UND KÖNIGINNENTREFFEN

Ich lade Sie herzlich zur Eröffnung am Samstag, 17. September um 19 Uhr in den Festsaal beim Wasner-Wirt ein.

Auf Ihr Kommen freut sich Johanna, 1. Rottaler Mostkönigin.

Platzreservierung beim Wasner-Wirt unter
T 0 85 63.8 71

Kurverwaltung
Neuer Marktplatz 1
84364 Bad Birnbach
T 0 85 63.96 30 40
kurverwaltung@badbirnbach.de
www.badbirnbach.de

Sommerfest der BRK-Bereitschaft Bad Birnbach wird nachgeholt

Aufgrund des Hochwassers im Juni im Landkreis Rottal-Inn musste das Fest abgesagt werden, weil die ehrenamtlichen Helfer eine Verschnaufpause brauchten. Daher wird das Fest in einem etwas kleineren Rahmen nachgeholt. Es findet bei jeder Witterung statt. Aus dem Erlös werden Aufgaben vor Ort finanziert, zu denen zählt unter anderem der Helfer vor Ort, der im Jahr ca. € 4500,– kostet. Der Helfer vor Ort hilft den Patienten in der Zeit, bis der Rettungsdienst eintrifft, und ist daher ein echter Lebensretter. Es gibt süffiges Graf-Arco-Festbier und Rottaler Schmankerl. Zum Kaffee werden Kuchen und Schmalzgebackenes angeboten. Auch für musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt. Gäste aus nah und fern sind herzlich willkommen und zum Mitfeiern eingeladen. Die BRK-Bereitschaft Bad Birnbach freut sich wieder auf zahlreichen Besuch.

Samstag, 17. September, ab 16 Uhr im BRK-Haus Bad Birnbach, Graf-Arco-Straße

Themenwanderung – Von der Streuobstwiese zum Most

Most – was ist das eigentlich?
Früher, da war Most im wörtlichen Sinn in aller Munde. Als Most wird hierzulande schließlich jener durch Pressen hergestellte Fruchtsaft bezeichnet, der von alters her von Apfel- und Birnbäumen der Rottaler Bauerngärten gewonnen und anschließend vergoren wurde.

Während früher Most in riesigen Mengen in Holzfässern als Wintervorrat eingelagert wurde, ist er heute eher zum Liebhaberprodukt geworden. In der Fachwelt wird der Most in vier Geschmacksrichtungen aufgeteilt: mild, halbmild, kräftig und resch. Wie auch immer, ob Sie den Most nun milder oder kräftiger bevorzugen: Als spritziges Sommergetränk mit vergleichsweise wenig Alkoholgehalt wird Most von vielen Feinschmeckern ebenso geschätzt wie als Begleiter der regionalen Küche.

Alles weitere Informative und Interessante erfährt man auf der Themenwanderung „Von der Streuobstwiese zum Most“ mit Josef Kagerer. Die Tour führt mit dem Bus bis zur Lugenz. Von dort aus geht es zu Fuß über schattige Waldwege zur Holzkapelle, bevor dann an der Streuobstwiese bei der Bruder-Konrad-Kapelle Rast gemacht wird. Anschließend gibt es eine gemütliche Einkehr mit Mostverkostung.

Donnerstag, 22. September, Abfahrt um 14 Uhr am Busparkplatz vor dem Artrium
Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

VOLKSMUSIKABEND ZUM ERNTEDANK

24. SEPTEMBER, 20 UHR UNTER DEM MOTTO „DA SUMMA IS UMA, ES HIAGSTLT SCHE STAAD“

Mitwirkende: „Dorfner Musi“ und „Dorfner Gitarrenmusi“
Geigenmusi „Streichkas“ aus Landshut
Musidreigsang aus Schalkham
Michaeli-Dreigsang aus dem Bayerischen Wald

Durch das Programm führt: Petra Hausleitner aus Zeilarn

Kartenvorverkauf in der Gästeinformation im Artrium unter **T** 0 85 63.96 30 46 oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

www.badbirnbach.de

ERNTEDANKFEST

25. SEPTEMBER AM NEUEN MARKTPLATZ

9.30 Uhr Erntedankfestzug durch die Hofmark zum Neuen Marktplatz
10.00 Uhr Festgottesdienst am Neuen Marktplatz

Anschließend Fest am Neuen Marktplatz mit Blasmusik, Volkstanzgruppen und Handwerkermarkt. Für die Bewirtung sorgen die Metzgerei Lang und das Rathauscafé.

Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche um 9.45 Uhr statt. Der Festzug und das anschließende Fest entfallen.

Bei leichtem Regen findet der Festzug statt. Gottesdienst in der Pfarrkirche.

BAD BIRNBACH®
DAS LÄNDLICHE BAD

Tag der offenen Tür im BRK-Lebenszentrum Gräfin Arco

Von Tanz im Sitzen, über Blutdruck- und Blutzuckermessung bis hin zum Kochen, Basteln und Backen mit den Bewohnern ist für jeden etwas dabei.

Bei einer Hausführung können alle Wohnbereiche besichtigt werden und das Hausgemeinschaftenkonzept wird vorgestellt durch die Einrichtungsleiterin Michaela Heidorn.

Die gesamte Bevölkerung aus Nah und Fern ist recht herzlich zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

Dienstag, 27. September, ab 13 Uhr

Workshop: Most und Äpfel

Sie hat sich einen Traum erfüllt: Die Bad Birnbacherin Susanne Hasenberger kochte sich bei der großen Sat.1-Kochshow „The Taste“ bis ins Finale. Zu verdanken hat sie diesen Traum zu einem guten Teil ihrem Ehemann Adrian Bührer. „Die Bewerbung hat Adrian gemacht“, erzählte Susanne Hasenberger damals. Adrian hat sie während eines Praktikums in der Schweiz kennengelernt. Gemeinsam arbeiten sie im Schweizer Gourmet-Restaurant „PUR“. Feinschmecker werden sich die Augen reiben: Sage und schreibe 15 Gault-Millau-Punkte stehen dort zu Buche!
Adrian ist dort Küchenchef, Susanne arbeitet als Chef-Patissière. Im ganzen Rottal, aber auch in Italien und in der Schweiz wurden eifrig die Daumen gedrückt. Überall hat Susanne viel Berufserfahrung gesammelt. Mit dieser Erfahrung, mit viel Charme und ihrer Kombinationsgabe kochte sich Susanne in die Herzen der TV-Zuschauer – und das will sie

nun auch live im ländlichen Bad präsentieren. Jetzt kehrt sie zu den Rottaler Mostwochen ins ländliche Bad zurück und bietet die Chance, sie live in einem Workshop zu erleben. Moderne Zubereitungstechniken und Geschmackskombinationen stehen dabei besonders im Fokus. Susanne und Adrian wollen ihre Leidenschaft fürs Kochen demonstrieren und zeigen, was in einem Apfel drinsteckt. Alles wird verständlich vorgetragen und jeder ist willkommen, ob Profi-, Hobbykoch oder interessierte Genießer. „Es wird für alle ein Erlebnis“, versprechen die beiden.
Programm: 13 Uhr Begrüßungsapéro; 13.15 Uhr Warenkunde, Wissenswertes über Äpfel, Bedeutung in der gesunden Ernährung, Inhaltsstoffe, Sorten und deren Verwendung, Mostherstellung, kleine Degustation verschiedener Sorten; 13.45 Uhr Techniken/Vorkochen 1. Teil; 15.15 Uhr Kaffeepause; 15.45 Uhr Techniken/Vorkochen 2. Teil; 18 Uhr Geschmackserlebnisse, Mut zum Kombinieren und Ausprobieren (alle helfen beim Anrichten), zum Beispiel: Kürbis, Birne, Saibling, Kaffee, Fisch, Apfel, Dill, Senf, Most, Sellerie, Hirsch, Haselnuss, Schwein, Maroni, Kartoffel, Johannisbrot, Vanille, Gin, Gurke, Estragon, Vanille.
Guten Appetit!

Dienstag, 27. September, 13 Uhr im Artrium Eintritt: € 69,– pro Person, Anmeldung bis 25.9.2016 in der Gästeinformation im Artrium (Tel.: 08563/963046)

Schnuppertag „Elementare Musikpädagogik“

Am Montag, 19. September 2016, bietet die Musikschule Bad Birnbach die Möglichkeit, in ihr Programm der „Elementaren Musikpädagogik“ hineinzuschnuppern. Fachlehrkraft Mariola Libera steht hier für alle Fragen in diesem Bereich zur Verfügung. Folgende Kurse können in der Musikschule Bad Birnbach an diesem Tag besucht werden:

Grundkurse beginnen wieder – jetzt anmelden!

Die neuen Grundkurse starten pünktlich zum neuen Schuljahr an der Musikschule Bad Birnbach. Folgende Grundkurse können im Schuljahr 2016/2017 besucht werden:

- Grundkurs Streicher
- Grundkurs Bläser
- Grundkurs Klavier

Gerne kann unverbindlich in die jeweiligen Kurse hineingeschnuppert werden. Bei Interesse können Sie sich gerne unter 08563/2084 über die jeweiligen Kurszeiten informieren und einen Schnuppertermin vereinbaren. Rufen Sie an – wir beraten Sie gerne!

Katholische Gottesdienste

Pfarramt Bad Birnbach:
Dr. Wolfgang Schneider
Klostergasse 1, 84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/91115, www.pfarrei-badbirnbach.de
E-Mail: pfarramt.bad.birnbach@bistum-passau.de
Sonntagsgottesdienste:
Bad Birnbach: Samstag, 18.30 Uhr, Sonntag, 11 Uhr
Bayerbach: 10 Uhr, **Hirschbach:** 9.30 Uhr
Asenham: 8.30 Uhr, **Kirchberg:** 9.30 Uhr
Werktagsgottesdienste:
Hirschbach-Brombach:
Dienstag, 19 Uhr, 14-tägig im Wechsel
Bad Birnbach: Mittwoch, 8.30 Uhr
Nebenkirchen Aunham, Lengham, Schwaibach:
im Wechsel Donnerstag, 19 Uhr
Pfarrkirche Bayerbach & Nebenkirchen Langwinkl, Holzham, Huckenham: abwechselnd Fr., 19 Uhr

Besondere Feste, Bad Birnbach:
Donnerstag, 15. September
19 Uhr Patrozinium in Luderbach, Messfeier in der Kapelle St. Maria, anschl. Dorfabend im Rottaler Bienenhof in Steinberg
Sonntag, 25. September – Erntedankfest
9.15 Uhr Aufstellung in der Emil-Schwate-Straße
9.30 Uhr Erntedankfestzug durch den Ort,
10 Uhr Festgottesdienst auf dem Neuen Marktplatz mit Segnung der Erntegaben

Besondere Feste, Bayerbach:
Sonntag, 18. September – Erntedankfest
9.45 Uhr Aufstellung zum Kirchenzug am Dorfplatz
10 Uhr Erntedankgottesdienst mit dem Kirchenchor, anschließend Erntedankprozession mit Erntewagen, nach dem Gottesdienst Bewirtung in der Riegerfesthalle
Sonntag, 25. September
10 Uhr Familiengottesdienst, gestaltet vom Chörlein

Besondere Feste, Kirchberg:
Sonntag, 25. September – Erntedankfest
9.15 Uhr Aufstellung am oberen Parkplatz, Festzug zur Kirche
9.30 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche, Segnung der Erntegaben

Besondere Feste, Asenham:
Sonntag, 25. September – Erntedankfest
9.30 Uhr Festgottesdienst mit Blasmusik, anschl. Erntedankfestzug durchs Dorf

Besondere Feste, Hirschbach:
Sonntag, 18. September – Erntedankfest
11 Uhr Gottesdienst in der Kirschnerhalle, musikalisch gestaltet von den Brombacher Dorfmusikanten, anschließend Pfarrfest

Spendenkonto für die Wallfahrtskirche Langwinkl:
Sparkasse Rottal-Inn
IBAN DE26 7435 1430 0010 3062 56

Evangelische Gottesdienste

Pfarrerin Pia Werner, Tel.: 01522/2680600
E-Mail: pia.werner@elkb.de
Pfarrer Klaus Stolz, Tel.: 08532/7711
E-Mail: pfarramt.badgriesbach@elkb.de

Evangelischer Gottesdienst am Sonntag:
Regelmäßige evangelische Gottesdienste sonntags auch in der Johanneskirche in Bad Griesbach, Johannesstr. 1, um 9 Uhr (2. So des Monats um 10 Uhr) und im ökumenischen Zentrum, Emmauskirche in Bad Griesbach-Therme im Wechsel um 10.30 und 18 Uhr.
Gottesdienste im Artrium:
An jedem ersten und vierten Sonntag im Monat findet um 11 Uhr ein Gottesdienst im Artrium, wenn nicht anders angegeben im Raum Bonifatius, statt.
Do., 15.9., 19 Uhr: SeelenKultUR – Betrachtung mit Kunst, Musik und Stille. Pfarrerin Pia Werner.

Freikirchliche Gottesdienste

Christus Centrum Ostbayern e. V. – Region Rottal-Inn
Konstantin-Bader-Str. 6, 94469 Deggendorf
Tel.: 0991/285833, office@christuscentrum.org

Gottesdienste im Artrium:
Sonntag, 11.09. und 25.09. um 10.15 Uhr

Wann ist genug genug?

Liebe Leserin, lieber Leser,

„iazt glangt's" (zu Hochdeutsch: „Es genügt!") sagen wir häufig, wenn wir von etwas zu viel haben. Kinder z. B. hören ein „iazt glangt's", wenn sie zu viele Süßigkeiten naschen oder zu lange vor dem Tablet oder dem Fernseher sitzen.
Erwachsene stöhnen „iazt glangt's", wenn die Arbeit und das Leben immer neue Herausforderungen bereithalten und ein Ende nicht in Sicht ist. „Mia glangt's" sagen wir in Bayern, wenn wir zu viel gegessen und getrunken haben. Wem es genügt (glangt), der drückt damit aus, dass er bald überfordert ist und nicht noch mehr an Essen, Herausforderungen oder Zumutungen des Lebens ertragen kann.

Das richtige Maß im Leben zu finden ist wohl eine der schwierigen Aufgaben für uns Menschen. Wann ist es genug? Ab wann wird ein „noch mehr" oder ein „immer weiter" zur Belastung oder im schlimmsten Fall zum Problem?

Wenn Sie jetzt, liebe Leserin, lieber Leser, eine einfach und gut umsetzbare Antwort auf diese Fragen erwarten, so muss und möchte ich Sie enttäuschen. Die Antwort auf das rechte Maß muss jede und jeder selber finden. Doch möchte ich Ihnen eine kleine Anregung mit auf den Weg geben, damit Sie Ihre Suche nicht bei null beginnen müssen!

Im Lukas-Evangelium wird davon erzählt, wie Jesus seinen Freunden das Vater-Unser-Gebet lehrt. Das Gebet, das uns allen wohlbekannt und vertraut ist. Dort heißt es in einer Bitte: „Gib uns täglich das Brot, das wir brauchen!" Brot steht für alle Nahrungsmittel, aber auch als Symbol für alles Lebensnotwendige.

„Gib uns jeden Tag, was wir zum Leben brauchen", so könnte diese Bitte auch ausgesprochen sein. Jesus macht einen Unterschied zwischen „brauchen" und „wollen". Nicht um das, was wir wollen, sollen wir Gott bitten, sondern um das, was wir brauchen. Die Frage lautet: „Was brauche ich wirklich zum Leben?", und nicht: „Was will ich?"

Brauche ich das neue Smartphone, weil das alte nicht mehr funktionsfähig ist, oder will ich es als Prestigeobjekt meinen Freunden gegenüber? Brauche ich die zweite Flugreise in diesem Jahr, weil ich mir davon Erholung verspreche, oder nur, um bei meinen Arbeitskollegen punkten zu können? Zwei Beispiele, die den Unterschied zwischen „brauchen" und „wollen" veranschaulichen.

Was brauche ich tatsächlich, um ein gutes und zufriedenes Leben führen zu können, ohne dabei meinen Mitmenschen, der Umwelt und nicht zuletzt mir selbst Schaden zuzufügen?
Was brauche ich wirklich und wann ist es genug?
Wann habe nicht mehr ich die Dinge, sondern die Dinge mich?
Wann bringt ein „noch mehr" keinen Zugewinn an Lebensfreude, sondern wird nur noch zum Ballast, der das Leben erschwert?

Liebe Leserin, lieber Leser,
ich wünsche Ihnen gute und persönliche Antworten auf diese Fragen und eine spannende Entdeckungsreise in Ihren Alltag, damit Ihnen aufgeht, wann in Ihrem Leben „genug genug ist"!

Mit den besten Segenswünschen

Ihr

Mario Unterhuber
Diakon

Bad Birnbach:	**Telefon – Ruhetag**
Freizeit Wirtshaus – Café – Biergarten	08563/1800 – keinen
Café Achter	08563/977313 – keinen
Café im Lenauhof	08563/9601-00 – Donnerstag
Der Grieche im Hotel Sonnenhof	08563/9789825 – keinen tägl. 17–22.30 Uhr, Sonn-/Feiertage 11.30–15 Uhr/17–21.30 Uhr
Gasthof „Rottaler Stub'n"	08563/96060 – keinen
Gasthof Wasner	08563/871 – keinen
„Gräfl. Hotel Gasthof Alte Post"	08563/2920 – keinen
Hotel Gasthof „Alter Weißbräu"	08563/975110 – keinen
MyMyCuisine Asiatisches Restaurant	08563/9774688 – Montag Neuer Marktplatz 20
Rathauscafé	08563/1457 – Donnerstag tägl. 9–18 Uhr
Restaurant „Zum Heurigen" Tanzlokal im Hotel Sternsteinhof	08563/295777 – keinen täglich 7.30–23 Uhr abends (Do.-Sa.) Livemusik & Tanz
Lesecafé Sophia im Artrium	08563/963071 – keinen
Restaurant, Bar, Café im Hotel Sonnengut	08563/3050 – keinen
Restaurant-Café im „Kurhotel Quellenhof"	08563/3070 – Donnerstag außer an Feiertagen
Restaurant im Hotel „Chrysantihof"	08563/2990 – keinen täglich 17.30–21 Uhr, Bar ab 19.30 Uhr (außer Fr.)
Ristorante-Pizzeria „Il Caminetto"	08563/975687 – Mittwoch
Ristorante-Pizzeria „Roma"	08563/897 – Montag 10.30–23 Uhr
Sammareier Gutshof Restaurantstub'n „Altbirnbach"	08563/2035 – keinen
Scala, Am Berg 3	08563/976138 – So.–Di.
Via-Mar, Café-Lounge	08563/9789270 – Mittwoch Hofmark 39; ab 10 Uhr
Bayerbach:	**Telefon – Ruhetag**
Familiengasthof Huckenhamer Stadl	08532/927 80 70 – keinen tägl. 11–22 Uhr www.huckenhamer-stadl.de
Gasthof „Zur Mühle"	08532/96160 – Donnerstag
Brombach:	**Telefon – Ruhetag**
Graf-Arco-Hof	08561/929784 – Montag, außer an Feiertagen. Mittags bis 14 Uhr, Abends ab 17 Uhr. Wandergr. nach Anm. durchgehend. Mittw. ab 15:30 Uhr bayer.-thailändische Küche.
Hirschbach:	**Telefon – Ruhetag**
Gasthaus Kirschner	08563/91411 – Montag Sonntag bis 14 Uhr geöffnet
Gasthaus Kurzbuch	08563/2305 – Mi. und So.
Holzham:	**Telefon – Ruhetag**
Landgasthaus Winbeck	08532/925880 – Sonntag
Kößlarn:	**Telefon – Ruhetag**
Gasthaus-Pension Bimesmeier-Eichler	08536/9600-0 – Montag außer an Feiertagen
Lengham:	**Telefon – Ruhetag**
Nostalgiewirtshaus „Roßstall im Arterhof" und Hofcafé	08563/96130 oder 961375 Mo–So: 12–14 Uhr und ab 17 Uhr Sa: 9–14 Uhr Brunch Sa/So: 7.30–10.30 Uhr Frühstück kein Ruhetag
Oberbirnbach:	**Telefon – Ruhetag**
Gasthof „Zum Tremmel"	08563/800 – Di./Do. Ruhetag außer an Feiertagen Geöffnet: Mo./Mi. ab 18 Uhr, Fr. ab 15 Uhr, Sa./So./Feiert. 10 Uhr
Steinberg:	**Telefon – Ruhetag**
Rottaler Bienenhof	08536/555 – Montag

BRAX FEEL GOOD
EUREX
RAPHAELA
TONI
Hilfi
bugatti
ALBERTO
Michèle
Atelier GARDEUR
u.v.m.

HOSEN KOTTER
Größtes Hosenfachgeschäft Niederbayerns
4x im Bäderdreieck

Bad Birnbach
Prof.-Drexel-Str. 12
Mo - Fr: 9 bis 18 Uhr
Sa: 9 bis 13 Uhr
Tel. 08563 976151

Bad Füssing
Pockinger Str. 4
Mo - Fr: 10 bis 18 Uhr
Sa: 10 bis 13 Uhr

Afham 9 Hauptsitz
94086 Bad Griesbach
Mo - Fr: 9 bis 17 Uhr
Sa: 9 bis 12 Uhr
Tel. 08532 567
info@hosen-kotter.de

Egglfing
mit Motorradmuseum
Obere Inntalstr. 78
Mo - Fr: 9 bis 17 Uhr
Sa: 9 bis 12 Uhr

Damen- & Herrenmode vom Fachmann
NEU
Der mobile Herrenausstatter
Terminvereinbarung: Tel. 08532 567 oder Mail an herrenausstatter@hosen-kotter.de
www.hosen-kotter.de

Lese Café Sophia
Catering- und Partyservice im ARTRIUM
Pächter: Reiner Barkmann

. . . mit der Seele baumeln . . .
. . . riesige Auswahl an Zeitungen, Zeitschriften und Büchern . . .
. . . Leckeres vom Herd und aus dem Ofen . . .
Sie planen ein Fest? Kein Problem: Wir planen professionell - Sie brauchen nur noch zu feiern!

Kurallee 7
84364 Bad Birnbach
Fon 0 85 63/96 30 71
Fax 0 85 63/96 30 71
Net: Reiner-Barkmann @t-online.de

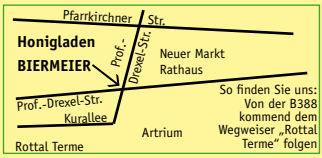
Rottal-Imkerei
BIERMEIER
Siegfried Biermeier • Imkermeister
Staatl. anerkannter Imker-Lehrbetrieb
Honigversand - Honigladen

Telefon 08563/2319 • honigbiermeier@t-online.de
Prof.-Drexel-Str. 10 • 84364 Bad Birnbach

Entdecken Sie die bunte Vielfalt des Rottaler Honig-Geschmacks!

Von blumig-süß bis herb-würzig im Aroma, von cremig-streichzart bis angenehm flüssig reicht die Palette der Honigspezialitäten, die Sie in unserem Honigladen gerne verkosten können. Für alle, die mit Honig verfeinerte Liköre und edelsüße Brände genießen wollen, ist die Auswahl im Honigladen besonders verlockend.

Schauen Sie doch einfach vorbei, wir beraten Sie gerne!



Kostproben und Direktverkauf
Montag-Freitag:
9.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag:
9.00 - 12.00 Uhr

oliverAchter
Konfiserie – Konditorei – Café
Tel. 0 85 63 / 97 73 13
www.konditorei-achter.de
Brunnaderstr. 4½ · Bad Birnbach
Mitten im Kurgebiet
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 10 – 18 Uhr
Sa.–So. 9 – 18 Uhr

Der neue Lenauhof
Massageoase, Café mit Sonnenterrasse und Restaurant

Abschalten, Loslassen, Entspannen! In der Massageoase befreit Sie unser Verwöhnteam vom angestauten Alltagsballast.

Ab 14 Uhr lässt sich in unserem Café das Leben bei Kaffee- und Kuchenspezialitäten in vollen Zügen genießen.

RINGHOTEL LENAUHOF
Wellness und Gesundheit

Als Ringhotel liegt uns das Motto „EchtHeimatGenuss" kulinarisch sehr am Herzen. Neben Bayrischen Schmankerln finden Sie auch Spezialitäten aus aller Welt und bestens abgehangene Steaks auf unserer Speisekarte. Genießen Sie auch unsere Menüs.

Bundesliga und Champions League – Ausstrahlung auf Sky!

Ein Geschenk-Tipp für jeden Anlass: **Ein Gutschein vom Lenauhof**

Wir freuen uns auf Sie!
Brunnaderstr. 15 • Bad Birnbach
Tel. 08563/9601-00
www.hotel-lenauhof.de

Bequemes, sicheres Duschen

– auch für junge Menschen oder Familien mit Kindern

Informieren Sie sich unverbindlich über keramische Duschtassensysteme in unserer **Ausstellung.** Außerdem präsentieren wir großformatige Wand- und Bodenplatten im aktuellsten und modernsten Design.

Wir sind Ihr Partner: **Fachliche Beratung - Verkauf und Verlegung**

müller Baukeramik

Fliesen - Marmor - Kachelöfen

Emil-Schwate-Straße 16
84364 Bad Birnbach
Telefon 0 85 63/96 15-0
Fax 0 85 63/9 61 59

Gräfliches Hotel Alte Post

Thermal-Mineral-Heilwasser im Haus

Genießen Sie es, verwöhnt zu werden,
in unserem traditionsreichen Gasthof mit ländlich, rustikalen sowie klassisch internationalen Gerichten. Durchgehend warme Küche, deftige Brotzeiten und unsere berühmten Windbeutel.

Wir begrüßen Sie zu unserer kulinarischen Reise durch's steirische Mostviertel. Zu diesen Spezialitäten reichen wir Ihnen ein Krügerl Bauernmost „Gratis".

Familie Attenberger mit Team • Hofmark 23 • Bad Birnbach
Tel. 0 85 63 / 29 20 • alte-post.badbirnbach@t-online.de
Internet: www.alte-post-badbirnbach.de

heizung | sanitär
Eichinger GmbH
Energieberatung

84364 Bad Birnbach
Tel. 0 85 63 / 9 78 93 93
Fax 0 85 63 / 9 78 93 95

Grotthamer Str. 34
email: info@eichinger-heizung.de
www.eichinger-heizung.de

Lassen Sie Ihren Konzertbesuch bei uns harmonisch ausklingen.

Scala
Vino & Mehr

Bio-Weine
Aperitifs
Mediterrane Küche
Bruschetteria
Kaffeespezialitäten

Am Berg 3
Bad Birnbach
Tel. 08563/976138
Mi.–Sa.: ab 17.30 Uhr

MIA SAN MIA Bia

NEU

www.graf-arco.de

GRAF ARCO

Der GOLDWELL
Hofmark-Friseur
für Sie und Ihn

Meisterbetrieb seit 1980 in Bad Birnbach

Das Friseurgeschäft im Herzen von Bad Birnbach

Hofmark 25 84364 Bad Birnbach 08563/3944 WELLA

Wasner-Wirt Kalendarium

September

Jetzt is Schwammerlzeit

An jedem Montag
Forellentag
Forelle gebacken, Müllerin oder blau nur € 7,50

An jedem Dienstag
Bauernbratl im Reindl, knusprige Schweinshaxn, Tellersulz mit Bratkartoffeln … und ab 18.00 Uhr gemütliche Unterhaltung mit Musik

An jedem Donnerstag
is Schnitzeltag
(z. B. Jägerschnitzel, Zigeunerschnitzel, Wasner's-Riesenschnitzel …)

An jedem Freitag
gibt's fangfrische Fische, Nudelgerichte und Mehlspeisen.

An jedem Mittwoch
Rippert- und Spareribs-Essen

An jedem Samstag und Sonntag
wechselnde Sonntagsbratl
(z.B. Rinderbraten auf „Großmutters Art", g'füllte Kalbsbrust, Rottaler Bierbratl …)

Am 17. September
Most-Kirtatanz mit Eröffnung der Mostwochen durch die 1. Rottaler Mostkönigin
ab 19 Uhr im Wasner-Saal mit speziellen Mostgerichten und Musik

Von 30. September bis 2. Oktober
Oktoberfest beim Wasner-Wirt
Augustiner-Oktoberfestbier vom Holzfass und süffige Graf-Arco-Biere, herzhafte Wies'n-Schmankerl aus der Wasner-Kuchl,… zünftige Unterhaltung mit wechselnden Musikgruppen!

Am Sonntag, 2. Oktober
zum Bad Birnbacher Herbstmarkt
ab 11 Uhr altbayerischer Frühschoppen

Pfüad Gott, bis bald beim Wasner-Wirt!

Gasthof Wasner
Passauer Straße 9 • 84364 BAD BIRNBACH • Tel. 08563-871
bad.birnbach@gasthof-wasner.de

Schuhhaus Edbauer

Ihr Fachgeschäft für Damenschuhe
von Gr. 3 - 9

Wir führen eine große Auswahl an Mode-, Freizeit und Gesundheitsschuhen bekannter Hersteller.

Sie finden uns in der Hofmark 29, 84364 Bad Birnbach
Tel.: 0 85 63 / 23 18

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00 & 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

Veranstaltungsprogramm im Apothekergarten der Hofmark Apotheke

Achtung: Terminänderung!

HOFMARK APOTHEKE
KUR APOTHEKE
APOTHEKER-GARTEN
Xund is bum!

Bräugasse 2
84364 Bad Birnbach
Reservierung:
Tel.: 0171-88 88 3 66

Hofmark Juwelier

IHR KOMPETENTER FACHBERATER

Josef Klemmeier

• Schmuck & Uhren • individuelle Beratung
• elektrotechnische Medien • hauseigene Werkstatt

Hofmark 30
84364 Bad Birnbach

Tel. 0 85 63 / 23 42
Fax 0 85 63 / 21 82

Rathauscafe
Bad Birnbach

Neuer Marktplatz 4 Tel. 0 85 63/14 57

Montag bis Sonntag 9 bis 18 Uhr geöffnet
Donnerstag: Ruhetag

CHRISTELLA
Die Seifenboutique

Hofmark 39
84364 Bad Birnbach

Tel. 08563/298904
www.christella-seifen.de

- Schafmilchseifen
- natürliche Badepralinen
- individuelle Geschenke
- Handtücher + Badaccessoires
- NEU für die lieben Kleinen: Baby- und Kinderbekleidung von 0 bis 3 Jahren

Gleich neben dem Neuen Marktplatz Richtung alte Hofmark

Badehaus

Wählen Sie unter 1000 Badeanzügen Ihren aus!

2x in Bad Birnbach
Neuer Marktplatz 7
Tel. (0 85 63) 13 65
Prof.-Drexler-Str. 23
Tel. (0 85 63) 21 04

Ihr Fachgeschäft für Bademoden

30 Jahre Trachten Waldmann

Neuer Marktplatz 9 • Bad Birnbach
Telefon 08563/1620

Öffnungszeiten:
Mo., Mi., Fr. 9–12.30 Uhr und 14–18 Uhr
Di., Do. 9.30–12.30 Uhr und 14–18 Uhr,
Sa. 9–12.30 Uhr
www.trachten-waldmann.de

Theresa Secrets
Hochwertige Dessous für jeden Anlass

- Dessous und Sets sowie BHs, Slips und Strings auch in Übergrößen
- Gutscheine für jeden Anlass
- Restposten stark reduziert
- Topmodische Wäsche für SIE
- Abverkauf der Herbst-Winter-Kollektion
- Anprobe zu Hause und für Gäste auch gerne im Hotel

Therese Artmann ❀ Bruder-Konrad-Str. 6 ½ ❀ 84364 Bad Birnbach
Terminvereinbarung unter Tel.: 0 175 / 119 20 63

My My Cuisine
ASIATISCH KULINARISCHES RESTAURANT

so gesund
so frisch
so besonders

Di – Fr
11:00 - 14:00 Uhr
17:00 - 22:00 Uhr
Sa
16:00 - 22:00 Uhr
So
11:30 - 14:00 Uhr
17:00 - 22:00 Uhr

www.mymycuisine.de
Neuer Marktplatz 20
Bad Birnbach
Tel: 08563 - 9774688

Am Neuen Marktplatz – hier ist der Kunde König

Die Goldschmiede

Inhaber: Alfred Bohrer
Neuer Marktplatz 10
84364 Bad Birnbach - Telefon 0 85 63 / 12 16

- Ihre erste Adresse in Schmuckangelegenheiten -

Wir führen: Silber-, Gold-, Platin- u. Trachtenschmuck, Damen- und Herrenarmbanduhren, Mineralien, Edelsteine u. Diamanten, Pokale, Sport- und Ehrenpreise.

Wir fertigen: Sämtliche Um- und Anfertigungen sowie anfallende Reparaturen im Schmuck- und Uhrenbereich, Gravierungen aller Art, auch auf Glas.

Wir kaufen: Jegliche Art von Gold, Bruch- und Zahngold, sowie Altgold.

Wir erstellen: Als Diplom-Gemmologe und Diamantgutachter DGemG, FGG, im eigenen Labor, international anerkannte Wertgutachten u. Expertisen von Schmuck, Edelsteinen und Diamanten.

- Schnellservice für unsere Kunden -

Zum Beispiel Ringe vergrößern oder verkleinern, einfache Lötungen wie Kettenlötungen, Gravierungen, Uhrenservice, Batteriewechsel oder Uhrenbandwechsel sofort.

In ganz Niederbayern als Einzelhandelsfachgeschäft sind wir einer der größten Anbieter von geschliffenen Edelsteinen wie Rubine, Saphire, Smaragde etc.

- Der Vorteil für unsere Kunden -

Wir sind Goldschmiede und bestens fachkundig geführtes Juweliergeschäft in einem.

Es ist stets unser höchstes Bestreben, für unsere Kunden das Beste zu geben!

HAPPY BIRTHDAY

20 JAHRE HOFMARK MODEN

... mit vielen Überraschungsangeboten

Neuer Marktplatz 7
Tel. 08563-91474

Sportalm • Jette Joop • N.C. • Eugen Klein • Von & Zu • Gerry Weber • K & K • Faber

Ristorante-Pizzeria
Eis-Café

Roma

Inh. Fam. Reggimenti

84364 Bad Birnbach
Neuer Marktplatz 15
Telefon 0 85 63 / 897

Warme Küche
von 10.30 - 23.00 Uhr.

Italienische Spezialitäten sowie italienische Weine warten in einer gepflegten Gemütlichkeit auf Sie.

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen.

Die Optikerei e.K.
Wellness für die Augen

Josef Gassenhuber

staatl. gepr. Augenoptiker und Augenoptikermeister

Hans-Moser-Str. 2 • 84364 Bad Birnbach

Telefon: (0 85 63) 25 27
www.die-optikerei.de • info@die-optikerei.de

Neueröffnung

mode feminin

Mode für Sie und Ihn am Neuen Marktplatz in Bad Birnbach

Gutschein
10% Rabatt auf Ihren Einkauf
(Ein Gutschein pro Einkauf pro Person – gültig bis zum 26. September)

HIRSCHSTUBE
täglich ab 18 Uhr
Sonn- und Feiertage
auch 12-14 Uhr
(Tischreservierung erbeten)

BAR
täglich ab 18 Uhr

SONNENGUT ★★★★S
Wellness Therme Spa
Hotel Sonnengut GmbH & Co. KG
Am Aunhamer Berg 2
84364 Bad Birnbach
Telefon 08563/305-0
www.sonnengut.de

HOTEL
QUELLENHOF ★★★★
KUR-SPORT-WELLNESS
BAD BIRNBACH

Die kleine, feine Adresse direkt am Kurpark.
Alles unter einem Dach:

Thermalspa mit Heilwasser aus der Rottal Terme, Massagen, Kosmetik, Fußpflege, Naturfango.

Geschenkgutscheine für jeden Anlass.

Café am Kräutergarten mit Sonnenterrasse und Blick in die Natur

Unsere Sommerschmankerl im September:
Frische Pfifferlinge in vielen Variationen, knackige Salate, leckerer Fisch und saftige Steaks. Dazu erster Federweißer und süffiges Oktoberfestbier!

Ihre Familienfeier ist bei uns bestens aufgehoben! Größere Gruppen werden um Reservierung gebeten. 08563-3070 – DO Ruhetag außer an Feiertagen. Brunnaderstr. 11 – direkt hinter der Therme. www.hotel-quellenhof.info

Seit 39 Jahren Ihr Gastgeber!

Landgasthof Winbeck

Eine der besten Adressen zum ruhigen Wohnen und g'schmackigen Essen!

AUSGEZEICHNETE BAYERISCHE KÜCHE

Zwischen Bad Birnbach und Bad Griesbach
B388-Ausfahrt Holzham • Sonntag Ruhetag

Holzham 5 • 94137 Bayerbach (Rott)
Telefon 0 85 32 / 9 25 88-0 • Fax 9 25 88 - 30

Warme Küche 11–13.45 Uhr und 17–20.45 Uhr,
dazwischen kleine Karte

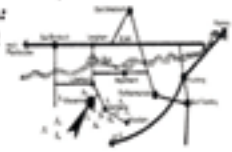
Kosmetik-Spezial:
IPL – dauerhafte Haar-entfernung Aktionstage:
am 1.10. und 15.10.2016
gewähren wir 20% Aktionsrabatt auf die IPL-Laserbehandlung – jetzt schon Termin sichern!

Manufaktur-Angebot:
Körperbutter „Sima's" Rose 50g
statt ~~€ 7,90~~ nur € 7,10
Rosenseife 130g
statt ~~€ 7,10~~ nur € 6,90

Sima's
Kosmetik • Wellness • Podologie
Silvia Jaensch & Manuela Schmidt GbR • im Hotel Sternsteinhof
Brunnaderstraße 8 - 10 • 84364 Bad Birnbach
Tel. 08563 / 976560 • www.simas-wellness.de • info@simas-wellness.de

Willkommen am Rottaler Bienenhof

In mitten der Natur erwartet Sie gepflegte Gastlichkeit in unserem gemütlichen Wirtshäusl mit Terrassenbetrieb.
Geöffnet haben wir in der Zeit von April bis Oktober von 12.00 Uhr bis 22.00 Uhr sowie von November bis März von 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr.
Montag ist Ruhetag!
Auf Ihren Besuch freuen sich:
Fam. Gebauer & Augusztinyi
Steinberg 28
94137 Bayerbach
Tel: 08536/555
www.rottaler-bienenhof.de



Freizeit
Wirtshaus - Cafe - Biergarten
400 m hinter dem Artrium, direkt am Kurpark

Grabpointstraße 2
84364 Bad Birnbach
Tel. 08563/1800
tägl. geöffnet von 11 bis 22 Uhr
durchgehend warme Küche bis 20 Uhr
Tasse Kaffee und Torte € 3,90

Montag	Leber mit Bratkartoffeln und Salatgarnitur
Dienstag	NUDELTAG: wechselnde Nudelgerichte ab 17 Uhr 1/2 Brathendl – bitte vorbestellen
Mittwoch	Holzfällersteak mit Bratkartoffeln
Donnerstag	Geschnetzeltes mit Nudeln & Salat ab 17 Uhr Ripperlessen – bitte vorbestellen
Freitag	FISCHTAG: Reichhaltige Fischkarte
Samstag	SCHNITZELTAG
Sonntag	Verschiedene Sonntagsschmankerl

ARTERHOF
"Der Kur-Guts-Hof"
★★★★★ Camping ★★★★ Apparthotel

Erleben Sie Romantik pur im
Roßstall
„Das Nostalgie-Wirtshaus"
Lengham, Hauptstr. 3
Tel. 0 85 63/96 13-0 od. 96 13-75

Werktags Mittagsrenner vom Buffet von 12 bis 14 Uhr für € 6,90
„À la carte" täglich ab 17 Uhr, sonn- und feiertags auch Mittagsschmankerl
Spezialitäten vom eigenen Gallowayrind
Donnerstags: Forellen und mehr
Freitags: Bayer. Schmankerl und Livemusik
Samstags: Steakabend
Schlemmerfrühstück vom Buffet in „da Sattelkammer" inkl. Filterkaffee & Säfte soviel Sie wollen: Jeden Samstag und Sonntag 7.30 – 10.30 Uhr € 10,– p. P.
30.09.16 und 01.10.16 ab 18 Uhr: Oktoberfest im Nostalgiewirtshaus mit bayer. Spezialitäten. Süffiges Paulaner-Oktoberfestbier und Live-Musik.
22.10.16: Krimidinner. Eintritt: inkl. 4-Gänge-Menü € 65,– p. P.

Hoftstraße 4
Zentrum Bad Birnbach
(Ecke Rottaler Stub'n)
Tel. 0 85 63 / 39 37

Getränkespezialist
Kolbinger

Getränkemarkt • Vinothek • Obstbrände

Unsere Spezialität:
d' Birnbach Birn
Mostbirnenbrand

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 u. 14.00 - 18.00
Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

ROTTALER STUBEN

Restaurant • Appartements

Warme Küche von 11 bis 22 Uhr
Kein Ruhetag!

Hoftstrasse 1 • 84364 Bad Birnbach • Tel. 08563/96060
Familie Eckerl • www.rottaler-stuben.de

Ford Partner

AutoThoni GmbH

Industriestraße 1
84364 Bad Birnbach
Tel. 0 85 63/9 11 00

Fax 0 85 63/9 11 01
Mobil 01 71/7 42 52 50
mail@auto-thoni.de

✔ Tankstelle
✔ Neue Waschanlage mit SofTecs²
✔ KFZ-Werkstatt
✔ Neu- u. Gebrauchtwagen
✔ Unfallinstandsetzung
✔ Autovermietung
✔ Abschleppdienst Tag & Nacht

www.auto-thoni.de

pro aktiv
PFLEGEZENTRUM
im Theresienhof

Angebot zur Tagespflege
- Hol- und Bringdienst (auch rollstuhlgerecht)
- Frühstück, Mittagessen, Kuchen & Getränke
- tagsüber Pflege & Betreuung in Gemeinschaft

Angebot zur Urlaubsbetreuung
- Wir übernehmen die Pflege & Betreuung

pro aktiv Pflegezentrum im Theresienhof

Breindoblweg 5
84364 Bad Birnbach

Tel: 08563 - 977 40 40
pz@pro-aktiv-pflege.de
www.pro-aktiv-pflege.de

Besuchen Sie unseren Wochenmarkt!

Jeden Samstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Neuen Marktplatz.

Genießen Sie die Spezialitäten aus der Region

Einkaufsmarkt
Buchbauer
rundum freundlich
Tägliche Frische
und Wöchentlich
neue Angebote
warten auf Sie!
Wir sind Täglich
von 7.00 Uhr - 20.00 Uhr
für sie da.
Industriestr.4 84364 Bad Birnbach
Buchbauer

Huckenhamer Stadl
DER FAMILIENGASTHOF
An Guadn!
Täglich geöffnet 08:00 - 22:00 Uhr
Ihr Treffpunkt im Rottal!
Lässige Atmosphäre * Bayerische und italienische Spezialitäten * Biergarten * Ideal als Zwischenstopp für Spaziergänge und Radtouren * Spielplatz
TIPP: Ideal für Feiern!
Mir g'frein uns scho auf Sie!
Huckenhamer Stadl • Huckenham 11
94137 Bayerbach bei Bad Birnbach
☎ +49 (0)8532 927 80 78
www.huckenhamer-stadl.de

Hans MAIER
Honig &Imkereibedarf
Hirschbach-Lederling 4 Tel. 08565 / 429
D-84364 Bad Birnbach Fax 08565 / 756
info@imkereibedarf-maier.de
Bio-Imkerei Hans Maier
Über 30 Jahre Erfahrung und die Blüten des Rottals, stecken im Geschmack unseres Bio-Honigs.
In unserem Fachgeschäft finden Sie:
- Rottaler Bio-Honige nur aus eigener Imkerei
- Honigmet
- Honigsenf
- Honig-Rotwein-Punsch
- Honig-Kräuteröl
- Bienenwachskerzen aus eigener Produktion
Unser Meisterbetrieb bietet Ihnen auch ein umfangreiches Sortiment an Waren für den Imkereibedarf. Kompetente Beratung durch Imkermeister Hans Maier ist jederzeit möglich.
Lederling
Hirschbach
Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 14-18 Uhr
Fr. 10-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr
Pfarrkirchen
Nindorf
Bad Birnbach
B 388

Machen Sie beim Immobilienverkauf keine Experimente.
DEKRA Standard Sachverständiger für Immobilienbewertung DI Standard EFH / ZFH
DEKRA zertifiziert
DIA
Kommen Sie gleich zum Profi – Ihre Immobilie ist es wert!
Büro Bad Birnbach 08563 / 2066
Pfarrkirchner Str. 16
Büro Bad Füssing 08531 / 22051
Goethestraße 3
www.immobilien-hallabrin.de
www.facebook.com/ImmobilienHallabrin
immobilien HALLABRIN

Rottaler Gastlichkeit im Restaurant

„Zum Heurigen"

Tanzlokal

- Abwechslungsreiche **Mittagsgerichte**
- Leckere **vegetarische** und **Fischgerichte**
- Montags **Bayerisches Buffet**
- Donnerstags **Themenbuffet**
- **Regionale** und saisonale Gerichte
- Herzhafte **Flammkuchen**
- Livemusik und **Tanz** am Abend
- Schöner **Biergarten**
- **Separates Stüberl** für Feste

Frische Pfifferlinge

01.09. **Österreichisches** Buffet
08.09. **Schweizer** Buffet
15.09. **Oktoberfestbuffet**
22.09. **Herbstliches** Buffet
29.09. **Schwäbisches** Buffet

Genießen Sie dazu:
Original Oktoberfestbier

Täglich geöffnet: 7.30 – 14 und 17 bis 23 Uhr • Tel. Restaurant: (0 85 63) 295 777 • Brunnaderstraße 8–10 • Bad Birnbach
www.hotel-sternsteinhof.de • http://facebook.com/Hotel.Sternsteinhof

Blumen BRUCKMEIER

Passauer Straße 26 ❀ 84364 Bad Birnbach
Tel. 0 85 63 / 23 30 ❀ Fax 0 85 63 / 26 80
www.blumen-bruckmeier.de

Mo.–Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr
Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr
So.: 10.00 – 12.00 Uhr

- topaktuelle Floristik
- Balkon- und Beetpflanzen
- Geschenke für jeden Anlass
- Schnittblumen aus eigener Produktion
- Fleurop-Service

Die Rose „Bad Birnbach" ist bei uns erhältlich

Ortner's Hirsch– und Honigerzeugnisse

Hirschkalbfleisch aus eigener Schlachtung
EU– Zulassung seit 2006

Honigprodukte mit Goldauszeichnung aus eigener Imkerei

Fam. Ortner
Brunndobl 26
84364 Bad Birnbach
Tel. 08563/760
E-Mail: info@ortners-hofladen.de
Internet: www.ortners-hofladen.de

Wir empfehlen unseren reichhaltigen Mittags- und Abendtisch
täglich frisches Salatbuffet
deftige Brotzeiten.
Freundliche Gästezimmer
mit Dusche, WC, Fön, Telefon,
Sat- TV, Internetanschluss

Mittagsbuffet:
verschiedene Gerichte mit Salat, Suppe und Dessert
7,90 € pro Person,
von Dienstag bis Freitag
von 11:30 bis 13:30 Uhr
Haxen-u. Schnitzelessen
jeden Dienstag 17.30 Uhr

KLINIK ROSENHOF
Orthopädisches Rehabilitationszentrum
Bad Birnbach

Akupunktur &
Traditionelle Chinesische Medizin

Brunnaderstraße 24 • 84364 Bad Birnbach
Telefon: 08563 980-610 • Fax: 08563 980-699
Mail: tcm@klinik-rosenhof.de • **www.klinik-rosenhof.de**

- **Akupunktur entsprechend der TCM - Diagnose**
- **Soft-Laserakupunktur**
- **Chinesische Arzneitherapie mit Heilkräutern**
- **Xinfeng-Wärmetherapie**
- **Diätetik & Ernährungsberatung**
- **Besondere Kompetenz in der Schmerztherapie**
- **Erfahrene chinesische Ärztin, Frau Dr. He Xu**

Hotel - Restaurant SAMMAREIER GUTSHOF

September 2016

Herzliche Gastfreundschaft in behaglicher Gutshofatmosphäre

RESTAURANT ALTBIRNBACH

Heurigen Abend
jeden Dienstag im September

Grillabend
jeden Freitag mit Livemusik

Unser Küchenteam überrascht Sie im September mit frischen Pfifferling-Gerichten

„Cassis Spritz"
Cassis-Sirup, Prosecco, Mineralwasser, Eiswürfel, frische Minze
4,80 €

CAFE GUGLHUPF

Gemütliche Kaffeehausatmosphäre
täglich von 7.00 - 22.00 Uhr!

Lassen Sie sich auf unserer herrlichen Sommerterrasse mit Kuchen- und Eisspezialitäten des Hauses verwöhnen.

Probieren Sie unbedingt unseren legendären Guglhupf! Gerne können wir Ihnen auch, bei einer Vorbestellung, eine größere Menge Gugelhupf vorbereiten!

Unser Tipp:
1 Stück Birnensauerrahmkuchen mit einer Tasse Schumli
4,70 €

„Heurigen Spezial"
Zwiebelkuchen mit Federweißen 0,2
5,20 €

Über Ihre Tischreservierung unter Telefon 0 85 63 / 20 35 freut sich
Ihr Sammareier Team

Pfarrkirchner Straße 20 - 22 • 84364 Bad Birnbach
Telefon Hotel: 0 85 63 / 29 70 • Telefon Restaurant: 0 85 63 / 20 35
Telefax 0 85 63 / 2 97 13 • www.sammareier.de • info@sammareier.de

Friseurhaus Zitzmann
Prof.-Drexlstrasse 6
84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563-1339

Friseurhaus Zitzmann

powered by WELLA PROFESSIONALS

DIE SCHÖNSTE FRISUR FÜR IHREN HOCHZEITSTAG!

Vereinbaren Sie mit uns einen persönlichen Beratungstermin!

Wildspezialitäten vom Giglerhof

Hofladen

Johann Altmann
Gigler 1
84364 Bad Birnbach
Telefon 0 85 63 / 593
Telefax 0 85 63 / 97 52 20
www.giglerhof.de

Öffnungszeiten des Hofladens:
Mittwoch & Freitag 14.00 – 18.00 Uhr
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Freitags (April bis Oktober, außer Juli) Brotzeit – warmer Hirschleberkäse

Gasthof zur Mühle

urig bayerisch herzlich

Bayerische Gmiatlichkeit & narrisch guads Essn!

GRAF ARCO

www.gasthof-zur-muehle.de / Do Ruhetag

Mühlstr. 3 / 94137 Bayerbach / Tel. 08532 96160

Gasthof-Metzgerei Kirschner

84364 Hirschbach, Telefon 0 85 63 / 9 14 11

Nur 4 km von Birnbach, B 388 Richtung PAN – Ausfahrt Hirschbach

In unserem urigen bayerischen Wirtshaus gibt's:
Dienstag: frische Kalbsleber gebraten,
Mittwoch: ab 17 Uhr Ripperlessen € 6,90 pro Person
Donnerstag: Ochsensteak und Ochsenkotelett vom Grill
Freitag: frische Forellen und Lachsforellensteak
Samstag/Sonntag: gebratene Kalbshaxe

Montag Ruhetag, Sonntag nur Mittagstisch

Vom 31.08. bis 08.09.2015 ist unser Gasthaus geschlossen.
01.09. bis 06.09. sind wir am Karpfhamer Fest Rottaler Hütte
Kommen Sie doch vorbei und besuchen Sie unser Festzelt.
Täglich wechselnde Live-Musik.

In unserer Metzgerei gibt's zur Grillzeit

- saftige Schweinesteaks
- Rinderhüftsteaks u. -lende, Ochsensteaks u. -kotelett
- verschiedene Grillwürste
- 10 kg Schweinefleischpaket 55,– €
- 10 kg Rindfleischpaket 82,– €

alles portionsweise vakuumverpackt

- Wurstwaren aus eigener Produktion
- Neu renovierte Ferienwohnungen für erholsame Tage

Wo Sie noch mit gutem Gewissen Ihr Fleisch essen und kaufen können.

Busabholservice nach Bad Birnbach

- ganzjährige An- und Abreise
- Abholung an der Haustür
- Kofferservice
- klimatisierter Kleinbus

Abholbereiche:
Bayern / Hessen
Baden-Württemberg
Saarland
Rheinland Pfalz
Nordrhein Westfalen
Brandenburg / Berlin
Sachsen / -Anhalt
neu Thüringen

einfache Fahrt ab € 65,-

Infos unter Tel. 08531/12518
www.fahrdienste-kufner.de

Fahrdienste Kufner

Dr. med. vet. Hans Kotter

Fachtierarzt für Chirurgie

Tierklinik Schönau

Tierärztliche Klinik

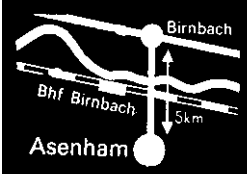
Holzkellerweg 2, 84337 Schönau
Telefon: 0 87 26-313
www.tierklinik-schoenau.de

Sprechzeiten:
Mo, Di, Mi, Fr 15-17 Uhr
Do 16-18 Uhr, Sa 10-11 Uhr

Unser Team, bestehend aus 20 Mitarbeitern, davon acht Tierärzte, ist im Rahmen des Notdienstes rund um die Uhr für Sie da.

Lederbekleidung

Leder- und Lammfellbekleidung in Tracht und sportiv - auch Maßanfertigung -
Lederhosen von Klein bis Groß



Ludwig Kirschner
Kößlarner Straße 1
84364 Asenham
bei Bad Birnbach
Telefon 0 85 63 / 472

Montag bis Freitag
8.00 - 11.30 Uhr
12.30 - 17.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12-00 Uhr

Internet:
www.leder-kirschner.de

Badebus-Fahrplan

Mit Gäste- oder Bürgerkarte kostenfrei

Haltestelle	Montag – Freitag						Samstag						*	Sonntag/Feiert.*		
Bayerbach, Ortsmitte	9:48			15:18			9:48			15:18				9:48		
Bayerbach, Campingplatz	9:50			15:20			9:50			15:20				9:50		
Huckenham, Kirche	9:52			15:22			9:52			15:22				9:52		
Au, Anwesen Hirsch	9:53			15:23			9:53			15:23				9:53		
Luderbach, Abzw. Bayerbach	9:53			15:23			9:53			15:23				9:53		
Lengham, Dorfplatz	9:55	10:45	11:25	15:25	15:55	16:45	9:55	10:45	11:25	15:25	15:55	16:45	17:55	9:55	12:06	15:55
Lengham, Arterhof/Camp.platz	9:56	10:46	11:26	15:26	15:56	16:46	9:56	10:46	11:26	15:26	15:56	16:46	17:56	9:56	12:07	15:56
Bad Birnbach, Gewerbegebiet	9:58	10:48	11:28	15:28	15:58	16:48	9:58	10:48	11:28	15:28	16:58	16:48	17:58	9:58	12:09	15:58
Bad Birnbach, Feuerwehrhaus	10:00	10:50	11:30	15:30	16:00	16:50	10:00	10:50	11:30	15:30	16:00	16:50	18:00	10:00	12:11	16:00
Bad Birnbach, VR-Bank	10:01	10:51	11:31	15:31	16:01	16:51	10:01	10:51	11:31	15:31	16:01	16:51	18:01	10:01	12:12	16:01
Bad Birnbach, Rottal Terme	**10:02**	**10:52**	**11:32**	**15:32**	**16:02**	**16:52**	**10:02**	**10:52**	**11:32**	**15:32**	**16:02**	**16:52**	**18:02**	**10:02**	**12:13**	**16:02**
Bad Birnbach, Sternsteinhof	10:03	10:53	11:33	15:33	16:03	16:53	10:03	10:53	11:33	15:33	16:03	16:53	18:03	10:03	12:14	16:03
Bad Birnbach, Rosenhof	10:04	10:54	11:34	15:34	16:04	16:54	10:04	10:54	11:34	15:34	16:04	16:54	18:04	10:04	12:15	16:04
Bad Birnbach, Aunhamer Berg	10:06	10:56	11:36	15:36	16:06	16:56	10:06	10:56	11:36	15:36	16:06	16:56	18:06	10:06	12:17	16:06
Aunham bei Bad Birnbach	10:07	10:57	11:37	15:37	16:07	16:57	10:07	10:57	11:37	15:37	16:07	16:57	18:07	10:07	12:18	16:07
Aunham, Golfpark BELLA VISTA	|	10:58	11:38	15:38	|	16:58	|	10:58	11:38	15:38	|	16:58	|	|	12:19	|
Untertattenbach, Abzw.	10:09				16:09		10:09				16:09		18:09	10:09		16:09
Gries	10:12				16:12		10:12				16:12		18:12	10:12		16:12
Leithen, Abzweigung Bahnhof	10:12				16:12		10:12				16:12		18:12	10:12		16:12
Bad Birnbach, Bf	**10:13**				**16:13**		**10:13**				**16:13**		**18:13**	**10:13**		**16:13**
Zug Passau-Mühldorf ab	10:18				16:18		10:18				16:18		18:18	10:18		16:18
Zug Mühldorf-Passau ab																

* Diese Fahrten werden durch ein Taxiunternehmen mit einem Kleinbus bedient!

Fahrplan gültig ab 14.12.2014

Badebus-Fahrplan

Mit Gäste- oder Bürgerkarte kostenfrei

Haltestelle	Montag – Freitag						Samstag						*	Sonntag/Feiert.*		
Zug Passau-Mühldorf ab	10:17					16:17	10:17					16:17	18:17	10:17		16:17
Zug Mühldorf-Passau ab																
Bad Birnbach, Bf	**10:21**					**16:21**	**10:21**					**16:21**	**18:21**	**10:21**		**16:21**
Leithen, Abzweigung Bahnhof	10:21					16:21	10:21					16:21	18:21	10:21		16:21
Gries	10:22					16:22	10:22					16:22	18:22	10:22		16:22
Untertattenbach, Abzw.	10:24					16:24	10:24					16:24	18:24	10:24		16:24
Aunham, Golfpark BELLA VISTA	|	11:04	11:44		15:39	|	|	11:04	11:44		15:39	|	|	|	11:46	|
Aunham bei Bad Birnbach	10:25	11:05	11:45	14:55	15:40	16:25	10:25	11:05	11:45	14:55	15:40	16:25	18:25	10:25	11:47	16:25
Bad Birnbach, Aunhamer Berg	10:27	11:07	11:47	14:57	15:42	16:27	10:27	11:07	11:47	14:57	15:42	16:27	18:27	10:27	11:49	16:27
Bad Birnbach, Rosenhof	10:28	11:08	11:48	14:58	15:43	16:28	10:28	11:08	11:48	14:58	15:43	16:28	18:28	10:28	11:50	16:28
Bad Birnbach, Sternsteinhof	10:29	11:09	11:49	14:59	15:44	16:29	10:29	11:09	11:49	14:59	15:44	16:29	18:29	10:29	11:51	16:29
Bad Birnbach, Rottal Terme	**10:30**	**11:10**	**11:50**	**15:00**	**15:45**	**16:30**	**10:30**	**11:10**	**11:50**	**15:00**	**15:45**	**16:30**	**18:30**	**10:30**	**11:52**	**16:30**
Bad Birnbach, VR-Bank	10:31	11:11	11:51	15:01	15:46	16:31	10:31	11:11	11:51	15:01	15:46	16:31	18:31	10:31	11:53	16:31
Bad Birnbach, Sparkasse	10:34	11:14	11:54	15:04	15:49	16:34	10:34	11:14	11:54	15:04	15:49	16:34	18:34	10:34	11:56	16:34
Bad Birnbach, Hochkreuzstraße	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	10:38	12:00	|
Bad Birnbach, GH Wasner	10:36	11:16	11:56	15:06	15:51	16:36	10:36	11:16	11:56	15:06	15:51	16:36	18:36	10:40	12:02	16:36
Bad Birnbach, Lenghamer Feld	10:37	11:17	11:57	15:07	15:52	16:37	10:37	11:17	11:57	15:07	15:52	16:37	18:37	10:41	12:03	16:37
Lengham, Arterhof/Camp.platz	10:39	11:19	11:59	15:09	15:53	16:39	10:39	11:19	11:59	15:09	15:53	16:39	18:39	10:43	12:05	16:39
Lengham, Dorfplatz	10:39	11:19	11:59	15:09	15:53	16:39	10:39	11:19	11:59	15:09	15:53	16:39	18:39	10:43	12:05	16:39
Luderbach, Abzw. Bayerbach				15:11						15:11						16:41
Au, Anwesen Hirsch				15:12						15:12						16:42
Huckenham, Kirche				15:13						15:13						16:43
Bayerbach, Campingplatz				15:14						15:14						16:44
Bayerbach, Ortsmitte				15:16						15:16						16:46

* Diese Fahrten werden durch ein Taxiunternehmen mit einem Kleinbus bedient!

Fahrplan gültig ab 14.12.2014

Mit Ihrer Gäste- oder Bürgerkarte dürfen Sie kostenlos mit folgenden weiteren Buslinien im Gemeindegebiet fahren:

Grün: Linie 7700 (nur an Schultagen)
Gelb: Linie 7507 (Ferien eingeschränkt, nicht am Sonntag)
Blau: Linie 6208 (durchgehend Mo.–Sa., verschiedene Zeiten während der Schultage/Ferien)
Violett: Linie 33 (nur an Schultagen)

Die Fahrtzeiten erhalten Sie in der Gästeinformation im Artrium.

Die Rottal Terme® im Überblick

Telefon: 08563/290-0

Öffnungszeiten

Vitarium® mit Thermen- und Saunawelt: tägl. 9.00–21.00 Uhr

Saunawelt im Vitarium®: Damenabend Mo. 17.30–21.00 Uhr
(nicht an Feiertagen und am Rosenmontag)

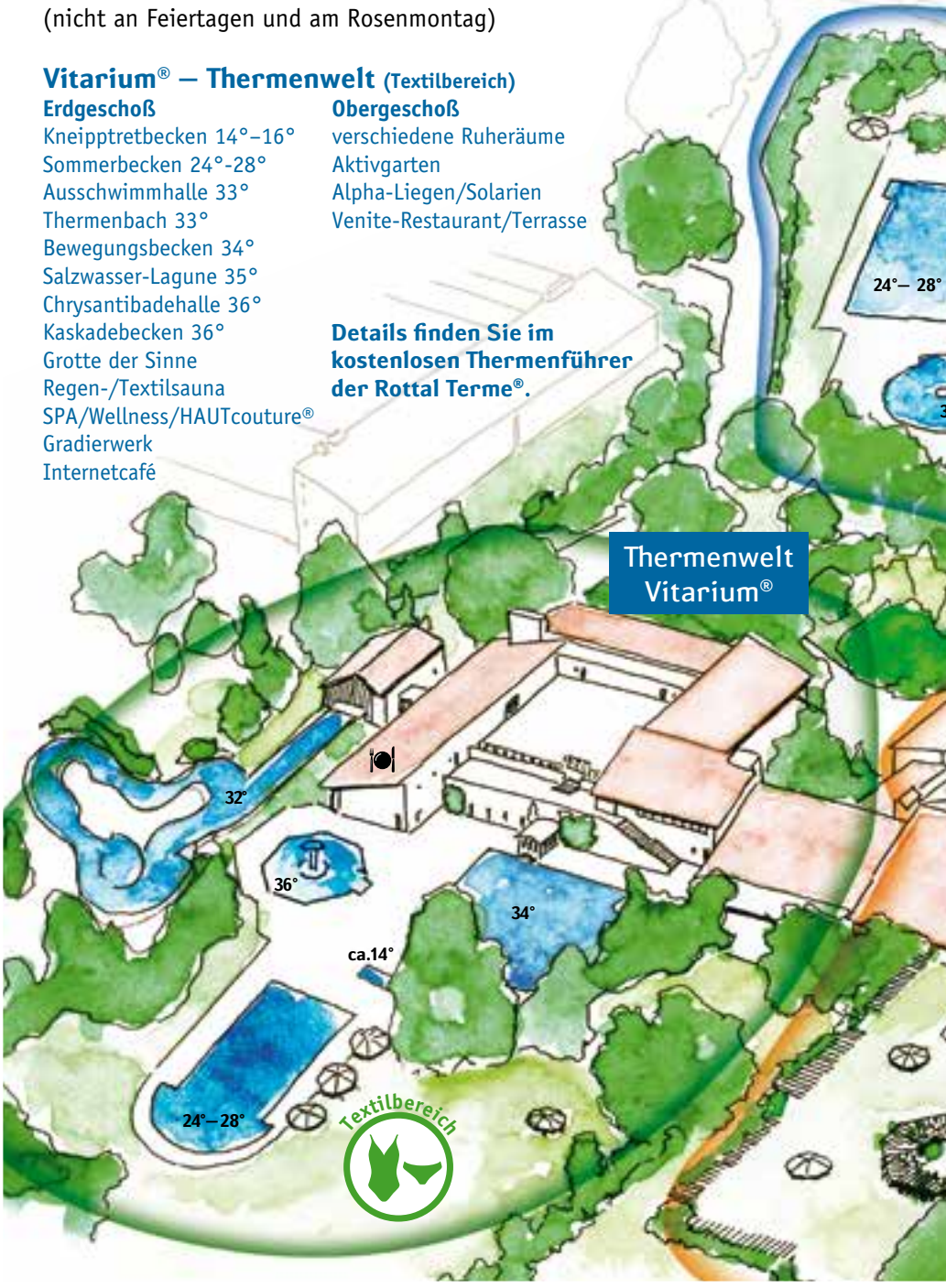
Vitarium® – Thermenwelt (Textilbereich)

Erdgeschoß
Kneipptretbecken 14°–16°
Sommerbecken 24°-28°
Ausschwimmhalle 33°
Thermenbach 33°
Bewegungsbecken 34°
Salzwasser-Lagune 35°
Chrysantibadehalle 36°
Kaskadebecken 36°
Grotte der Sinne
Regen-/Textilsauna
SPA/Wellness/HAUTcouture®
Gradierwerk
Internetcafé

Obergeschoß
verschiedene Ruheräume
Aktivgarten
Alpha-Liegen/Solarien
Venite-Restaurant/Terrasse

Details finden Sie im kostenlosen Thermenführer der Rottal Terme®.

Asenham



Therapiebad (tägl. 8–18 Uhr)

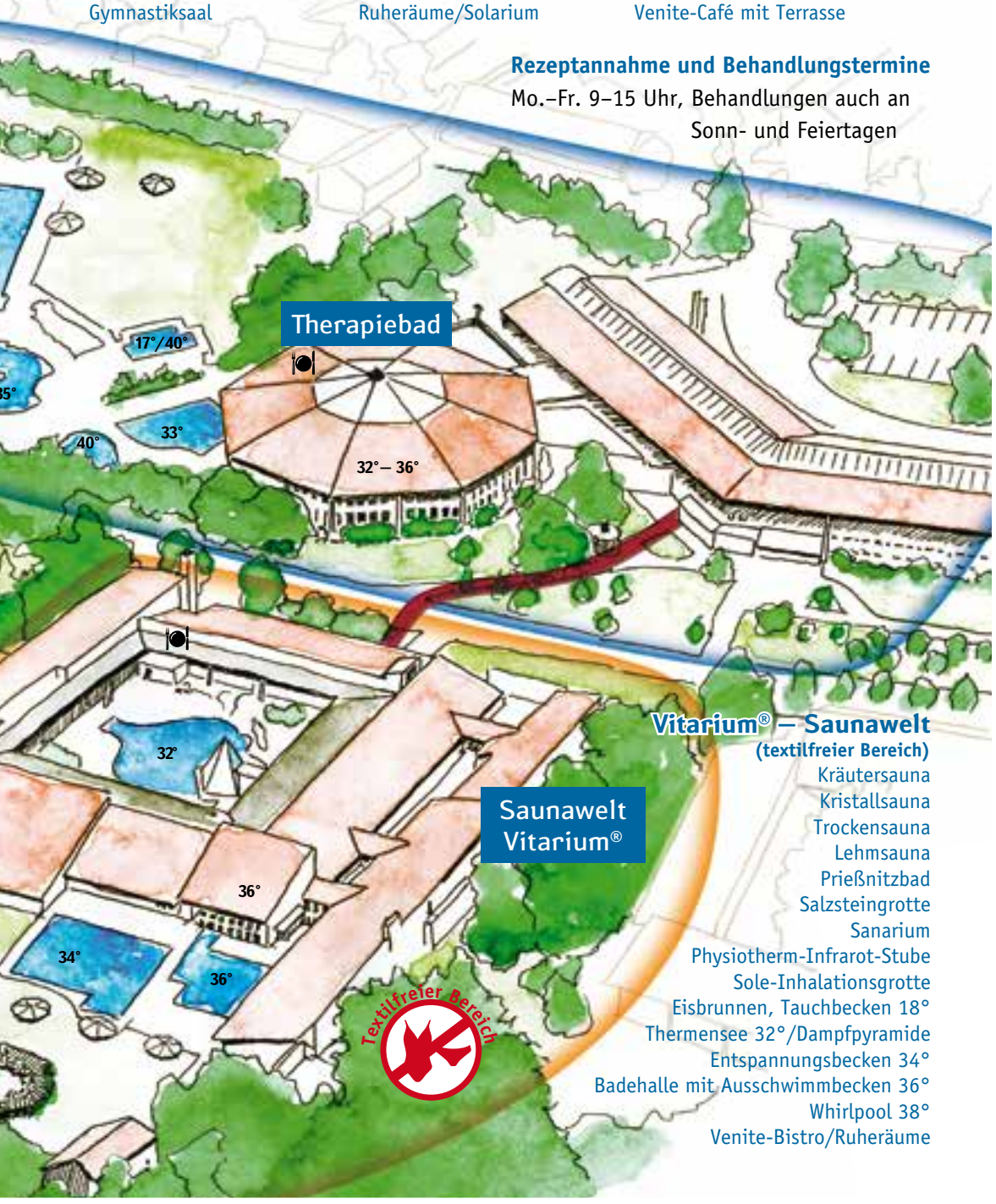
Erdgeschoß

Schwimmerbecken 26°-28°
Ausschwimmbecken 33°
Rundbecken 36°
Dampfbad
Gruppentherapiebecken 32°
Einzeltherapiebecken 34°
Heißwasserbecken 40°
Vortragsräume/Lehrküche
Sprudelliegen 33°
Entspannungsbecken 35°
Kneippbecken heiß/kalt 40°/17°
Geschäftsleitung/Verwaltung/Arzt

Obergeschoß

Unterwassermassage
Gymnastiksaal
Physiotherapie/Naturfango
Ruheräume/Solarium
Inhalation/Massage/Fußpflege
Venite-Café mit Terrasse

Rezeptannahme und Behandlungstermine
Mo.–Fr. 9–15 Uhr, Behandlungen auch an Sonn- und Feiertagen

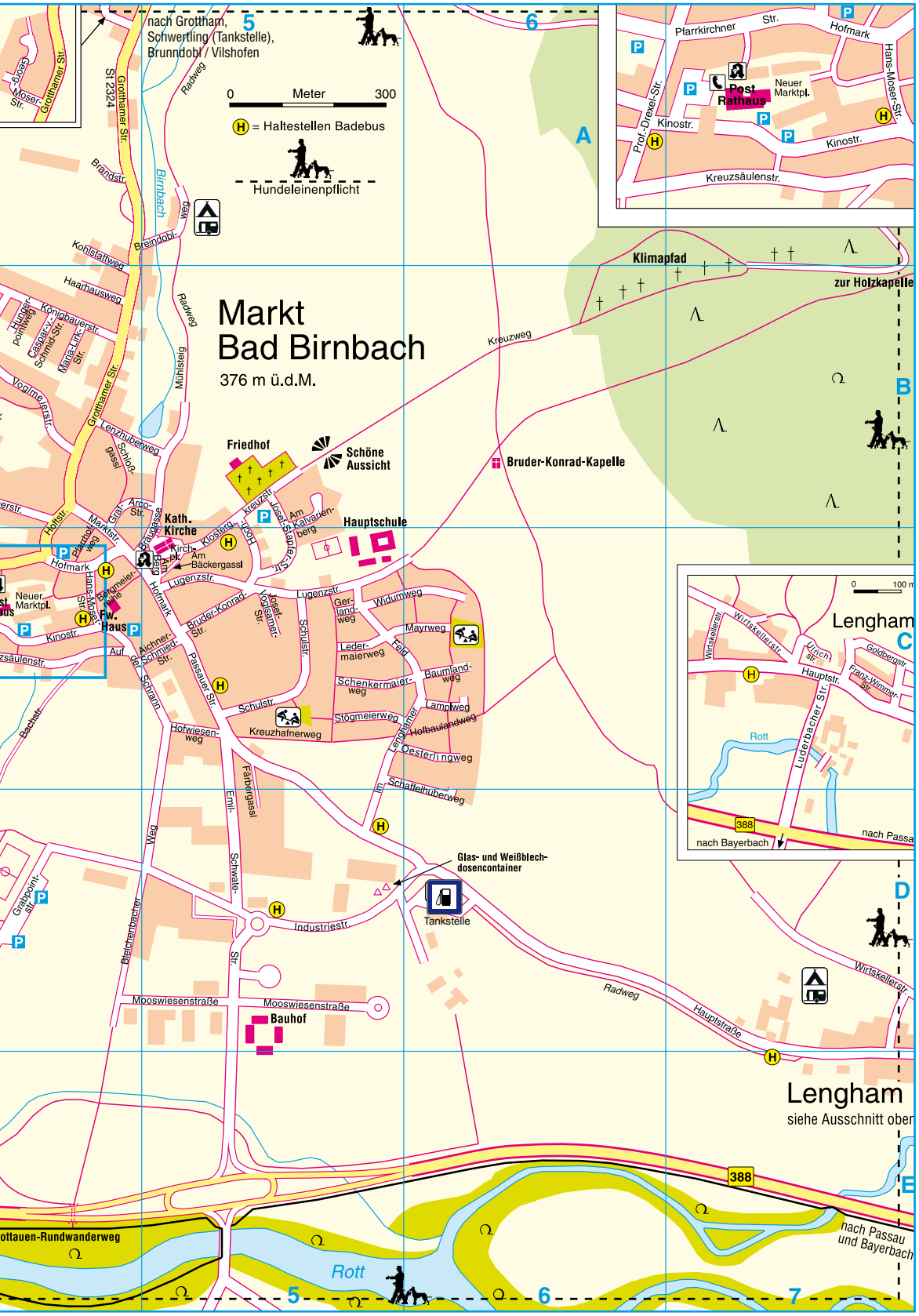


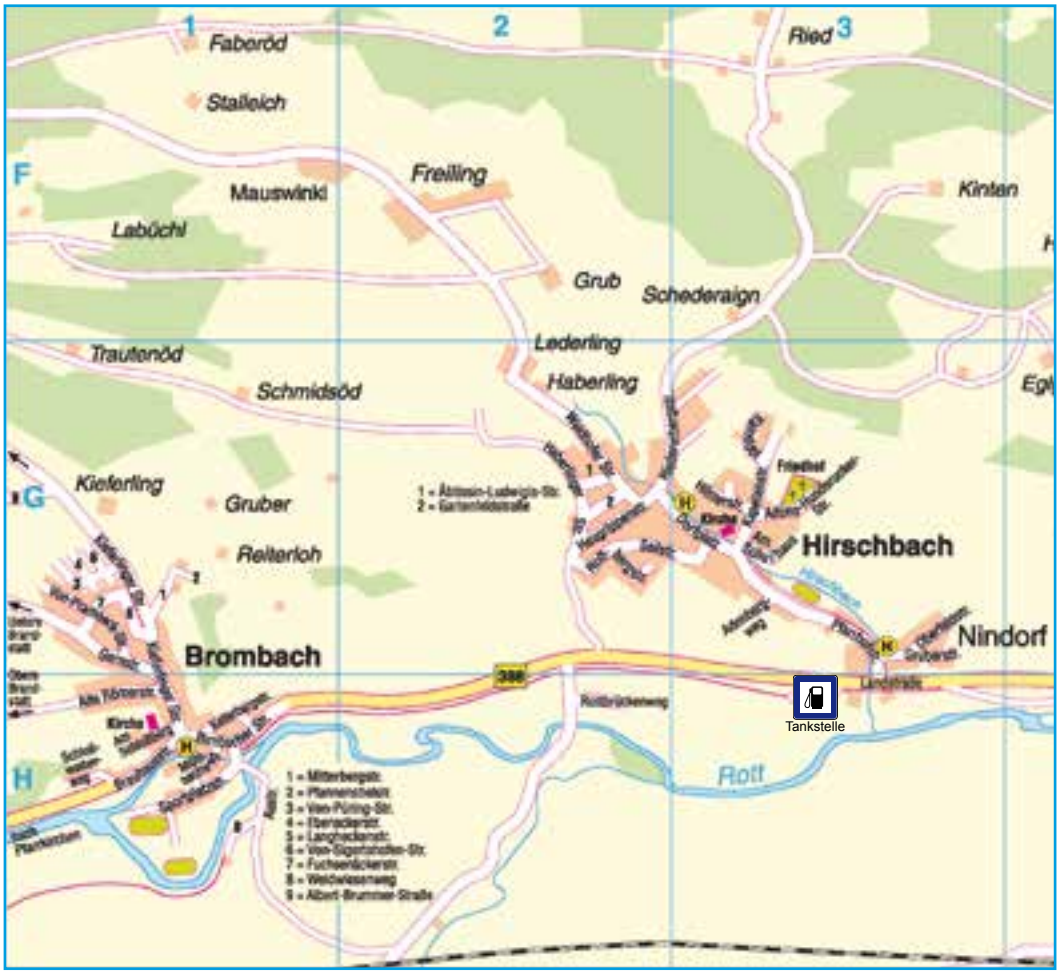
Vitarium® – Saunawelt

(textilfreier Bereich)

Kräutersauna
Kristallsauna
Trockensauna
Lehmsauna
Prießnitzbad
Salzsteingrotte
Sanarium
Physiotherm-Infrarot-Stube
Sole-Inhalationsgrotte
Eisbrunnen, Tauchbecken 18°
Thermensee 32°/Dampfpyramide
Entspannungsbecken 34°
Badehalle mit Ausschwimmbecken 36°
Whirlpool 38°
Venite-Bistro/Ruheräume

Schatzbach
Kirche
Kirchberg
Obertattenbach
Neudau
Hügelgräber
Brand
Gigler
Am Berg
Taittenbacher Weg
Michael-Maier-Str.
Mag.-Churn-Str.
Pichler-Str.
Florian-Fischer-Str.
Franz-Xaver-Unert-Str.
Nik.-Holm-bacher-Str.
M.-Poppinger-Str.
Am Pfaffensteig
Pfaffstr.
Ledererstr.
Aloisfeder-Str.
Aunhamer Hohenstr.
Aloisenweg
Lind...
Bella Vista
Golfpark und Bernhardt
Aunham
Bella Vista Allee
Clubhaus
Untertattenbach
Kirche
Pfarrkirchner Str.
Am Aunhamer Berg
Ziegeleiweg
Raiffeisenweg
Prof.-Drexel-Str.
Brunnenhöhe
Brunnaderstr.
Thomaspoint-weg
Chrysantheen-weg
Kur-allee
Rottal Terme
siehe Ausschnitt
Artrium
Blumenwiese
Bauern-garten
nach München und Pfarrkirchen
St 2324
388
Badeweiher
Gries
Kurpark
Birnbach
Sport- und Freizeit-Zentrum
Pferde-koppel
Naturlehrpfad
Fischweiher
Badstr.
Schwaibach
siehe Ausschnitt unten
Rottstr.
Leithen
Biotop
Rott
Bahnhofstr.
Bahnhof
München - Passau
Leithenbauerstr.
zum Wertstoffhof
Schwaibach
0
200 m
Rottmayrstr.
Rottbach
Am Mühlbach
Jakobsbasse
Kath. Kirche
Schreibauerstr.
Neuhauserstr.
A
B
C
D
E
1
2
3
4


Markt
Bad Birnbach
376 m ü.d.M.
nach Grottham, Schwertling (Tankstelle), Brunndobl / Vilshofen
0 Meter 300
H = Haltestellen Badebus
Hundeleinenpflicht
Pfarrkirchner Str.
Hofmark
Post
Rathaus
Neuer Marktpl.
Kinostr.
Prof.-Drexel-Str.
Hans-Moser-Str.
Kreuzsäulenstr.
Klimapfad
zur Holzkapelle
Kreuzweg
Friedhof
Schöne Aussicht
Bruder-Konrad-Kapelle
Kath. Kirche
Hauptschule
Lengham
siehe Ausschnitt ober
Glas- und Weißblech-dosencontainer
Tankstelle
Bauhof
Industriestr.
Mooswiesenstraße
Radweg
Hauptstraße
Wirtskellerstr.
Rott
388
nach Passau und Bayerbach
nach Bayerbach
Rottauen-Rundwanderweg
Birnbach
Grottham Str.
St 2324
Brandstr.
Breindobl-weg
Kohlstattweg
Haarhausweg
Mühlsteig
Lenzhuberweg
Vogelmeerstr.
Hofstr.
Marktstr.
Lugenzstr.
Bruder-Konrad-Str.
Schulstr.
Mayrweg
Ledermaierweg
Schenkermaierweg
Baumlandweg
Lamplweg
Stögmeierweg
Hofbaulandweg
Oesterlingweg
Schaffelhuberweg
Kreuzhafnerweg
Hofwiesenweg
Passauer Str.
Färbergassl
Schwaigerstr.
Bleichenbacher Weg
Grabpointstr.
Bachstr.
Auf der Schrann
Aichner-Schmiedstr.
Hans-Moser-Str.
Gerbermeier-Platz
Kirchgassl
Am Bäckergassl
Am Kalvarienberg
Moser-Stadlerstr.
Widumweg
Gerlandweg
Franz-Wimmer-Str.
Goldbergstr.
Lutherbacher Str.
Hauptstr.
Urichstr.
Wirtskellerstr.
Mooswiesenstraße
Bauhof
Lengham
C
D
E
A
B
5
6
7


1
2
3
Faberöd
Stalleich
Ried
F
Mauswinkl
Freiling
Kintan
Labüchl
Grub
Schederaign
Lederling
Trautenöd
Haberling
Schmidsöd
Kieferling
G
Gruber
Reiterloh
Hirschbach
Brombach
Nindorf
388
Tankstelle
H
Rott
Leithen
Neudeck
Edmühle
Bleichenbach
Steina
Wimm
Spennagi
Weinberg
Landerham
Hölzlberg
Hahnöd
Asenham
5
6
7

Ort Bad Birnbach

Aichner-Schmied-Str. C5
Aloisenweg B4
Alois-Peter-Straße B3-4
Am Aunhamer Berg C3
Am Bäckergaßl C5
Am Berg C5
Am Brand A3
Am Kalvarienberg BC5
Am Pfaffenstiegl B3
Auf der Schrann C4-5
Aunhamer Höhenstr. B3-4
Bachstraße CD4
Baumlandweg C6
Bella Vista Allee B2
Bleichenbacher Weg D4
Brandstraße A4
Bräugasse BC5
Breindoblweg A5
Bruder-Konrad-Straße C5
Brunnaderstraße C3
Brunnenhöhe C3
Caspar-von-Schmid-Str. B4
Chrysantiweg C3
Emil-Schwate-Straße CD5
Faißtstraße B3-4
Florian-Fischer-Straße B4
Franz-Xaver-Unertl-Str. B4
Georg-Moser-Straße A4
Gerlandweg C5
Grabpointstraße D4
Graf-Arco-Straße B4
Grotthamer Straße AB4
Haarhausweg B4
Hans-Moser-Straße C4
Hochkreuzstraße BC5
Hofmark C4-5
Hoftstraße BC4
Hofwiesenweg C5
Hungerpointweg B4
Industriestraße D5
Im Lenghamer Feld CD5-6
Josef-Stapfer-Straße C5
Josef-Vogelsamer-Str. C5
Kinostraße C4
Kirchplatz C5
Klostergasse C5
Kohlstattweg A4
Königbauerstraße B4
Kreuzhafnerweg C5
Kreuzsäulenstraße C4
Kurallee C3-4
Lamplweg C6
Ledererstraße B3
Ledermaierweg C5
Lenzhuberweg B4-5
Lindhuberstraße B4
Lugenzstraße C5
Mag.-Chuno-Str. AB3-4
Maria-Lirk-Straße B4
Marktstraße BC4
Mayrweg C6
Michael-Maier-Str. AB3-4
Michael-Poppinger-Str. B4
Mooswiesenstraße D5
Mühlsteig B5
Neuer Marktplatz C4
Nikolaus-Holmbacher-Str. B4
Oesterlingweg C6
Passauer Straße C5
Pfarrkirchner Straße C3-4
Prof.-Drexel-Straße C3-4
Raiffeisenweg C3-4
Schaffelhuberweg CD5-6
Schenkermaierweg C5
Schloßgassl B4
Schulstraße C5
Stögmeierweg C5
Tattenbacher Weg B3
Thomaspointweg C2
Voglmeierstraße B4
Von-Pichler-Straße B4
Widumweg C5-6
Ziegeleiweg C3-4

Ort Schwaibach-Leithen

Austraße H4
Am Mühlbach E1
Badstraße D2-3
Bahnhofstraße E2
Gries D1
Leithenbauerstraße E2
Neudecker Straße E1
Rothmayrstraße E1
Rottfeld E1
Rottstraße E1
Schreibauerstraße E1
Zieboldsgasse E1

Ort Lengham

Franz-Wimmer-Straße C7
Goldbergstraße C7
Hauptstraße C7
Luderbacher Straße C7
Ulrichstraße C7
Wirtskellerstraße C7

Ort Asenham

Am Unterfeld J5
Am Wirtsgarten J5
Domprobst-Pichler-Str. J5
Hitzlinger Straße J5
Höllweg J5
Kößlarner Straße J5-6
Schwaibacher Straße J5
Steingartenweg J5
Trifterner Straße J5

Ort Brombach

Alte Römerstraße H1
Am Schloßberg H1
Birnbacher Straße H1
Brauhausstraße H1
Ebenackerstraße G1
Fuchsenäckerstraße G1
Gernstraße G1

Kellerbergstraße H1
Kieferlinger Straße GH1
Langheckenstraße G1
Mitterbergstraße G1
Mühlbachweg H1
Pfannenstielstraße G1
Schloßweiherstraße H1
Sportplatzstraße H1
Von-Prachbeck-Straße G1
Von-Püring-Straße G1
Von-Siegertshofen-Str. G1
Weidwiesenweg G1

Ort Hirschbach

Äbtissin-Ludwigis-Str. G2
Adenbergweg G3
Alfons-Hundsrucker-Str. G3
Am Schulhaus G3
Dorfplatz G2-3
Freiling F2
Gartenfeldstraße G2
Gruberstraße G3
Haberlinger Straße G2
Heugrippenstraße G2
Hilmerstraße G3
Kaindobl G3
Kapellenstraße G3
Labüchl F1
Landstraße H3
Oberfeldstraße G3
Pfarrhofstraße G3
Riedererbergstraße G2-3
Rottbergstraße G2
Seilstraße G2-3
Waldhofer Straße G2

Bitte beachten Sie im Ortsplan auch die Markierungen für die Hundeanleinpflicht sowie die Lärmschutzzone.
Erweiterte Ruhezone
13–14.30 Uhr und
19–8 Uhr
Restl. Gemeindegebiet
12–13 Uhr und 19–7 Uhr

Rottalbahn

DB-Reiseschalter im Artrium:
Am DB-Reiseschalter in der Gästeinformation im Artrium informieren wir Sie über die günstigsten Tarife und schnellsten Verbindungen.
Mo. + Mi. 15–17 Uhr und Fr. 14–17 Uhr (außer an Feiertagen)
Tel.: 08563/963043 – Fax: 08563/963077
E-Mail: Reisezentrum.Badbirnbach@gmail.com
Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle in Bad Füssing, Kurallee 15, 94072 Bad Füssing, Tel.: 08531/21908

Gepäckverkehr von Haus zu Haus:
Ab sofort stellt der DB-Reiseschalter in der Gästeinformation die Gepäckkarten für den Haus-zu-Haus-Gepäckservice und organisiert die Abholung des Reisegepäcks.
Bitte bestellen Sie die Gepäckabholung zwei Werktage vor Ihrer Abreise. Weitere Auskünfte erteilen die Mitarbeiter der Südostbayernbahn,
Mo. + Mi. 15–17 Uhr und Fr. 14–17 Uhr (außer an Feiertagen), unter Tel.: 08563/963043.

Verwaltungsgemeinschaft Bad Birnbach

Verwaltung:
Tel.: 08563/9630-0 – Fax: 08563/963050
Neuer Marktplatz 1, 84364 Bad Birnbach

Kurverwaltung:
Tel.: 08563/963040 – Fax: 08563/963066
Neuer Marktplatz 1, 84364 Bad Birnbach
Internet: www.badbirnbach.de
E-Mail: prospekt@badbirnbach.de

Öffnungszeiten Verwaltung und Kurverwaltung:
Mo., Di., Do. 8–11.30 Uhr und 13–16 Uhr,
Mi., Fr. 8–11.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Wertstoffhof in Leithen:
Di. und Fr. 13–17 Uhr, Sa. 8–12 Uhr
Angenommen werden: Papier, Kartonagen, Alteisen, Aluminium, Batterien, Plastik, PE und PP

Artrium

Gästeinformation der Kurverwaltung:
Tel.: 08563/963046, Kurallee 7, 84364 Bad Birnbach
Mo.–Fr. 9–12.30 und 13–18 Uhr,
Sa. 10–13 Uhr und So. 10–12 Uhr

Bibliothek „Mamertus“:
www.bib.badbirnbach.de
Öffnungszeiten wie Gästeinformation,
öffentlicher Internetzugang

Lesecafé „Sophia“:
täglich 10–19.30 Uhr

Partner-Filiale der Deutschen Post AG

Tel.: 08563/963069
Neuer Marktplatz 1, 84364 Bad Birnbach
Mo.–Fr. 8.30–12.30 u. 13.30–17 Uhr, Sa. 8.30–12 Uhr

Bella Vista Golfpark

Tel.: 08563/977400 – Fax: 08563/9774029
Bella Vista Allee 1, 84364 Bad Birnbach
Öffnungszeiten: Mo.–So. 8–18 Uhr

Sing- und Musikschule Bad Birnbach

Tel.: 08563/2084 – Fax: 08563/975262
Hofmark 18, 84364 Bad Birnbach
Mo., Di. und Do. 9–12 Uhr u. 13–17 Uhr,
Fr. 9–12 Uhr
E-Mail: info@musikschule-badbirnbach.de
www.musikschule-badbirnbach.de

Geldautomaten

VR-Bank – Prof.-Drexel-Str. 11
Sparkasse – Marktstraße 1
Postbank – Hofmark 33
(am Gebäude von Armstark Whirlpools)

Passau – Bad Birnbach – München

Haltestelle **Verkehrstage**

Verkehrstage	Mo-Fr[1]	tägl.	tägl.[1]	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.
Passau Hbf ab				7.10	8.02	9.02	10.02	11.02	11.59	13.08	14.06	15.06	16.06	17.06	18.06	19.06	20.08	21.13	23.03
Pocking ab	5.08		6.56	8.00	9.00	10.00	11.00	12.00	12.59	14.00	15.00	16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.03	22.07	23.52
Karpfham ab[x]	5.17		7.05	8.09	9.08[x]	10.08	11.09[x]	12.08	13.07[x]	14.09	15.08[x]	16.08[x]	17.08[x]	18.08[x]	19.08[x]	20.08[x]	21.11	22.15	0.01[x]
Bayerbach ab[x]	5.21		7.10	8.13[x]	9.13[x]	10.12[x]	11.12[x]	12.12[x]	13.11[x]	14.13	15.12[x]	16.12[x]	17.12[x]	18.12[x]	19.12[x]	20.12[x]	21.16[x]	22.19[x]	0.04[x]
Bad Birnbach ab	5.27		7.16	8.18	9.18	10.18	11.18	12.18	13.16	14.19	15.18	16.18	17.18	18.18	19.18	20.18	21.21	22.24	0.10
Anzenkirchen ab	5.31		7.21	8.22[x]	9.22[x]	10.22[x]	11.22[x]		13.20[x]	14:23[x]	15.22[x]	16.21	17.22[x]	18.22[x]	19.22[x]	20.22[x]	21.25[x]	22.28[x]	0.14[x]
Pfarrkirchen ab	5.38	6.29	7.29	8.29	9.29	10.29	11.29	12.28	13.28	14.30	15.29	16.29	17.30	18.30	19.29	20.32	21.33	22.36	0.21[an]
Eggenfelden Mitte ab	5.51	6.42	7.42	8.42	9.42	10.42	11.42	12.41	13.41	14.43	15.42	16.42	17.43	18.42	19.42	20.45	21.46		
Massing ab	6.05	6.59	7.59	9.00	9.59	10.59	11.59	12.59	14.00	14.59	16.00	16.59	17.59	18.59	20.01	21.02	22.00		
Neumarkt St. Veit	6.15	7.08	8.09	9.10	10.09	11.09	12.09	13.09	14.09	15.09	16.09	17.09	18.09	19.09	20.10	21.11	22.10		
Mühldorf an	6.28	7.22	8.21	9.23	10.22	11.22	12.20	13.22	14.20	15.22	16.21	17.22	18.20	19.23	20.22	21.22	22.23		

Verkehrstage	Mo-Fr[1]	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	Sa+So	tägl.	tägl.
Mühldorf ab	6.37	7.31	8.30	9.37	10.30	11.38	12.28	13.40	14.29	15.38	16.33	17.37	18.42	19:40	20.32	21.46
München Ost an	7.22	8.22	9.27	10.47	11.28	12.47	13.28	14.45	15.26	16.46	17.46	18.46	19.46	20:45	21.44	22.48
München Hbf an	7.34	8.35	9.35	10.55	11.37	12.56	13.37	14.54	15.36	16.55	17.54	18.56	19.55	20:55	21.54	22.57

Zeichenerklärung

tägl.	Zug fährt täglich	Mo-Fr	werktags außer Samstag
x	Zug hält nur bei Bedarf	an	Ankunftszeit

[1] außer an Feiertagen

Fahrplanangaben ohne Gewähr

München – Bad Birnbach – Passau

Haltestelle **Verkehrstage**

Verkehrstage	tägl.	tägl.	Mo-Sa[1]	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	Sa+So	Mo-Fr[1]	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.
München Hbf ab			**7.06**		**9.07**	**10.07**	**11.07**	**12.07**	**13.07**	**14.07**	**15.06**	**16.07**	**16.26**	**17.07**	**18.06**	**19.07**	**20.27**	**22.28**
München Ost ab			7.16	8.16	9.17	10.17	11.17	12.17	13.17	14.17	15.15	16.17	16.38	17.18	18.18	19.17	20.38	22.38
Mühldorf an			8.18	9.19	10.16	11.16	12.16	13.16	14.17	15.17	16.19	17.19	17.31	18.20	19.19	20.21	21.40	23.36

	Mo-Fr[1]	Mo-Fr[1]	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.
Mühldorf ab		5.12		6.43	8.34	9.31	10.34	11.36	12.34	13.37	14.34	15.36	16.35	17.36	18.35	19.37	20.36	21.52	23.40
Neumarkt St. Veit		5.30		7.21	8.49	9.49	10.49	11.49	12.49	13.50	14.49	15.49	16.49	17.49	18.49	19.51	20.51	22.10	23.54
Massing ab		5.39		7.30	8.58	9.58	10.58	11.58	12.58	13.59	14.59	15.58	16.58	17.58	18.59	20.00	21.01	22.19	0.03
Eggenfelden Mitte ab		6.09		7.48	9.12	10.12	11.12	12.12	13.11	14.13	15.12	16.12	17.12	18.12	19.12	20.14	21.15	22.33	0.16[x]
Pfarrkirchen ab	5.48	6.23	7.30	8.30	9.30	10.30	11.30	12.29	13.29	14.31	15.30	16.30	17.30	18.30	19.30	20.33	21.35	22.47	0.30
Anzenkirchen ab[x]	5.54	6.29	7.36	8.36	9.36	10.36	11.36[x]	12.35[x]	13.35	14.37	15.36	16.36	17.36	18.36	19.36	20.39	21.41	22.53	0.36
Bad Birnbach ab	5.58	6.34	7.40	8.40	9.40	10.40	11.40	12.39	13.39	14.41	15.40	16.40	17.40	18.40	19.40	20.43	21.45	22.57	0.40
Bayerbach ab[x]	6.04	6.39	7.45	8.45	9.45	10.46	11.45	12.44	13.45	14.46	15.45	16.45	17.45	18.45	19.46	20.48	21.51	23.03	0.46
Karpfham ab[x]	6.08	6.43	7.50	8.50	9.50	10.50	11.49	12.48	13.50	14.50	15.50	16.50	17.49	18.49	19.50	20.53	21.55	23.07	0.50

Verkehrstage	Mo-Fr[1]	Mo-Fr[1]	tägl.	Mo-Fr[1]	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.	tägl.
Pocking ab	4.55	5.45	6.19	7.04	8.04	9.04	10.04	11.04	12.01	13.01	14.01	15.01	16.02	17.01	18.01	19.01	20.02	21.03[an]	22.06	23.17[an]	0.59[an]
Passau an	**5.44**	**6.40**	**7.09**	**7.40**	**8.52**	**9.53**	**10.53**	**11.53**	**12.50**	**13.55**	**14.55**	**15.55**	**16.55**	**17.55**	**18.55**	**19.55**	**20.56**		**22.55**		

Zeichenerklärung

tägl. Zug fährt täglich
x Zug hält nur bei Bedarf
Mo-Fr werktags außer Samstag
an Ankunftszeit
[1] außer an Feiertagen
Fahrplanangaben ohne Gewähr

Apotheken-Notdienst

Do	1	**10**
Fr	2	**1**
Sa	3	**2**
So	4	**3**
Mo	5	**4**
Di	6	**5**
Mi	7	**8**
Do	8	**7**
Fr	9	**8**
Sa	10	**9**
So	11	**10**
Mo	12	**1**
Di	13	**2**
Mi	14	**3**
Do	15	**4**
Fr	16	**5**
Sa	17	**8**
So	18	**7**
Mo	19	**8**
Di	20	**9**
Mi	21	**10**
Do	22	**1**
Fr	23	**2**
Sa	24	**3**
So	25	**4**
Mo	26	**5**
Di	27	**8**
Mi	28	**7**
Do	29	**8**
Fr	30	**9**

September:
Kurzfristige Änderungen vorbehalten.
Apotheken-Notdienst-Telefon: 0800 00 22 8 33
Zahlenschlüssel:

1 Eine Apotheke in Pfarrkirchen, Telefon 0800/228 228 0
2 Markt-Apoth. Rotthalmünster, Telefon 08533/1651
3 Landgerichts-Apotheke Bad Griesbach (Stadt), Telefon 08532/1334
4 Markt-Apotheke Triftern, Telefon 08562/2687
5 St.-Konrad-Apotheke Bad Griesbach (Stadt), Telefon 08532/8866
6 Kur-Apotheke Bad Birnbach, Telefon 08563/91140
7 Neue Markt Apotheke Kößlarn, Telefon 08536/9192330
8 Hofmark-Apotheke Bad Birnbach, Telefon 08563/3935
9 Engel-Apotheke Triftern, Telefon 08562/1201
10 Rottal-Apotheke Rotthalmünster, Telefon 08533/7221

Alle Angaben ohne Gewähr!

Krankenkassen-Sprechzeiten

Termine jeweils nach Vereinbarung:

AOK Rottal-Inn, Tel.: 08561/230
Barmer GEK, Tel.: 0800/332060-426454 (kostenfrei)
DAK, Tel.: 08561/986500
Kaufmännische Krankenkasse, Tel.: 0180/3554608

Selbsthilfegruppen

Deutsche Vereinigung Morbus Bechterew e. V.
Tel.: 08563/2257 – Herr Sallé

Selbsthilfegruppe AL-ANON
jeden Donnerstag 19.30 Uhr
Angehörige von Alkoholikern
AOK-Gebäude, Schäfflerstraße 16, Pfarrkirchen

Selbsthilfegruppe AA
jeden Freitag 19.30 Uhr,
letzter Freitag im Monat: offenes Meeting
Tel.: 089/19295, AOK-Haus Pfarrkirchen,
Schäfflerstraße 16, Eingang: linker Gebäudeflügel

Suchtbehandlung

Gesundheitsakademie Schmidbauer „Der neue Weg“
Der neue Weg zu suchtfreiem Leben:
neue Intensivprogramme (3 Wochen) gegen Alkohol, Tabletten, Burn-out
Grottham 10, Tel.: 08563/977770
www.gesundheitsakademie-schmidbauer.de

Anzeige

...xünder leben in Bad Birnbach!

Hofmark Apotheke · Apotheker-Garten
Apotheker Klaus Bufler
Hofmark 20 · 84364 Bad Birnbach
Tel.: 0 85 63/39 35 · Fax: 9 14 21
www.hofmark-apotheke.de
eMail: info@hofmark-apotheke.de

Hofmark Reformhaus
Hofmark 23 · Tel.: 0 85 63/9 14 22

Kur Apotheke · Neuer Marktplatz 2
Tel.: 0 85 63/9 11 40 · Fax: 9 11 60

Öffnungszeiten Hofmark-Apotheke (durchgehend geöffnet!)
Mo, Di und Fr 7.30 bis 18.30 Uhr
Mi 8.00 bis 18.00 Uhr
Do 7.30 bis 18.00 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Reformhaus
Mo - Fr 8.30 bis 12.00 Uhr
und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen
Sa 9.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten Kur-Apotheke
täglich 9.00 bis 12.30 Uhr
und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen
Sa 8.30 bis 12.30 Uhr

Allgemein-, Bade- und Fachärzte

Rettungsdienst Notrufnummer: 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern: 116 117

Dialyse-Zentrum Pfarrkirchen und Transplantations-Zentrum PAN: 08561/96490

Dr. med. August Baumgartner* Internist, Sportmedizin
Dr. med. Elisabeth Baumgartner* Naturheilverfahren
Tel.: 08563/91543, Kurmittelhaus Rottal Terme® im Therapiebad, Mo.–Fr. 8–13 Uhr,
Do. 15–18 Uhr und nach Vereinbarung

Dr. med. Bernhard Bonke
Orthopäde, Akupunktur
Prof.-Drexel-Str. 9, 84364 Bad Birnbach
Mo.–Fr. 8–12 Uhr u. n. Vereinbarung
Tel.: 08563/9789842, Fax: 9789849
http://www.akupunktur-und-orthopaedie.de

Dr. med. Peter Oberhauer*
Allgemeinarzt – Badearzt – Sportmedizin
Tel.: 08563/3945
Hofmark 31, Mo.–Do. 8–11 Uhr, Mo. 17–19 Uhr,
Fr. 8–15 Uhr

Dr. med. D. Riethmüller*
Tel.: 08563/91222 (Privat: 08563/702),
Hauptstraße 3, 84364 Bad Birnbach/Lengham,
Kur-Gutshof Camping „Arterhof", Mo.–Fr. 8.30–12 Uhr,
Nachmittags- und Wochenendtermine
nach Vereinbarung, Kurarztscheine aller Kassen

Dr. med. Anneliese Schmidt* – Tel.: 08563/2026,
Fachärztin für Physikalische und Rehabilitationsmedizin, Naturheilverfahren, Schmerztherapie
Prof.-Drexel-Straße 4, Mo.–Fr. 8–12 Uhr,
nachmittags nach Vereinbarung, Mo. 13–15 Uhr, Do. 17–20 Uhr

* = Kurarzt

Psychotherapie

Dr. Eva Hilmer, Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapeutin, Sprechstunden nach Vereinbarung
Neuer Marktplatz 2, 84364 Bad Birnbach
Tel.: 08563/4439984 oder 0171/4076822
E-Mail: e.m.hilmer@gmail.com, Fax: 08541/969674

Zahnärzte

Dr. med. dent. Gerhard Glanzer
Tel.: 08563/1644, Marktstraße 1
Mo., Di., Fr. 8–12 Uhr und 14–18 Uhr,
Mi. 8–12 u. 15–19, Do. 8–12 Uhr

Zahnarztpraxis Josef Manglkramer
Tel.: 08563/91444, Neuer Marktplatz 7
Mo. 8–12 Uhr und 16–19 Uhr,
Di. und Do. 8–12 Uhr und 14–18 Uhr, Mi. 8-12 Uhr
Fr. 8–15 Uhr

Stationäre Pflege

BRK Lebenszentrum Gräfin Arco
Hausgemeinschaftsmodell, Verhinderungspflege, Kurzzeitpflege
Bräugasse 10, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/977330
www.lebenszentrum-graefin-arco.de

pro aktiv Pflegezentrum
Tagespflege mit Hol- und Bringdienst (auch rollstuhlgerecht), Verhinderungspflege, Kurzzeitpflege, Urlaubsbetreuung, Breindoblweg 5, Bad Birnbach,
Tel.: 08563/9774040, www.pro-aktiv-pflege.de

Naturheilpraxen

* Qualitätszirkel der selbstst. Physiotherapeuten e. V.

Naturheilpraxis im Gästehaus Hasenberger
Barbara Dadlhuber, Heilpraktikerin,
Aunham 18, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/963619,
Neue Homöopathie nach Körbler, Akupunktur, Ausleitung und Entgiftung, Suggestionstherapie, Dorn-Therapie, Termine nach Vereinbarung

Heilpraxis Droberg – Andrea und Jürgen Droberg Hochkreuzstraße 4, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/977457, klassische Homöopathie, Psychokinesiologie, Wirbelsäulentherapie nach Dorn, Familienaufstellungen, Metabolic Balance, Termine nach Vereinbarung

Ingrid Charlotte Hausruckinger, Heilpraktikerin im Haus Tina, Kinostr. 8, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/1750 oder 0171/9943162. Praxis für Naturheilverfahren, Psychotherapie (HPG) und psychologische Astrologie. Termine nach Vereinbarung.

Praxis für Regulative Medizin
Frauenthemen und Schmerztherapie
Heilpraktikerin Monika Huber, Tel.: 08563/978854, Marktstr. 4, 84364 Bad Birnbach,
Ganzheitliche Diagnostik und Therapie,
www.praxis-regulative-medizin.de

Naturheilpraxis Bertram Neureiter, Heilpraktiker Kreuzsäulenstraße 7, Tel.: 08563/91211, Ganzheitliche Diagnostik, Iridiologie, TCM, Akupunktur, Homöopathie, Neuraltherapie, Wirbelsäulentherapie n. Dorn, Lösungsorientierte Hypnose plus (DGSH)

Praxis für Naturheilkunde im VPG und nhk. Umweltmedizin u. Analytik sowie moderne Naturheil- und Diagnose-Verfahren bei Allergien, Bluthochdruck, akuten und chron. Schmerzen, Rheuma, Muskel- und Gelenkproblemen, Verdauungs- und Schlafproblemen, Arthrose, Burn-out, Fibromyalgie, Migräne, Müdigkeit, Haut- und Darmerkrankungen usw. Rufen Sie uns an! Tel. 08563/6132744, Ziegeleiweg 4, www.vertrauenspool.de

Claus-Peter Wellnhofer, Heilpraktiker
Haus im Mosergarten, Michael-Poppinger-Str. 1, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/977361, Homöopathie – Neuraltherapie – Akupunktur – Elektrolytisches Ausleitungsfußbad, Termine n. Vereinbarung

Krankengymnastik-Praxen

***Michael Achatz-Riedewald,** Physiotherapie, Massage, Akupunktmassage, Dorn-Breusstherapie, Naturfango, Lymphdrainage, Bädertherapie (Stangerbad u. v. m.), breites Wellnessangebot, z. B. La-Stone-Therapy®, Kräuterstempel-, Aromaöl-, Fußreflexzonen-, Schröpf-, Honigmassage … Brunnaderstr. 16, im Apparthotel Sonnenhof, Tel.: 08563/978887 o. 778, Fax: 976515

Anneliese Blenninger, Physiotherapeutin, Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage, Man. Therapie, Fango,
Pfarrkirchner Straße 17, Tel.: 08563/2044

***Evi Bremberger,** Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Massage, Manuelle Lymphdrainage, Fango, Dorn/Breuss-Methode, Migränebehandlung, Fango, Fußreflexzonenmassage, Brunnaderstraße 21, Hotel St. Leonhard garni, Tel.: 08563/2201

***Uwe Dannecker,** Krankengymnastik, Reflexzonenmassagen, Dorn/Breuss-Methode, Hot Stone, Akupunkturmassage, Shiatsu, Lymphdrainage, Honig- und Schokoladenmassage, Kräuterstempelmassage, Hotel und Sanatorium Sternsteinhof, Brunnader Str. 8–10, Tel.: 08563/1017

Maria Egginger, Manualtherapeutin (Kaltenborn-Evjeth-Konzept), Bobath-Therapeutin, Brüggertherapeutin, Brunnaderstraße 27, Vitalhotel Bad Birnbach, Tel.: 08563/3667, Termine nach Vereinbarung

***Michaela Feldl,** Osteopathie, Krankengymnastik, man. Therapie, Bobath, man. Lymphdrainage, Massage, Goldbergstraße 1, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/976780, Termine nach Vereinbarung

***Erika und Josef Hauer,** Physiotherapeuten, Schmerztherapie nach Liebscher und Bracht, Cranio-Sacrale-Osteopathie, Ayurveda, FRZ, Shiatsu, APM, Lymphdrainage, Naturfango im Wasserbett, Bobath, Klangschalenbeh., Lomi-Lomi-Nui, Hotel Eckershof, Brunnaderstr. 17, Tel.: 08563/2132

Alfred und Dorothee Hofmann, Physiotherapie, Sportphysiotherapie, Lymphtherapie, Naturfango, Moorbäder, Am Aunhamer Berg 1, Aparthotel Sonnenhügel, Tel.: 08563/3321

***Thomas Freundshuber**, Physio- und Fußreflexzonentherapie, Krankengymn., Massagen aller Art, Lymphdrainage, Wellness-Massagen, Onko-Train-Kur, Naturfango auf Wasserbett, ganzjährige Pauschalangebote, Wochenend- und Abendtermine möglich, Lindhuberstr. 3, Hotel Birnbacher Hof, Tel. u. Fax: 08563/1796

Gerhard Stockner, Physikalische Therapie, Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Dorn/Breuss-Therapie, Naturfango auf Wasserbett, Massage, Lymphdrainage, Akupunktmassage, Termine nach Vereinbarung. Kur-Gutshof Camping Arterhof, Hauptstraße 3, Tel.: 08563/2051

Rottal Terme®, Krankengymnastik, Krankengymnastik am Gerät, Unterwassergymnastik Einzeltherapie/Gruppe, Lymphdrainage, Naturfango auf der Softpackliege, Dornbehandlungen, Personal Training u. v. m. Prof.-Drexel-Straße 25, 08563/2900

VITAL Camping Bayerbach–Alfred Hofmann, Physiotherapie, manuelle Therapie, Massage, Dorn/Breuss, Lymphdrainage, Naturfango, Wellnessbehandlungen, Hotstone, Kräuterstempel-, Lomi-Lomi-Nui-Massage, Ayurveda. VITAL Camping Bayerbach, Huckenham 11, 94137 Bayerbach, Tel.: 08532/928 96 94

Massage-Praxen

***Michael Achatz-Riedewald,** Physiotherapie, Massage, Akupunktmassage, Dorn-Breusstherapie, Naturfango, Lymphdrainage, Bädertherapie (Stangerbad u. v. m.), breites Wellnessangebot, z. B. La-Stone-Therapy®, Kräuterstempel-, Aromaöl-, Fußreflexzonen-, Schröpf-, Honigmassage … Brunnaderstr. 16, im Apparthotel Sonnenhof, Tel.: 08563/978887 o. 778, Fax: 976515

Anneliese Blenninger, Physiotherapeutin, Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage, Man. Therapie, Fango, Pfarrkirchner Straße 17, Tel.: 08563/2044

***Evi Bremberger,** Krankengymnastik, Massage, man. Therapie, man. Lymphdrainage, Fußreflexzonenmassage, Dorn/Breuss-Methode, Migränebehandlung, Fango, Aromamassagen, Hot Stone, Shiatsu, Kräuterstempelmassage, Ayurveda-Massage, Lomi-Lomi-Nui, Hot-Chocolate-Massage, Brunnaderstraße 21, Hotel St. Leonhard garni, Tel.: 08563/2201

***Uwe Dannecker,** Krankengymnastik, Reflexzonenmassagen, Dorn/Breuss-Methode, Hot Stone, Akupunkturmassage, Shiatsu, Lymphdrainage, Honig- und Schokoladenmassage, Kräuterstempelmassage, Hotel und Sanatorium Sternsteinhof, Brunnaderstr. 8–10, Tel.: 08563/1017

Dobler und Kinateder, Hofmark 23, Gräfliches Hotel Alte Post, Krankengymnastik, Massagen, Lymphdrainagen, Fußreflexzonenmassage, Naturfango, Dorn/Breuss-Behandlung, Kosmetikstudio, großes Wellnessangebot, z. B. Hotstone, Kräuterstempel-, Lomi-Lomi-Massage, Nackenentspannung. Tel.: 08563/1578

***Josef Hauer** Physiotherapeut, Schmerztherapie nach Liebscher und Bracht, Cranio-Sacrale-Osteopathie, Ayurveda, FRZ, Shiatsu, APM, Lymphdrainage, Naturfango im Wasserbett, Bobath, Klangschalenbeh., Lomi-Lomi-Nui, Hotel Eckershof, Brunnaderstr. 17, Tel.: 08563/2132

Claudia Pfister, Tuina Ganzbehandlung, Hamam, Massagen, Cranio-Sacral Behandlung, Dorn/Breuss-Behandlung, Naturfango im Wasserbett, Akupunktmassage nach Penzel, Thaimassage, Lymphdrainage, La Stone, Ayurveda, Klangschalenmassage, Wellness, Wellness-Hotel Sonnengut, Am Aunhamer Berg 2, Tel.: 08563/3050, info@sonnengut.de

Hotel Quellenhof, Massage und Kosmetik Brunnaderstr. 11, Tel.: 08563/307-0 Termine nach Vereinbarung, alle Kassen

Heinz Smetanski, Lymphtherapie, Akupunkturmassage, Prof.-Drexel-Straße 12, Pension an der Linde, Tel.: 08563/1286

Gerhard Stockner, Physikalische Therapie, Krankengymnastik, Dorn/Breuss-Therapie, Naturfango auf dem Wasserbett, Massage, Lymphdrainage, Akupunktmassage, Shiatsu, Fußreflexzonenmassage, La-Stone-Therapie, Ayurveda, Klangschalenmassage, Kräuterstem-

pelmassage, Tuina-Therapie, Lomi-Lomi-Nui, Kur-Gutshof Camping Arterhof, Hauptstraße 3, Tel.: 08563/2051

Rottal Terme®, Massagen, Dorn-Breuss-Behandlungen, Lymphdrainage, Fußreflexzonenmassage sämtl. Wellnessbehandlungen wie Hot-Stone-, Kräuterstempelmassage, Gesichtsbehandlungen, Schönheits- und Pflegepackungen a. d. Softpackliege u. v. m. Prof.-Drexel-Straße 25, Tel.: 08563/2900

***Roland Trumler,** Lymphtherapie, Naturfango auf Wasserbetten, Shiatsu, Breuss-Massage, Wirbelsäulentherapie nach Dorn, Wellness-Anwendungen, Pfarrkirchner Straße 22, Hotel Sammareier-Gutshof, Tel.: 08563/91125–Termine, auch an Samstagen und Feiertagen, nach Vereinbarung

Vitalis Therapie GmbH, Lymphtherapie, Fußreflexzonenmassage, Shiatsu, Akupunktur-Massage, La-Stone-Therapie, Naturmoor-Packungen, Low-Level-Laser-Therapie, Brunnaderstraße 27, Vitalhotel Bad Birnbach, Tel.: 08563/308308

* Qualitätszirkel der selbstst. Physiotherapeuten e. V.

Ayurveda-Therapie-Praxis

Vitalis Therapie GmbH
Regina Madl und Martina Huber-Höhne, ärztlich ausgebildete Ayurveda-Therapeutinnen Vitalhotel Bad Birnbach, Brunnaderstraße 27, Tel.: 08563/308308

Osteopathie

***Michaela Feldl,** Osteopathie, Krankengymnastik, man. Therapie, Bobath, man. Lymphdrainage, Massage, Goldbergstraße 1, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/976780, Termine nach Vereinbarung

Josef Hauer, Cranio-Sacrale-Osteopathie
Wa(h)re Gesundheit – ganzheitliche Behandlungen
Zentrum für geistiges Heilen
Hotel Eckershof, Brunnaderstr. 17, Tel.: 08563/2132

Ergotherapie-Praxis

Lydia Spießl, Ergotherapeutin, Kirchenplatz 2, Tel.: 08563/977509, Termine nach Vereinbarung

Ernährungsberatung

Regina Zue, Diätassistentin, Haus im Mosergarten, Michael-Poppinger-Str. 1, 84364 Bad Birnbach, Tel.: 08563/977361, Ernährungsberatung bei Übergewicht, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes, Rheuma, Laktoseintoleranz, Krebs u. a. Termine nach Vereinbarung.

Schmerztherapie

Schmerztherapie nach Liebscher und Bracht
Josef Hauer, Physiotherapeut: Schmerzen können meistens wirksam ursächlich therapiert werden
Hotel Eckershof, Brunnaderstr. 17, Tel.: 08563/2132

medizinische Fußpflege und podologische Praxen

„Pes medical“, Clemens Römisch. Fachth. f. Med. Fußbehandlungen: Fuß- u. Beinmassagen, Prävention, Rundumpflege bei Kids sowie Sportlerbehandlungen, Sonderbehandlungen Orthonyxie/BS-Spangen, Orthoplastik, Orthosen zur Druckentlastung; (Privatbehandl.) Tel.: 08563/9769995, Mobil: 0175/4679973; Pfarrkirchner Str. 16/I. Stock

Sima's – Kosmetik, Wellness, Podologie, Manuela Schmidt & Silvia Jaensch, Brunnaderstr. 8–10, Tel.: 08563/976560 • Für gesunde Füße: med. Fußpflege, Podologie, Fußreflex-, Edelstein- und andere Fuß- und Beinmassagen. Spangentechnik, BS-Spangen, Orthesen, Präventionsberatung.

Madeleine Weismaier, Podologische Praxis mit Kassenzulassung, Podologin, medizinische Fußpflegerin, Auf der Schrann 11, 84364 Bad Birnbach Tel.: 08563/4439987, Handy: 0151/56796350 Termine nach Vereinbarung, gerne komme ich nach Vereinbarung auch zu Ihnen nach Hause.

Kosmetik-Studios

Beauty & More – Willkommen im Wohlgefühl Kosmetik, Microdermabrasion, Meso Lifting, Wimpernverdichtung, med. Fußpflege, French Pediküre, Gel-Nagelmodellage, Wohlfühlmassagen. Café Guglhupf 1. Stock und im Hotel Rottaler Hof Jutta Huber Tel.: 08563/91119 www.beauty-jutta.de Wir freuen uns auf Sie – Ihr Beauty Team!

Bel Vita – Das Kosmetikinstitut, Parfümerie Heidrun Lachauer. Klassische Gesichtsbehandlungen, med. Fußpflege mit Fußbad, Aroma-Energie-Massagen, Shiatsu, Nagelmodellage, Maniküre, Haarentfernung, Farbberatung. Traumhafte Pflegemomente genießen: Tel.: 08563/975575, Mobil: 0171 4906285, Prof.-Drexel-Str. 6, 84364 Bad Birnbach

HAUTcouture in der Rottal Terme®, Kosmetik- u. Wellnessbehandlungen für Gesicht u. Körper mit Gertraud-Gruber-Produkten. Hot-Stone-, Aroma-, Kräuterstempelmassage, Maniküre, Pediküre, Schönheits- und Pflegepackungen a. d. Softpackliege u. v. m. Alle Anwendungen auch an Wochenenden und Feiertagen! Prof.-Drexel-Straße 25, Tel.: 08563/2900

Kosmetikstüberl am Kur-Camping Arterhof, Marion Abtmeier, Lengham, Gesichtsbehandlungen, Permanent Make-up, prof. Maniküre, Naturnagelverstärkung und -modellage, med. Fußpflege, French Permanent Pedicure, Tel.: 08563/9786045, Termine nach Vereinbarung

Kosmetik+Wellness im St. Leonhard Gesichtsbehandlungen mit Naturkosmetik, med. Fußpflege, Maniküre, spez. Gesichtsbehandlungen, Schönheits- und Pflegebäder, Wellnessmassagen, Evi Bremberger, Brunnaderstr. 21, Tel.: 08563/2201

Sima's – Kosmetik, Wellness, Seifenmanufaktur, Manuela Schmidt & Silvia Jaensch, Brunnaderstr. 8–10, Tel.: 08563/976560 • Weil schöne Haut kein Zufall ist: klassische Kosmetik – Spezialbehandlungen Couperose, Hyperpigmentierung, Hyaluron-Lifting und Hautverjüngung, Permanent Make-up, Farb- und Stilcoaching, Cellulite- und Straffungsbehandlungen für den Körper. Pflegeserien von Gertraud Gruber u. a., Seifen und Pflegeprodukte aus eigener Produktion.

Cosmetic-Studio Vierjahreszeiten, Kosmetik, med. Fußpflege, Solarium–Vitalhotel Bad Birnbach, Brunnaderstr. 27, Tel.: 08563/308310, Termine nach Vereinbarung

Frisöre

Haarservice am Arterhof, Inh. Edith Wallner Schönheit neu erleben, Meisterbetrieb, Wohlfühloase für die ganze Familie. Termine nach Vereinbarung, Mo. Ruhetag, Hauptstr. 3, Lengham, Tel.: 08563/9774076

Haarservice Edith auf Rädern Wunschtermin nach Vereinbarung, gerne komme ich auch zu Ihnen nach Hause und ins Hotel. Untertattenbach 10, Bad Birnbach, Tel.: 08563/91340

Der Hofmark-Friseur Meisterbetrieb seit 1920 **„Das Friseurgeschäft im Herzen von Bad Birnbach"** Bei uns können Sie fachgerechte Behandlung, freundliches, geschultes Fachpersonal und vernünftige Preise erwarten. Hofmark 25, Bad Birnbach, Tel.: 08563/3944

Frisörhaus Zitzmann, der Frisör für Sie. Wir bringen frischen Wind in Ihr Haar! Qualität und Stilsicherheit sind unser Markenzeichen! Vereinbaren Sie einen Termin mit uns! Tel.: 08563/1339, Sie finden uns in der Prof.-Drexl-Straße 6, direkt an der Straße von und zur Therme.

Der Weg zur „Badekur“

Der traditionelle Begriff der Kur umfasst ein weitverzweigtes System von Vorsorge und Krankheitsbehandlungen. In der aktuellen Sozialgesetzgebung wird der Begriff „Kur“ allerdings nicht mehr angewendet. Was früher ambulante oder offene Badekur hieß, wird heute als ambulante Vorsorgeleistung bezeichnet.

Was viele nicht wissen: Die Krankenkassen zahlen für die ambulante Vorsorgeleistung nach wie vor bis zu 13 Euro Zuschuss pro Tag zu den Kosten dieser Leistungen (§ 23 SGB V). Immer noch gilt, dass Sie bei der ambulanten „Kur“ freie Kurortwahl haben. Das ländliche Bad bietet beste Voraussetzungen für die Vorbeugung und Behandlung von Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen, von Rheuma und Osteoporose. Der Weg zur Kur ist im Prinzip immer der gleiche. Damit Sie Klarheit zu dem Verfahren bekommen, haben wir die einzelnen Schritte nachfolgend beschrieben.

Ambulante Vorsorgeleistung
Bei dieser Kurform der Krankenkassen können der Kurort und die Unterkunft im Einvernehmen mit Ihrem Arzt frei gewählt werden. Die Krankenkasse übernimmt die vollen Kosten der ärztlichen Behandlung und 90 % der Kurmittelkosten, d. h. der Anwendungen, die der Kurarzt vor Ort verordnet. Zu den übrigen Kosten wie Unterkunft und Verpflegung kann die Krankenkasse einen pauschalen Zuschuss bis zu 13 Euro pro Tag gewähren. Diese Kurform können Sie alle drei Jahre bei Ihrer gesetzlichen Krankenkasse beantragen. Je nach Notwendigkeit kann dieser Zeitraum verkürzt werden.

Die Ärztin/der Arzt
Ihr behandelnder Arzt wird die medizinische Notwendigkeit einer Kur feststellen und Ihnen beim Ausfüllen des Kurantrags behilflich sein.

Die gesetzliche Krankenkasse
Ihren Kurantrag reichen Sie bei Ihrer Krankenkasse ein. Dort prüft der medizinische Dienst Ihren Kurantrag und empfiehlt Ihrer Kasse, die Kur zu genehmigen oder abzulehnen. Achtung: Prüfen Sie eine eventuelle Ablehnung genau, da bei Erstantrag oftmals nur nach Aktenlage entschieden wird. In diesem Falle können Sie Widerspruch einlegen.

Vor Kurantritt
Wenn Ihre Kur von der Krankenkasse genehmigt wurde, erhalten Sie eine schriftliche Benachrichtigung sowie die Kostenübernahmebescheinigungen für den Kurarzt, für die Kurmittel und für das ortsgebundene Heilmittel.

Buchung der Unterkunft
Wenn Sie die schriftliche Bestätigung der Krankenkasse erhalten haben, wählen Sie Ihre Unterkunft.

Die Kurärztin/der Kurarzt
Der Kurarzt ist der Steuermann Ihrer Kur. Nach einer ausführlichen Untersuchung und Diagnose wird er Ihnen Rezepte mit den Anwendungen für die Therapeuten in Bad Birnbach ausstellen. Dabei unterliegt er keinerlei Einschränkungen.

Freizeitprogramme

Die Freizeitprogramme finden alle ab einer Teilnehmerzahl von 3 Personen statt. Bitte denken Sie auch an die entsprechende Kleidung und bei Wanderungen an das entsprechende Schuhwerk. Sollte kein Veranstalter angegeben sein, ist der Markt Bad Birnbach Veranstalter.

Bei Fragen und Anregungen steht Ihnen die Gästeinformation im Artrium jederzeit gerne zur Verfügung.

Sehr geehrte Gäste,
gegen Vorlage der Gästekarte erhalten Sie eine Reihe von Vergünstigungen.

Kostenlos:
- 30 Min. Badezeitverlängerung in der Rottal Terme®
- Mit sichtbar ausgelegter Parkkarte und Parkscheibe bis zu 6 Std. auf allen öffentlichen, gebührenpflichtigen Parkflächen in Bad Birnbach parken (Gilt nicht für Kurzparkzonen!)
- Alle Fahrten im Birnbacher Badebus
- Geführte Wanderung der Kurverwaltung (Gilt nicht für Bus-Wanderungen!)
- Bücherverleih und Internetzugang in unserer Bibliothek im Artrium
- 1x freier Eintritt in die Bay. Spielbank Bad Füssing

Ermäßigt:
- Nachlass bei Anmietung eines Leihwagens: Auto Thoni GmbH in Bad Birnbach
- Bis zu 10 % Nachlass bei Anmietung eines Leihwagens: F. X. Solcher GmbH in Pfarrkirchen
- Kostenloser Hol- und Bringdienst inkl. Fahrzeugwäsche bei Werkstattaufenthalt: Auto Neuss KG in Pfarrkirchen
- 10 % Ermäßigung pro Besuch: Hochseilgarten Bad Griesbach (Terminvereinbarung!)
- Ermäßigung von 7,5 % (Erw.) und 50 % (Kinder) auf das planmäßige Schifffahrtsangebot: Wurm & Köck in Passau
- € 7,– Ermäßigung auf den Golfschnupperkurs: Bella Vista Golfpark Bad Birnbach
- Bis zu € 3,– Ermäßigung auf alle Wander- und Radkarten sowie Ausflugsführer: erhältlich in der Gästeinformation im Artrium
- € 3,– Ermäßigung pro Besuch: Kunst und Kultur in Niederbayern
- € 2,50 Ermäßigung pro Tageskarte für den gemeindlichen Fischweiher: erhältlich in der Gästeinformation im Artrium
- € 2,– Ermäßigung pro Besuch: alle Veranstaltungen der Kurverwaltung, geführte E-Bike-Tour der Kurverwaltung,
  Museum moderner Kunst Wörlen - Passau
- € 1,– Ermäßigung pro Besuch bei unseren Partnern:
  Tenniskarten in der Sport- und Freizeitanlage in Bad Birnbach
  Museum Kloster Asbach
  Berta Hummel Museum in Massing
  Haus am Strom in Untergriesbach
  Freiherr von Poschinger Glasmanufaktur in Frauenau
- € 0,50 Ermäßigung pro Besuch bei unseren Partnern:
  Vogelpark Irgenöd in Ortenburg
  Wildpark Ortenburg in Ortenburg
  Freilichtmuseum Massing-Finsterau in Massing
  Archäologisches Museum Quintana in Künzing
  Museumsdorf Bayerischer Wald in Tittling
  Historisches Besucherbergwerk in Bodenmais
  Oberhaus Museum in Passau
  Landmaschinenmuseum Leo Speer in Rimbach/Mitterrohrbach
  Glasmuseum Passau in Passau

Zusätzliche Infos erhalten Sie in der Gästeinformation im Artrium oder unter der kostenlosen Hotline 0800/4636587.

Donnerstag, 1. September

13 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Sprechstunde
des Sozialverbandes VDK Bayern

13.30 Uhr
Brunnen
vorm Artrium

E-Bike-Radltour durchs Rottal
Für die Tour können Sie sich das E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten bei eigenem E-Bike: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

13.30 Uhr
Abfahrt am
Brunnen vorm
Artrium

Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78.

14 Uhr
Abfahrt vom
Busparkplatz
Tiefgarage
(Nähe Brunnen
vorm Artrium)

Raus ins Rottal
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet. Zu Fuß zu den schönsten Sehenswürdigkeiten im Rott- und Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr). Führung: Josef Kagerer. Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

16 Uhr
Bella Vista
Golfpark

Schnuppergolfen auf der Driving-Range
mit Golflehrer Josef Loher. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. Anmeldung unter Tel. 08563/977400

Freitag, 2. September

13.30 Uhr
Brunnen
vorm Artrium

Mit dem Radl auf Tour
Geführte Radltour durchs Rottal (ca. 20 km) mit Einkehr. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

15 Uhr
Treffpunkt:
am Rathaus

Bier in Bad Birnbach
In unserer Themenwanderung mit Josef Kagerer erfahren Sie, wie Bier die Geschichte Bad Birnbachs beeinflusst hat, und lernen bei der anschließenden Verkostung in einem unserer Traditionswirtshäuser die Geheimnisse rund um den Gerstensaft kennen. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–.

16 Uhr
Bauerngarten
im Kurpark
(Badstraße)

Kräuter im Bauerngarten
Die Natur heilt Körper, Geist und Seele. Erleben Sie die faszinierende Welt der Pflanzen und erfahren Sie dabei Wissenswertes rund um die Schätze der Pflanzenwelt. Bei Regen setzen wir uns in den Pavillon und holen einen Kräuterstrauß ins Trockene. Führung: Andrea Maria Steiner, naturheilkundl. Behandlerin und Schamanin. Führung kostenlos – Spenden erbeten

20 Uhr
Artrium
Saal Pankratius

Musikalische Lesung
Mit Harald Mori auf den Spuren von Viktor Frankl: „Wann bin ich gut genug?“ Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung von Emese Bardi (Klavier) und Himani Grundström (Sopran). Eintritt: € 12,–, mit Gästekarte € 10,–. KVV in der Gästeinfo im Artrium unter Tel. 08563/963046 oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

Samstag, 3. September

8 Uhr
Neuer Marktplatz

Bad Birnbacher Wochenmarkt
Regionale Produkte, Obst, Gemüse, Brot und vieles mehr!

Sonntag, 4. September

10.30 Uhr
Neuer Marktplatz

Sonntagskonzert
mit der Blaskapelle Hohenau-Ringelai. Leitung: Manfred Herre (bei ungünstiger Witterung im Artrium).

14–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei.

Montag, 5. September

15–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei. Auf Ihren Besuch freut sich der Heimatkundekreis.

15 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch Bad Birnbach. Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®
Arztvortrag: Herzinfarkt & Schlaganfall
Vorbeugen, erkennen, behandeln. Bei Herzinfarkt und Schlaganfall handelt es sich um zwei sehr häufige Erkrankungen, die auf eine gemeinsame Ursache zurückzuführen sind. Risikofaktoren, Symptome sowie Therapiemöglichkeiten werden ausführlich dargestellt. Referent: Dr. med. August Baumgartner, Internist, Badearzt, Sportmedizin

Dienstag, 6. September

10.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Die Rott entlang
Für den gemütlichen Radfahrer. Eine entspannte Radtour für den Freizeit-Radfahrer führt Sie in die schönsten Gegenden rund um Bad Birnbach. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten E-Bike und Führung: € 9,–, mit Gästekarte € 7,–. Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 4,–, mit Gästekarte € 2,–. Dauer ca. 1 Stunde. Bitte denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Führung: Martha Kagerer

13 Uhr
Eingangsbereich Vitarium®
Technikführung
Wir gewähren Ihnen einen Blick hinter die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle, die wissen wollen, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme® funktioniert.

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium
Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78.

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz Tiefgarage (Nähe Brunnen vorm Artrium)
Themenwanderung: Hirschleberkäs beim Gigler
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet (ca. 8 bis 10 km, anschließende Einkehr). Führung: Klaus Hohn. Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–.

14 Uhr
Bella Vista Golfpark
Golfluft schnuppern
14 Uhr: Golferkundungsfahrten mit dem Golf-Cart, 15 Uhr: Schnupper-Spiel!Golf, 16 Uhr: Golf-Schnuppertraining auf der Driving-Range. Anmeldung im Bella Vista Golfpark unter 08563/977400. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. (Der Preis gilt unabhängig davon, ob alle Programme wahrgenommen werden oder nur eins davon.)

Mittwoch, 7. September

9–11.30 Uhr
Artrium
Obst- und Gemüsestandl
Obst und Gemüse – frisch, eingemacht und eingelegt aus dem Hausgarten

15.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Brunnenführung
Der Rottaler Bildhauer Joseph Michael Neustifter hat in Bad Birnbach viele Brunnen geschaffen, die Freude beim Betrachten bereiten, aber auch viele Hinweise zum Nachdenken enthalten.

Über Gott und die Welt, aber natürlich auch über das Wasser. Führung: Karin Haslböck. Kosten: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–.

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®
Naturheilverfahren bei Rückenschmerzen
Ursachen und naturheilkundliche Behandlung von Rückenschmerzen unter Berücksichtigung von physikalischer Therapie, Kneipptherapie und Akupunktur. Referent: Dr. med. Dagny Riethmüller. VA: Rottal Terme®

19.15 Uhr
Artrium Raum Bonifatius
Mit Yoga entspannen und beweglich bleiben
Achtsamer Yoga-Unterricht für Jung und Alt für mehr Ausgeglichenheit und innere Ruhe. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. 90 Min. € 15,–, mit Gästekarte € 12,–. Anmeldung bei Yoga-Übungsleiterin Jutta Huber: 0160/94902994

19.30 Uhr
Neuer Marktplatz
Mittwochskonzert
mit der Blaskapelle Gerleigner. Leitung: Claus Gerleigner (bei ungünstiger Witterung im Artrium)

Donnerstag, 8. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
E-Bike-Radltour durchs Rottal
Für die Tour können Sie sich das E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten bei eigenem E-Bike: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium
Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78.

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz Tiefgarage (Nähe Brunnen vorm Artrium)
Raus ins Rottal
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet. Zu Fuß zu den schönsten Sehenswürdigkeiten im Rott- und Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr). Führung: Josef Kagerer. Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®
Heilen OHNE Medikamente
Leiden Sie unter Kopfschmerzen, Rückenbeschwerden, Verdauungsproblemen, Ängsten, Müdigkeit, Konzentrationsschwäche usw.? Erfahren Sie, wie man Selbstheilungskräfte aktiviert, Blockaden & Verspannungen regenerieren kann – ohne Medikamente. Referentin: Regina Musch, zertifizierte Gesundheitsberaterin, www.re-mu.de

16 Uhr
Bella Vista Golfpark
Schnuppergolfen auf der Driving-Range
mit Golflehrer Josef Loher. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. Anmeldung unter Tel. 08563/977400

17 Uhr
Artrium Saal Servatius
Yoga
Erfahren Sie, wie Sie durch Yoga mit verstärkter Kraft, neuer Lebensfreude, innerer Ruhe und Gelassenheit in Ihren Alltag zurückkehren können! Matten sind vorhanden. Kosten: € 8,–, mit Gästekarte € 6,–. Leitung: Angela Venus, Yogalehrerin YSS/BDY i. A.

20 Uhr
Artrium Saal Pankratius
Bunter Abend
mit „Die 2 vom Varietee Allerlei“. Lieder aus der guten alten Zeit und allerlei zum Schmunzeln und Staunen gibt es mit Gabriele Decuypere und Georg Romeis. Eintritt frei – Spenden erlaubt

Freitag, 9. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Mit dem Radl auf Tour
Geführte Radltour durchs Rottal (ca. 20 km) mit Einkehr. Für die

Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

15 Uhr Treffpunkt: am Rathaus
Bier in Bad Birnbach
In unserer Themenwanderung mit Josef Kagerer erfahren Sie, wie Bier die Geschichte Bad Birnbachs beeinflusst hat, und lernen bei der anschließenden Verkostung in einem unserer Traditionswirtshäuser die Geheimnisse rund um den Gerstensaft kennen. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–.

16 Uhr Bauerngarten im Kurpark (Badstraße)
Kräuter im Bauerngarten
Die Natur heilt Körper, Geist und Seele. Erleben Sie die faszinierende Welt der Pflanzen und erfahren Sie dabei Wissenswertes rund um die Schätze der Pflanzenwelt. Bei Regen setzen wir uns in den Pavillon und holen einen Kräuterstrauß ins Trockene. Führung: Andrea Maria Steiner, Naturheilkundliche Behandlerin und Schamanin. Führung kostenlos – Spenden erbeten

17.30 Uhr Bad Birnbach
Familien-Event
in der Rottal Terme®. An diesem Tag heißt es wieder: Baden und spielen, bis wir müde sind. Außerdem werden der Kasperl und seine Freunde mit lustigen Vorstellungen auf der Puppenbühne begeistern!

20 Uhr Artrium Saal Pankratius
Galakonzert der Tenöre
„Die schönsten Melodien der Welt." Im Artrium gastieren die Opernsänger Konrad Debski und Hubert Walawski (beide Tenor), die am Konzertflügel von der Pianistin Dr. Maria Brila begleitet werden. Das Trio präsentiert die schönsten, allen bekannten Operettenarien, neapolitanische Lieder, sowie Musical- und Filmmelodien. Eintritt: € 14,–, mit Gästekarte € 12,–. KVV in der Gästeinfo im Artrium, Tel.: 08563/963046, oder ab 19 Uhr an der Abendkasse

Samstag, 10. September

8–12 Uhr Neuer Marktplatz
Bad Birnbacher Wochenmarkt
Regionale Produkte, Obst, Gemüse, Brot und vieles mehr!

ACHTUNG: Vorverlegt auf 07. September
20 Uhr Holzhäusl im Apothekergarten
Martin Hutchinson
Sein einzigartiger Musikstil nimmt das Publikum mit auf eine wunderschöne Reise durch die Welten von Folk, Balladen und Blues. Eintritt: € 20,–, mit Gästekarte € 18,–. Veranstalter: Hofmark Apotheke

21 Uhr Tennishalle
Bayern 1 Disco
Die besten Discohits von den 70ern bis heute. Vorverkauf: € 7,–. Abendkasse € 9,–. VA: Faschingsverein Bad Birnbach

Sonntag, 11. September

10.30 Uhr Neuer Marktplatz
Sonntagskonzert
mit den Passauer Dreiflüssemusikanten. Leitung: Manfred Herre (bei ungünstiger Witterung im Artrium).

14–17 Uhr Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei.

Montag, 12. September

9.30 Uhr Nordic-Walking-Übungsparcours hinterm Artrium
Nordic-Walking-Technik-Training
Stöcke werden gestellt, bei jedem Wetter, angepasste Kleidung und Schuhe. Leitung: Gundula Krischke, A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 6,– (ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e.V.

14.30 Uhr Artrium Raum Bonifatius
Gästebegrüßung
Grüß Gott in Bad Birnbach – ein herzliches Willkommen an unsere

Gäste mit kurzer Information über Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad. VA: Kurverwaltung und Rottal Terme®

15–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei. Auf Ihre Besuch freut sich der Heimatkundekreis.

15 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch Bad Birnbach. Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos

19.30 Uhr
Artrium Saal Servatius
Kunst und Kur – Die Schlösser von König Ludwig II. (Lichtbildervortrag). Kosten: € 7, mit Gästekarte € 5,– Referent und Veranstalter: Dr. Horst Stierhof

Dienstag, 13. September

10.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Die Rott entlang
Für den gemütlichen Radfahrer. Eine entspannte Radtour für den Freizeit-Radfahrer führt Sie in die schönsten Gegenden rund um Bad Birnbach. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten E-Bike und Führung: € 9,–, mit Gästekarte € 7,–. Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 4,–, mit Gästekarte € 2,–. Dauer ca. 1 Stunde. Bitte denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Führung: Martha Kagerer

13 Uhr
Eingangsbereich Vitarium®
Technikführung
Wir gewähren Ihnen einen Blick hinter die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle interessierten Gäste und Einheimische, die schon immer wissen wollten, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme® funktioniert.

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium
Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Platzreservierung und Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78. VA: Stadt Pfarrkirchen

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz (Nähe Brunnen vorm Artrium)
Geführte Wanderung
Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km Wanderung mit anschl. Einkehr, Rückfahrt ca. 17.30 Uhr. Führung: Klaus Hohn; Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

14 Uhr
Bella Vista Golfpark
Golfluft schnuppern
14 Uhr: Golferkundungsfahrten mit dem Golf-Cart, 15 Uhr: Schnupper-Spiel!Golf, 16 Uhr: Golf-Schnuppertraining auf der Driving-Range. Anmeldung im Bella Vista Golfpark unter 08563/977400. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. (Der Preis gilt unabhängig davon, ob alle Programme wahrgenommen werden oder nur eins davon.)

15 Uhr
Artrium Raum Bonifatius
Tänze aus aller Welt
Mach mit – bleib fit. Gemeinsam tanzen wir eine Mischung von Kreis-, Line-, Square- und meditativen Tänzen. Leitung: Tanzleiterin Christa Sextl. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–.

16 Uhr
Artrium Raum Bonifatius
Tänze aus aller Welt
Mach mit – bleib fit. Leitung: Tanzleiterin Christa Sextl. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–. Besuchen Sie beide Kurse, dann zahlen Sie € 10,–, mit Gästekarte € 8,–.

16 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Meditationsweg im Kurpark
Führung durch die Stationen des Meditationsweges mit Gedanken, Anregungen und Übungen.

19.15 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Mit Yoga entspannen und beweglich bleiben
Achtsamer Yoga–Unterricht für Jung und Alt für mehr Ausgeglichenheit und innere Ruhe. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. 90 Min. € 15,–, mit Gästekarte € 12,–. Anmeldung bei Yoga-Übungsleiterin Jutta Huber: 0160/94902994

Mittwoch, 14. September

8.30 Uhr
Grund- und Mittelschule (Lugenzstraße)

Nordic-Walking-Tour
90 Min., bei jeder Witterung. Denken Sie an passende Kleidung. Stöcke werden gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 6,–. VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

9–11.30 Uhr
Artrium

Obst- und Gemüsestandl
Obst und Gemüse – frisch, eingemacht und eingelegt aus dem Hausgarten

14 Uhr
Brunnen vorm Artrium

Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach
Denken Sie an feste Schuhe! (Ca. 6–8 km, Einkehr). Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos. Führung: Josef Frömter

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®

Arztvortrag: die Haut
Das größte Organ des Menschen. Krankheiten vermeiden und heilen, Hautreizungen stoppen – all das gelingt oftmals mit der richtigen Pflege der Haut. Referent: Dr. Dagny Riethmüller

17 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Energiekosten nachhaltig senken
Kostenlose Energieberatung der Stadtwerke Dachau. Seit vielen Jahren versorgen die Stadtwerke Dachau Haushalte, Industrie- und Gewerbebetriebe mit Energie. Berater Karl-Heinz Kugler steht mit Tipps und Anregungen zur Verfügung. E-Mail: kugler@stadtwerke-dachau.de

19.30 Uhr
Artrium
Saal Pankratius

Mittwochskonzert
mit der Stadtkapelle Passau
Leitung: Gottfried Wölfl

Donnerstag, 15. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium

E-Bike-Radltour durchs Rottal
Für die Tour können Sie sich das E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten bei eigenem E-Bike: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium

Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78.

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz Tiefgarage (Nähe Brunnen vorm Artrium)

Raus ins Rottal
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet. Zu Fuß zu den schönsten Sehenswürdigkeiten im Rott- und Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr). Führung: Josef Kagerer. Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

16 Uhr
Bella Vista Golfpark

Schnuppergolfen auf der Driving-Range
mit Golflehrer Josef Loher. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. Anmeldung unter Tel. 08563/977400

17 Uhr
Artrium
Saal Servatius

Yoga
Erfahren Sie, wie Sie durch Yoga mit verstärkter Kraft, neuer Lebensfreude, innerer Ruhe und Gelassenheit in Ihren Alltag zurückkehren können! Matten sind vorhanden. Kosten: € 8,–, mit Gästekarte € 6,–. Leitung: Angela Venus, Yogalehrerin YSS/BDY i. A.

19 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

SeelenKultUR – zur Ruhe kommen
In sich hineinhorchen, spirituelle Anregungen finden. Eine meditativ-besinnliche Stunde mit Musik, Kunstbetrachtung und Stille. Mit Pia Werner, Evang. Pfarrerin.

Freitag, 16. September

13.30 Uhr
Brunnen
vorm Artrium

Mit dem Radl auf Tour
Geführte Radltour durchs Rottal (ca. 20 km) mit Einkehr. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

15 Uhr
Treffpunkt:
am Rathaus

Bier in Bad Birnbach
In unserer Themenwanderung mit Josef Kagerer erfahren Sie, wie Bier die Geschichte Bad Birnbachs beeinflusst hat, und lernen bei der anschließenden Verkostung in einem unserer Traditionswirtshäuser die Geheimnisse rund um den Gerstensaft kennen. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–.

16 Uhr
Bauerngarten
im Kurpark
(Badstraße)

Kräuter im Bauerngarten
Die Natur heilt Körper, Geist und Seele. Erleben Sie die faszinierende Welt der Pflanzen und erfahren Sie dabei Wissenswertes rund um die oftmals als Unkräuter bezeichneten Schätze der Pflanzenwelt. Bei Regen setzen wir uns in den Pavillon und holen einen Kräuterstrauß ins Trockene. Führung: Andrea Maria Steiner, Naturheilkundliche Behandlerin und Schamanin. Führung kostenlos – Spenden erbeten

16.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Die Feldenkrais-Methode
Die sanfte Bewegungsschulung ist für Menschen jeden Alters geeignet. Verspannungen und Schmerzen können abgebaut werden oder verschwinden ganz. Bitte bequeme Kleidung mitbringen. Kosten: € 8,–, mit Gästekarte € 6,–. Veranstalter: Gerda-Juliana Specker, zertifizierte Feldenkrais-Lehrerin.

19 Uhr
Gasthof Wasner

Vortragsabend
zu einem aktuellen sicherheitspolitischen Thema in Europa. Veranstalter: Reservistenverband Rottal/RK Bad Birnbach

20 Uhr
Artrium
Saal Pankratius

Operettenmelodien und Evergreens
mit dem Salonorchester „Nalady“. Das beliebte tschechische Kammerensemble wurde 1977 von seinem Leiter Petr Macek gegründet, verstärkt wird es durch die Solisten Anna Klamo, Sopran, und Milan Vlcek, Tenor. Auf dem Programm stehen bekannte und beliebte Operettenmelodien von Lehár, Strauss, Kálmán, Winkler, Nedbal u. a. Eintritt: € 15,–, mit Gästekarte € 13,–. Kartenvorverkauf in der Gästeinfo im Artrium, Tel.: 08563/963046, oder ab 19 Uhr an der Abendkasse

Samstag, 17. September

8–12 Uhr
Neuer Marktplatz

Bad Birnbacher Wochenmarkt
Regionale Produkte, Obst, Gemüse, Brot und vieles mehr!

ab 16 Uhr
BRK-Haus
Bad Birnbach

BRK-Sommerfest
Das Fest musste aufgrund des Hochwassers verschoben werden. In kleinerem Rahmen als üblich, aber nicht weniger gemütlich sind Gäste aus nah und fern zum Mitfeiern eingeladen.

16.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius

Die Feldenkrais-Methode
Die sanfte Bewegungsschulung ist für Menschen jeden Alters geeignet. Verspannungen und Schmerzen können abgebaut werden oder verschwinden ganz. Bitte bequeme Kleidung mitbringen. Kosten: € 8,–, mit Gästekarte € 6,–. Veranstalter: Gerda-Juliana Specker, zertifizierte Feldenkrais-Lehrerin.

18 Uhr
Gasthof Wasner
Eröffnung der Rottaler Mostwochen
mit Most-Kirtatanz und Königinnentreffen. Einlass ab 18 Uhr

20 Uhr
Holzhäusl im Apothekergarten
Tobias Öller – Kabarett: „Deppendämmerung“
Es menschelt auf der Bühne. Ein feucht-fröhliches Panoptikum der weiß-blauen Seele, zeitlos, pointiert und wortgewaltig. Eintritt: € 20,–, mit Gästekarte € 18,–. Veranstalter: Hofmark Apotheke

Sonntag, 18. September

10 Uhr
Hirschbach
Erntedankfest und Pfarrfest

10 Uhr
Bayerbach
Erntedankfest in Bayerbach

10.30 Uhr
Neuer Marktplatz
Sonntagskonzert
mit der Bigband Bad Birnbach. Leitung: Ferdinand Meixner (bei ungünstiger Witterung im Artrium)

14–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei.

Montag, 19. September

9.30 Uhr
Nordic-Walking-Übungsparcours hinterm Artrium
Nordic-Walking-Technik-Training
Stöcke werden gestellt, bei jedem Wetter, angepasste Kleidung und Schuhe. Leitung: Gundula Krischke, A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 6,– (ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e.V.

14.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius
Gästebegrüßung
Grüß Gott in Bad Birnbach – ein herzliches Willkommen an unsere Gäste mit kurzer Information über Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad. VA: Kurverwaltung und Rottal Terme®

15–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei. Auf Ihren Besuch freut sich der Heimatkundekreis

15 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch Bad Birnbach. Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos

19.30 Uhr
Artrium
Saal Servatius
Portugiesischer Jakobsweg – Caminho Português
Der Caminho Português führt den Pilger von Lissabon über Fatima, Coimbra, Porto und Tui nach Santiago de Compostela. Von den 620 km verlaufen 115 km durch das grüne Galicien/Spanien. Dieser Jakobsweg kann zu jeder Jahreszeit gepilgert werden. Kosten: € 5,–

Dienstag, 20. September

10.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Die Rott entlang
Für den gemütlichen Radfahrer. Eine entspannte Radtour für den Freizeit-Radfahrer führt Sie in die schönsten Gegenden rund um Bad Birnbach. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten E-Bike und Führung: € 9,–, mit Gästekarte € 7,–. Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 4,–, mit Gästekarte € 2,–. Dauer ca. 1 Stunde. Bitte denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Führung: Martha Kagerer

13 Uhr
Eingangsbereich Vitarium®
Technikführung
Wir gewähren Ihnen einen Blick hinter die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle interessierten Gäste und Einheimische, die schon immer wissen wollten, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme® funktioniert

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium

Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78. VA: Stadt Pfarrkirchen

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz (Nähe Brunnen vorm Artrium)

Geführte Wanderung
Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km Wanderung mit anschl. Einkehr, Rückfahrt ca. 17.30 Uhr. Führung: Klaus Hohn; Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

14 Uhr
Bella Vista Golfpark

Golfluft schnuppern
14 Uhr: Golferkundungsfahrten mit dem Golf-Cart, 15 Uhr: Schnupper-Spiel!Golf, 16 Uhr: Golf-Schnuppertraining auf der Driving-Range. Anmeldung im Bella Vista Golfpark unter 08563/977400. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. (Der Preis gilt unabhängig davon, ob alle Programme wahrgenommen werden oder nur eins davon.)

Mittwoch, 21. September

8.30 Uhr
Grund- und Mittelschule (Lugenzstraße)

Nordic-Walking-Tour
90 Min., bei jeder Witterung. Denken Sie an passende Kleidung. Stöcke werden gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 6,–. VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

9–11.30 Uhr
Artrium

Obst- und Gemüsestandl
Obst und Gemüse – frisch, eingemacht und eingelegt aus dem Hausgarten

14 Uhr
Brunnen vorm Artrium

Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach
Denken Sie an feste Schuhe! (Ca. 6–8 km, Einkehr). Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos. Führung: Josef Frömter

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®

Arztvortrag: Osteoporose
Osteoporose ist eine weit verbreitete Krankheit. Dank der Medizin gibt es heute viele Möglichkeiten, sie zu vermeiden oder ihr wirkungsvoll zu begegnen. Referentin: Dr. Dagny Riethmüller.

19.15 Uhr
Artrium Raum Bonifatius

Mit Yoga entspannen und beweglich bleiben
Achtsamer Yoga–Unterricht für Jung und Alt für mehr Ausgeglichenheit und innere Ruhe. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. 90 Min. € 15,–, mit Gästekarte € 12,–. Anmeldung bei Yoga-Übungsleiterin Jutta Huber: 0160/94902994

19.30 Uhr
Artrium Saal Pankratius

Mittwochskonzert
mit den Dreiflüssemusikanten aus Passau. Leitung: Manfred Herre

Donnerstag, 22. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium

E-Bike-Radltour durchs Rottal
Für die Tour können Sie sich das E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten bei eigenem E-Bike: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium

Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Auf der idyllischen 50-minütigen Fahrt von Bad Birnbach nach Pfarrkirchen haben Sie die Gelegenheit das Rottal einmal anders zu genießen. Fahrpreis für Hin- und Rückfahrt: € 7,50 inkl. Kaffee und Kuchen sowie freier Eintritt ins Heimathaus. Platzreservierung und Buchung in der Gästeinformation im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78. VA: Stadt Pfarrkirchen

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz Tiefgarage (Nähe Brunnen vorm Artrium)

Themenwanderung: Von der Streuobstwiese zum Most
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet (ca. 5 bis 8 km). Anschließend Mostverkostung. Führung: Josef Kagerer. Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®

Engel – Ihre Heiler & Helfer
Lernen Sie die Heilkraft der Engel kennen. Erfahren Sie mehr über die Unterstützung Ihrer Engel im Alltag, bei schulischen Problemen, Krankheiten, Leiden und Kummer sowie um Freude zu gewinnen. Engel sind für JEDEN da. Referentin: Regina Musch, zertifizierte Gesundheitsberaterin, Geistige Heilerin. www.re-mu.de. Veranstalter: Rottal Terme®

16 Uhr
Bella Vista Golfpark

Schnuppergolfen auf der Driving-Range
mit Golflehrer Josef Loher. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. Anmeldung unter Tel. 08563/977400

17 Uhr
Artrium Saal Servatius

Yoga
Erfahren Sie, wie Sie durch Yoga mit verstärkter Kraft, neuer Lebensfreude, innerer Ruhe und Gelassenheit in Ihren Alltag zurückkehren können! Matten sind vorhanden. Kosten: € 8,–, mit Gästekarte € 6,–. Leitung: Angela Venus, Yogalehrerin YSS/BDY i. A.

Freitag, 23. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium

Mit dem Radl auf Tour
Geführte Radltour durchs Rottal (ca. 20 km) mit Einkehr. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

15 Uhr
Treffpunkt: am Rathaus

Bier in Bad Birnbach
In unserer Themenwanderung mit Josef Kagerer erfahren Sie, wie Bier die Geschichte Bad Birnbachs beeinflusst hat, und lernen bei der anschließenden Verkostung in einem unserer Traditionswirtshäuser die Geheimnisse rund um den Gerstensaft kennen. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–.

16 Uhr
Bauerngarten im Kurpark (Badstraße)

Kräuter im Bauerngarten
Die Natur heilt Körper, Geist und Seele. Erleben Sie die faszinierende Welt der Pflanzen und erfahren Sie dabei Wissenswertes rund um die oftmals als Unkräuter bezeichneten Schätze der Pflanzenwelt. Bei Regen setzen wir uns in den Pavillon und holen einen Kräuterstrauß ins Trockene. Führung: Andrea Maria Steiner, Naturheilkundliche Behandlerin und Schamanin. Führung kostenlos – Spenden erbeten

Samstag, 24. September

8–12 Uhr
Neuer Marktplatz

Bad Birnbacher Wochenmarkt
Regionale Produkte, Obst, Gemüse, Brot und vieles mehr!

20 Uhr
Artrium Saal Pankratius

Volksmusikabend zum Erntedankfest
„Da Summa is uma, es hiagstlt sche staad!“ Ein musikalischer Herbstspaziergang mit der Dorfner Musi und der Dorfner Gitarrenmusi aus dem hiesigen Landkreis, der Geigenmusi Streichkaas aus Landshut, dem Musidreigsang aus Schalkham und dem Michaeli-Viergsang aus dem Bayer. Wald. Durchs Programm führt Petra Hausleitner. Eintritt € 14,–, mit Gästekarte € 12,–. KVV in der Gästeinfo im Artrium, Tel.: 08563/963046, oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

Sonntag, 25. September

9.30 Uhr
Neuer Marktplatz

Erntedankfest
9.30 Uhr Festzug durch die Hofmark zum Neuen Marktplatz. Um

10 Uhr Festgottesdienst. Anschließend Fest am Neuen Marktplatz mit Blasmusik, Rott- und Inntaler Musikgruppen, Volkstanzgruppen, Handwerkermarkt. Für die Bewirtung sorgen Metzgerei Lang und das Rathauscafe. Bei schlechter Witterung findet der Festgottesdienst in der Pfarrkirche statt. Der Festzug und das anschließende Fest entfallen bei Regenwetter!

14–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei. Auf Ihren Besuch freut sich der Heimatkundekreis.

Montag, 26. September

9.30 Uhr
Nordic-Walking-Übungsparcours hinterm Artrium
Nordic-Walking-Technik-Training
Stöcke werden gestellt, bei jedem Wetter, angepasste Kleidung und Schuhe. Leitung: Gundula Krischke, A-Lizenzlehrerin der GEOGUNDA-NW-Schule. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 6,– (ca. 90 Min.). VA: 1. Rottaler Nordic Walking e.V.

14.30 Uhr
Artrium
Raum Bonifatius
Gästebegrüßung
Grüß Gott in Bad Birnbach – ein herzliches Willkommen an unsere Gäste mit kurzer Information über Wissenswertes und Neuerungen im ländlichen Bad.

15–17 Uhr
Kirchplatz 2
1200 Jahre Bad Birnbach
Historische Ausstellung im ehemaligen Kloster, gegenüber der Pfarrkirche. Führung nach vorheriger Vereinbarung möglich. Eintritt frei. Auf Ihren Besuch freut sich der Heimatkundekreis.

15 Uhr
Brunnen
vorm Artrium
Was ist wo im ländlichen Bad?
Informativer Spaziergang durch Bad Birnbach. Führung: Josef Kagerer. Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos.

19.30 Uhr
Artrium
Saal Servatius
Kunst und Kur
Salzburg (Lichtbildervortrag). Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–. Referent und Veranstalter: Dr. Horst Stierhof

19.30 Uhr
Holzhäusl im Apothekergarten
Bräugasse 2
Räuchern
In den Räucherwiese-Seminaren lernen Sie heimische Räucherkunde kennen und erfahren Hintergründe und Wirkungen. Mit Beate Lorenz. Kosten: € 7,–. VA: Hofmark Apotheke

Dienstag, 27. September

10.30 Uhr
Brunnen
vorm Artrium
Die Rott entlang
Für den gemütlichen Radfahrer. Eine entspannte Radtour für den Freizeit-Radfahrer führt Sie in die schönsten Gegenden rund um Bad Birnbach. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten E-Bike und Führung: € 9,–, mit Gästekarte € 7,–. Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 4,–, mit Gästekarte € 2,–. Dauer ca. 1 Stunde. Bitte denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Führung: Martha Kagerer

13–18 Uhr
BRK Lebenszentrum Gräfin Arco
Tag der offenen Tür im BRK Lebenszentrum Gräfin Arco
Alle sind herzlich eingeladen zu Kaffee und Kuchen und einem Einblick in das Lebenszentrum.

13–21.30 Uhr
Eingangsbereich Vitarium®
Workshop: Most und Äpfel
Susanne Hasenberger, bekannt durch die Kochshow „The Taste“. kocht für euch mit ihrem Mann Adrian alles, was in einem Apfel drinsteckt. Jeder ist willkommen, ob Profi-, Hobbykoch oder interessierte Esser – Kochen wird zum Erlebnis. Unkostenbeitrag: € 69,–. Anmeldung in der Gästeinfo im Artrium bis So. 25.09., Telefon: 08563/963046.

13 Uhr
Eingangsbereich Vitarium®
Technikführung
Wir gewähren Ihnen einen Blick hinter die Kulissen! Diese Technikführung ist für alle, die wissen wollen, wie die umfangreiche Technik der Rottal Terme® funktioniert.

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium
Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Bad Birnbach–Pfarrkirchen, 50-minütige Fahrt. Fahrpreis € 7,50 inkl. Gutschein für Kaffee u. Kuchen. Freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78.

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz (Nähe Brunnen vorm Artrium)
Geführte Wanderung
Anfahrt mit dem Bus. 8 bis 10 km Wanderung mit anschl. Einkehr, Rückfahrt ca. 17.30 Uhr. Führung: Klaus Hohn; Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

14 Uhr
Bella Vista Golfpark
Golfluft schnuppern
14 Uhr: Golferkundungsfahrten mit dem Golf-Cart, 15 Uhr: Schnupper-Spiel!Golf, 16 Uhr: Golf-Schnuppertraining auf der Driving-Range. Anmeldung im Bella Vista Golfpark unter 08563/977400. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. (Der Preis gilt unabhängig davon, ob alle Programme wahrgenommen werden oder nur eins davon.)

16 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Meditationsweg im Kurpark
Führung durch die Stationen des Meditationsweges mit Gedanken, Anregungen und Übungen.

19.15 Uhr
Artrium Raum Bonifatius
Mit Yoga entspannen und beweglich bleiben
Achtsamer Yoga–Unterricht für Jung und Alt für mehr Ausgeglichenheit und innere Ruhe. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. 90 Min. € 15,–, mit Gästekarte € 12,–. Anmeldung bei Yoga-Übungsleiterin Jutta Huber: 0160/94902994

Mittwoch, 28. September

8.30 Uhr
Grund- und Mittelschule (Lugenzstraße)
Nordic-Walking-Tour
90 Min., bei jeder Witterung. Denken Sie an passende Kleidung. Stöcke werden gestellt. Leitung: Gundula Krischke, GEOGUNDA-NW-Schule A-Lizenzlehrerin. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 6,–. VA: 1. Rottaler Nordic Walking e. V.

9–11.30 Uhr
Artrium
Obst- und Gemüsestandl
Obst und Gemüse – frisch, eingemacht und eingelegt aus dem Hausgarten

17 Uhr
Brunnen vorm Artrium
Geführte Wanderung rund um Bad Birnbach
Denken Sie an feste Schuhe! (Ca. 6–8 km, Einkehr). Kosten: € 3,–, mit Gästekarte kostenlos. Führung: Josef Frömter

16 Uhr
Vortragsraum Rottal Terme®
Naturheilverfahren bei Rückenschmerzen
Ursachen und naturheilkundliche Behandlung von Rückenschmerzen unter Berücksichtigung von physikalischer Therapie, Kneipptherapie und Akupunktur. Referent: Dr. med. Dagny Riethmüller. VA: Rottal Terme®

19.30 Uhr
Artrium Saal Pankratius
Mittwochskonzert
Mit der Trachtenkapelle Pfarrkirchen. Leitung: Monika Fürstberger

Donnerstag, 29. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium
E-Bike-Radltour durchs Rottal
Für die Tour können Sie sich das E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten bei eigenem E-Bike: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Rückkehr ca. 17 Uhr. Führung: Martha Kagerer

13.30 Uhr
Abfahrt am Brunnen vorm Artrium

Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross
Auf der 50-minütigen Fahrt von Bad Birnbach nach Pfarrkirchen haben Sie die Gelegenheit das Rottal einmal anders zu genießen. Fahrpreis für Hin- und Rückfahrt: € 7,50 inkl. Kaffee und Kuchen sowie freier Eintritt ins Heimathaus. Buchung in der Gästeinformation im Artrium. Weitere Informationen siehe Seite 78. VA: Stadt Pfarrkirchen

14 Uhr
Abfahrt vom Busparkplatz Tiefgarage (Nähe Brunnen vorm Artrium)

Raus ins Rottal
Anfahrt mit dem Bus zum Wandergebiet. Zu Fuß zu den schönsten Sehenswürdigkeiten im Rott- und Inntal (ca. 5 bis 8 km, Einkehr). Führung: Josef Kagerer. Kosten für die Busfahrt: € 5,–, mit Gästekarte € 3,–

16 Uhr
Bella Vista Golfpark

Schnuppergolfen auf der Driving-Range
mit Golflehrer Josef Loher. Kosten: € 10,–, mit Gästekarte € 4,–. Anmeldung unter Tel. 08563/977400

17 Uhr
Artrium Saal Servatius

Yoga
Erfahren Sie, wie Sie durch Yoga mit verstärkter Kraft, neuer Lebensfreude, innerer Ruhe und Gelassenheit in Ihren Alltag zurückkehren können! Matten sind vorhanden. Kosten: € 8,–, mit Gästekarte € 6,–. Leitung: Angela Venus, Yogalehrerin YSS/BDY i. A.

Freitag, 30. September

13.30 Uhr
Brunnen vorm Artrium

Mit dem Radl auf Tour
Geführte Radltour durchs Rottal (ca. 20 km) mit Einkehr. Für die Tour können Sie sich auch ein E-Bike im Artrium ausleihen (bitte Voranmeldung). Kosten: € 12,–, mit Gästekarte € 10,– (inkl. Führung). Kosten mit dem eigenen Fahrrad: € 6,–, mit Gästekarte € 3,–. Denken Sie an Ihre Sicherheit – Fahrradhelm. Führung: Martha Kagerer

15 Uhr
Treffpunkt am Rathaus

Bier in Bad Birnbach
Gäbe es den Kurort Bad Birnbach ohne das „Braurecht für weißes Gerstenbier" im 17. Jahrhundert? Wohl kaum. Von Josef Kagerer erfahren Sie, wie Bier die Geschichte Bad Birnbachs bis in die heutige Zeit beeinflusst hat, und verkosten anschließend in einem unserer Traditionswirtshäuser den Gerstensaft. Kosten: € 7,–, mit Gästekarte € 5,–.

16 Uhr
Bauerngarten im Kurpark (Badstraße)

Kräuter im Bauerngarten
Die Natur heilt Körper, Geist und Seele. Erleben Sie die faszinierende Welt der Pflanzen und erfahren Sie dabei Wissenswertes rund um die Schätze der Pflanzenwelt. Bei Regen setzen wir uns in den Pavillon und holen einen Kräuterstrauß ins Trockene. Führung: Andrea Maria Steiner, Naturheilkundliche Behandlerin und Schamanin. Führung kostenlos – Spenden erbeten

18 Uhr
Lengham

Oktoberfest
am Arterhof

18 Uhr
Bad Birnbach

Oktoberfest
im Gasthof Wasner

20 Uhr
Holzhäusl im Apothekergarten

Andrea Limmer – Aus is'!
Die Limmerin hat viel erlebt und eben das präsentiert sie charmant stimmgewaltig sowie schreiend komisch. Eintritt: € 20,–, mit Gästekarte € 18,–. Veranstalter: Hofmark Apotheke

Samstag, 1. Oktober

8–12 Uhr
Neuer Marktplatz

Bad Birnbacher Wochenmarkt
Regionale Produkte, Obst, Gemüse, Brot und vieles mehr!

18 Uhr
Lengham

Oktoberfest
am Arterhof

18 Uhr
Bad Birnbach

Oktoberfest
im Gasthof Wasner

FREILICHT
MUSEUM
MASSING

für Leute, die Leben im Museum lieben

MASSING IM ROTTAL
Steinbüchl 5, 84323 Massing
www.freilichtmuseum.de
Dienstag – Sonntag, 9 – 18 Uhr
Erwachsene 5,00 €
Kombikarte mit Berta-Hummel-Museum 7,00 €

Sonntag, 2. Oktober

8 Uhr Bad Birnbach	**Bad Birnbacher Herbstmarkt** in Bad Birnbach
10.30 Uhr Neuer Marktplatz	**Sonntagskonzert** mit der Blaskapelle Triftern. Leitung: Josef Enggruber
11 Uhr Bad Birnbach	**Oktoberfest** im Gasthof Wasner
13.30 Uhr Neuer Marktplatz	**Sonntagskonzert** mit der Musikkapelle Emmerting. Leitung: Jakob Wurm
17.30 Uhr Bad Birnbach	**Sauna-Nacht** in der Rottal Terme®

Rund um Bad Birnbach

Do., 1.9. –
Di., 6.9. –
Karpfham

Karpfhamer Fest & Rottalschau
Do., 18 Uhr – Eröffnung in der Hacklberger Hütt'n
Anzapfen des ersten Fasses durch den Bürgermeister von Bad Griesbach i. Rottal, Herrn Jürgen Fundke.
Fr., 11 Uhr – Eröffnung der Rottal-Schau
Standkonzert aller Festkapellen auf dem Kirchplatz
Sa., ab 8.30 Uhr – Verbands-Stutenschau
Vorführung des Rottaler Zehnerzuges
So., 9 Uhr – Festgottesdienst in der Poighamer Hütte
Vorführung des berühmten Rottaler Zehnerzuges
Mo., 8 Uhr – Großes Reitturnier der Kat. B/A
Reit- und Springturnier um den großen Preis des Karpfhamer Festes
Dienstag, 10 Uhr – Lindner Geotrac Supercup
14 Uhr Bauernkundgebung in der Rottaler Hütte.
Weitere Infos: www.karpfhamerfest.de

Donnerstags außer Feiertage 13–16.30 Uhr	**Kößlarner Bauernmarkt** in und vor einer urigen Markthalle mit Café und musik. Unterhaltung

Sa., 14 Uhr
So., 14.30 Uhr
Mai–Oktober
Stadtführung Altötting
Treffpunkt ist am Rathaus
Infos unter Tel.: 08671/5062-19

So., 04.09.
14 Uhr, Parkplatz Kirche, Ortenburg
Volksmusikwanderung Rund um Ortenburg
„Mit Musi und Gsang da Hoamat entlang". Bei schlechtem Wetter findet ein kleiner Hoagartn im AWO Seniorenzentrum statt.

So., 11.09.
9.30 Uhr
Erntedankfest in Kößlarn
Festgottesdienst, 10.30 Uhr traditionelle Erntedankprozession mit Kindergruppen in historischen Trachten und mit früheren Gerätschaften, 11.15 Uhr Gottestdienst, anschl. Straßenfest und Missionsflohmarkt.

Fr.–So., 16.–18.09.
Feuerwehrfest Eggenfelden
Fr. ab 20 Uhr Chris Boettcher, KVV bei PNP und Egger, Eggenfelden, Sa. ab 10 Uhr Oldtimer-Ausstellung, um 14 Uhr Rundfahrt. Ab 20 Uhr Bayerischer Abend mit den „Bamhagge Buam". Am So. ab 8 Uhr 150-jähriges Bestehen FFW Eggenfelden, mit vielen Vereinen und Musikkapellen.

Ausstellungen

Ausstellung im Artrium vom 2. bis zum 30. September:
Ulrike Mangold beschäftig sich seit über 40 Jahren mit dem Thema Natur und setzt dieses mit verschiedenen Maltechniken um. Die Ausstellung ist täglich bis 19 Uhr geöffnet.

Bilder Galerie Gerner
Bad Birnbach/Lengham
Hauptstraße 4

Geöffnet Dienstag und Freitag 14–18 Uhr – oder einfach mal vorbeischauen!
Tel.: 08563/976742 od. 811
www.bernhard-gerner.de
Malseminare Gerner

Hans-Reiffenstuel-Haus Pfarrkirchen
St.-Rémy-Platz
Tel.: 08561/30658
Entfernung 12 km
Geöffnet nur während der Ausstellungen: Do.–So. u. feiertags 15–18 Uhr

Landesausstellung „Bier in Bayern"
Klosterplatz 1
Aldersbach
Tel.: 08543/961016
Entfernung 19 km
täglich von 9 bis 18 Uhr
Busverbindung: Mi. u. So. 13.20 Uhr, Sa. 10.20 Uhr
Bus inkl. Eintritt: € 24,–

Museen der Umgebung

Bauernmuseum Niedermaier
Tel.: 08563/3920
Bleichenbach 7
Bad Birnbach
Sammlung ländl. Geräte u. Maschinen, Besichtigung nach tel. Vereinbarung

Bruder-Konrad-Haus Parzham
Tel.: 08532/2311
Entfernung 5 km
Anfahrt Richtung Passau
Mo.–Sa. 9–18 Uhr,
Sonn- u. Feiert. 12–18 Uhr
Di. Messe 16 Uhr

Museum Kloster Asbach
Tel.: 08533/2300
Entfernung 10 km
wegen Renovierung vorübergehend geschlossen

Heimatmuseum im Alten Rathaus, Pfarrkirchen
Tel.: 08561/30615
Entfernung 12 km
Di., Do. 14–16 Uhr,
Sa., So., Feiert. 15–18 Uhr

Kirchenmuseum Kößlarn
Tel.: 08536/268
Entfernung 12 km
Anfahrt über Bayerbach, Thanham
Do., Sa., So. 13–16 Uhr
Führung nach telefonischer Vereinbarung
Eintritt € 2,–

Schlossmuseum Ortenburg
Tel.: 08542/8984060
Entfernung 20 km
Anfahrt über Haarbach, Ortenburg
Di.–So. 10–17 Uhr,
Montag Ruhetag

Motorrad- und Kleinwagenmuseum
94072 Bad Füssing-Egglfing
Obere Inntalstr. 78
Ständig 70 Motorräder d. 50er-Jahre und wechselnd mindestens 3 Kleinwagen.

Tel.: 08532/567 oder 08537/919655
Entfernung 27 km
Eintritt: € 2,– (Eintritt für wohltätige Zwecke.)
Mo.–Fr. 10–17 Uhr,

Leonhardi-Museum Aigen
Tel.: 08537/91089
Entfernung 28 km
Anfahrt über Rotthalmünster, Schambach, Aigen
Di., Mi. 14–17 Uhr
Fr.–So. 10–17 Uhr

Modelleisenbahnclub Eggenfelden-Rottal e. V
Schießstättgasse 3 a
84307 Eggenfelden
Entfernung 28 km
Tel.: 0171/1077636 (nur Di. ab 19 Uhr)
www.mec-eggenfelden.de

Heimatmuseum Simbach
Tel.: 08571/2891
bis ca. Januar geschlossen

Freilichtmuseum Massing
Tel.: 08724/96030
Entfernung 35 km
Di.–So. 9–18 Uhr,

Berta-Hummel-Museum Massing
Marktplatz 32
Tel.: 08724/960250
Entfernung 35 km
Mo.–Sa. 9–17 Uhr,
So. 10–17 Uhr
Anfahrt über Eggenfelden

Maschinen- und Motorensammlung Speer
Mitterrohrbach
Tel.: 08727/1203
Entfernung 35 km
Anfahrt ü. Eggenfelden, Falkenberg, Mitterrohrbach
täglich 10–18 Uhr
(Januar bis Dezember)

1. Rottaler Meterstab-Museum
Sallach bei Eggenfelden
Tel.: 08735/427
Entfernung 37 km
Öffnungszeiten nach tel. Vereinbarung, Anfahrt über Eggenfelden, Falkenberg, Richt. Reicheneibach

Stift Reichersberg
Tel.: +43 7758/2313
Entfernung 40 km
Anfahrt über Rotthalmünster, Kirchham, Obernberg Reichersberg
Kloster: Stiftsführungen Mi. und So. 15 Uhr
Stiftshof: tägl. 8–18 Uhr
Klosterladen: Di.–Fr. 11–17 Uhr, Sa., So. u. Feiert. 13–17 Uhr

Museum Moderner Kunst Passau
Tel.: 0851/3838790
Entfernung 50 km
Di.–So. 10–18 Uhr
Montag Ruhetag

Glasmuseum Passau
Tel.: 0851/35071
Entfernung 50 km
Täglich 9–17 Uhr,
keine Führung möglich

wegen Renovierung geschlossen:
Brauereimuseum Aldersbach

Tier- und Erholungsparks

Wasserschloss Schönau
Tel.: 08726/96880
Entfernung 18 km
Anfahrt über Pfarrkirchen, Richtung Arnstorf
Mittelalterliche Schlossanlage mit Schlosspark, entstanden 1840. Keine Führungen, nur Gartenbesichtigung möglich.

Wildpark Schloss Ortenburg
Tel.: 08542/7171
Entfernung 20 km
Anfahrt über Haarbach, Ortenburg
tägl. 9–18 Uhr

Vogelpark Irgenöd
Tel.: 08542/7130
Entfernung 20 km
Anfahrt über Haarbach, Ortenburg
tägl. 9–19 Uhr

Europareservat Unterer Inn
Bayerisch-Oberösterreichisches Info-Zentrum
Innwerkstraße 15,
94140 Ering
Tel.: 08573/1360
Entfernung 25 km
Mo.–Sa. und feiertags 10–12 Uhr u. 14–17 Uhr,
So. 13–17 Uhr
Führungen: Sa. ab 10 Uhr

Theaterveranstaltungen

„Theater an der Rott" in Eggenfelden
Tel.: 08721/1268980, Fax: 08721/12689813
Kasse: Mo.–Fr. 9–13 Uhr, Di.–Do. 16–18 Uhr
Programm unter www.theater-an-der-rott.de

Landestheater Niederbayern in Passau
Tel.: 0851/9291913,
E-Mail: theaterkasse@passau.de
Gottfried-Schäffer-Str. 2 + 4, 94032 Passau
Kasse: Di.–Fr. 10–13 Uhr, Di., Do., Fr. 16–17.30 Uhr
Abendkasse ab einer Stunde vor Vorstellungsbeginn. Programm unter

Sport- und Freizeitanlagen in Bad Birnbach, Grabpointstraße

Angeln
Im gemeindeeigenen Fischweiher,
Tageskarte € 7,50, mit Gästekarte € 5,–

Bogenschießen
Ab April wird auf dem Übungsplatz am Freigelände (Rückseite der Tennishallen) trainiert, je Mi.+Fr. ab 17 Uhr.
Gäste, die am Training teilnehmen möchten, sind herzlich willkommen.

Fußball
Kostenloser Ballverleih

Minigolf
Eine Runde für Erwachsene € 2,50,
Kinder bis 12 Jahre € 2,–. (Pfand € 1,–)

Tischtennis
Kostenloser Schlägerverleih

Tennis-Freiplätze
Öffnungszeiten: täglich 9–22Uhr
Benutzungsgebühr: Freiplatz je Stunde
€ 11,–, mit Gästekarte € 10,–
Hallenplatz je Std. Mo.–Fr. 9–16 Uhr
€ 18,–; mit Gästekarte € 17,–,
ab 16 Uhr, € 21,–; mit Gästekarte
€ 20,–, Auskünfte Tel.: 08563/1800

Radverleih in Bad Birnbach

Radverleih „Gerti's Zweiradshop"
Prof.-Drexel-Str. 23, Tel.: 08563/978973
Mo.–Fr. 9–12 Uhr und 15–18 Uhr,
Sa. 9–12 Uhr

Rundflüge

Flugplatz Eggenfelden, Tel.: 08721/96380
Landkreis-Rundflüge, Chiemsee-Flug oder kleiner Alpenrundflug, Ballonfahrten

Golfplätze

Bella Vista Golfpark
18-Loch-Golfplatz, 9-Loch-Kurzplatz, 18-Loch-Spiel!Golf-Anlage, großzügige Driving-Range/Übungsbereiche, ProShop/Golfbistro mit Sonnenterrasse, Tel.: 08563/977400, Fax: 9774029
Öffnungszeiten: Mo.–So.: 8–18 Uhr

Rottaler Golfclub
(Meisterschaftsanlage – Golfschule), 18-Loch-Anlage bei Postmünster – tägl. geöffnet, Golfshop/gemütliche Gastronomie. Tel.: 08561/5969, Fax: 2646

Ballonfahrten

Erlebniswelt-Voglsam
Voglsam 1, 84337 Schönau
tägl. 10–18 Uhr, Info und Buchung unter Tel.: 08726/210, Start im Kurpark Bad Birnbach, Ballon für 8 und 12 Personen. Ein unvergessliches Erlebnis!

Freibäder in der Umgebung

Amsham (8 km), geöffnet 10–20 Uhr. 25-m-Schwimmbecken mit 12,5-m-Nichtschwimmerbecken (geheizt), Planschbecken, Tel.: 08543/1240

Pfarrkirchen (12 km), geöffnet 8–20 Uhr (bei schlechtem Wetter bis 18 Uhr). Mitte Mai bis Ende Juli 8–21 Uhr bei entsprechender Witterung. 50-m-Schwimmbecken, Erlebnisbecken, 2 Wasserrutschen (Länge 50 m), Kinderbecken, Tel.: 08561/970280

Bad Griesbach (12 km), geöffnet 9–20 Uhr. 50-m-Schwimmbecken, Erlebnisbecken, Kinderbecken, Wasserrutsche (82 m), Tel.: 08532/7805

Triftern (15 km), täglich geöffnet 10–20 Uhr. Schwimmbecken mit Nichtschwimmerabgrenzung, Planschbecken, Tel.: 08562/96100

Ering (25 km), geöffnet 9–20 Uhr, bei schlechtem Wetter geschlossen. 50-m-Schwimmbecken, Planschbecken, Tel.: 08573/464

Unteriglbach (25 km), geöffnet 9–20 Uhr. 50-m-Schwimmbecken, Nichtschwimmerbecken, Sprungbecken, Rutsche, Planschbecken, Tel.: 08542/1640

Arnstorf (30 km), bei gutem Wetter geöffnet 9–19 Uhr. 50-m-Schwimmbecken, Kinderbecken, Tel.: 08723/979176

Freibäder sind je nach Witterung voraussichtlich bis Mitte September geöffnet.
Über die genauen Öffnungszeiten geben die Bäder gerne telefonisch Auskunft.

Eine Fahrt mit dem Pfarrkirchner Dampfross ...

Von Pfarrkirchen nach Bad Birnbach oder umgekehrt. Bei der ca. 50-minütigen Fahrt haben Sie die Möglichkeit, das Rottal einmal anders zu genießen. Erkunden Sie die „Rottaler Ross"-Stadt und erleben Sie eine ganz besondere Fahrt mit der Kleinwegebahn, dem „Pfarrkirchner Dampfross". Auch für einen Familienausflug ist die gemütliche Fahrt bestens geeignet. Kinder bis zu einem Alter von 12 Jahren bezahlen nur die Hälfte – mit einem Freizeitheft und in Begleitung eines zahlenden Erwachsenen ist die Fahrt von Pfarrkirchen nach Bad Birnbach für Kinder und Jugendliche sogar kostenlos.

Anmeldung und weitere Informationen: Gästeinformation im Artrium: Tel.: 08563/963046. Fahrplan: Jeden Dienstag und Donnerstag von Mai bis September außer an Feiertagen und bei schlechter Witterung. Abfahrt Bad Birnbach (am Brunnen vor dem Artrium): 13.30 Uhr, Rückfahrt von Pfarrkirchen: 17 Uhr. Fahrpreis € 7,50, inklusive Wertgutschein in Höhe von € 2,50 für Kaffee und Kuchen, einzulösen in Pfarrkirchner Cafés. Freier Eintritt ins Heimathaus.

Ferienprogramm: Buttern für Kinder im Freilichtmuseum Massing

Butter ist etwas Feines, besonders auf frischem Bauernbrot. Aber wo kommt sie her – aus dem Kühlregal? Und wie wird sie hergestellt? Das erfahren Kinder ab 6 Jahren am 8. September im Freilichtmuseum Massing.

Zunächst müssen die Lieferanten des Grundstoffs gefunden werden. Das ist aber nicht schwer, denn im Museum leben Kühe. Keine Angst, die großen Tiere müssen nicht gemolken werden. Stattdessen üben die Kinder das Melken an einem künstlichen Euter. Dann beginnt die harte Arbeit: Die frische Milch muss gerührt werden. Deshalb gibt es zuerst Trockenübungen an der Zentrifuge. Das eigentliche Ausrühren der Butter erfolg anschließend im Butterfass.

Und weil das alles Kraft kostet, ist danach eine Brotzeit angesagt – mit der selbstgemachten Butter natürlich: frisches Butter- und Marmeladenbrot, dazu Apfelschorle und Buttermilch. Frisch gestärkt geht es noch einmal auf Erkundungstour quer durchs Museum.

Buttern für Kinder kostet pro Kind € 3,50 zzgl. € 2,– Eintritt. Anmeldungen nimmt die Museumspädagogin Roswitha Klingshirn entgegen, Tel. 08724/9603-15.

Sommerferien in Bad Birnbach

7. September, 18–23 Uhr:
Lese- und Gruselnacht im Artrium

Wenn du mindestens 8 Jahre alt bist und gerne liest, dann komm zu uns. Wir lesen aus unserem Lieblingsbuch bzw. unsere Lieblingsgeschichte, dabei darf es auch gruselig zugehen! Wir bringen gute Laune und Mut zum Vorlesen mit und verbringen den Abend mit Freunden.

Mitzubringen ist eine Decke, ein Lieblingsbuch und Verpflegung. Wenn das Wetter mitspielt, werden wir an einer offenen Feuerstelle Stockbrot über dem Feuer backen. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Artrium statt.
Es wäre schön, wenn sich ein Elternteil als Betreuer mit zur Verfügung stellen würde.

Unkostenbeitrag: € 2,–. Anmeldungen bis 05.09.2016 im Bürgerbüro im Rathaus Bad Birnbach, Zimmer Nr. E.02.

9. September, 14.30–16 Uhr:
Kinderzaubershow mit anschließender Fragestunde und Blick hinter die Kulissen

Wir treffen uns mit dem Zauberer Christian im Saal Servatius im Artrium zu einer Kinderzaubershow mit anschließender Fragestunde. Hier dürft ihr alles Fragen, was ihr schon immer von einem Zauberer wissen wolltet.
Außerdem dürft ihr hinter die Kulissen schauen und sogar einen Blick in die Zauberkiste des großartigen Künstlers werfen.

Unkostenbeitrag: € 3,–. Anmeldungen bis 05.09.2016 im Bürgerbüro im Rathaus Bad Birnbach, Zimmer Nr. E.02.

Charity-Golfturnier Wellness-Hotel Sonnengut zugunsten der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn

Das Charity-Golfturnier des Wellness-Hotels Sonnengut genießt seit Jahren einen hervorragenden Ruf. Auch heuer folgten 72 Spieler, teils aus der Umgebung, teils von weit her angereist, der Einladung von Hans-Jörg und Petra Franzke, um für den guten Zweck über den Bella Vista Golfpark zu gehen. Sein Kommen brauchte an diesem Tag niemand zu bereuen. Ein wunderschöner Sommertag und ein Platz in hervorragendem Zustand sorgten für sportlichen Hochgenuss. Der kulinarische Genuss kam dann mit der Abendveranstaltung im Hotel Sonnengut, wo die Gaumen von rund 100 Besuchern Gang für Gang verwöhnt wurden.

Gemeinsam mit dem Direktoren-Ehepaar Franzke übernahm auch in diesem Jahr Schauspieler Sepp Schauer die Schirmherrschaft. Für die Kinderkrebshilfe Rottal-Inn wurde der stolze Betrag in Höhe von 10.000 Euro erspielt. Acht Jahre in Folge hat das Sonnengut nun Charity-Turniere ausgerichtet. Die Gesamtspendenhöhe für wohltätige Zwecke erhöhte sich mit der diesjährigen Veranstaltung auf rund 90.000 Euro. Vorstand Josef Hofbauer von der Kinderkrebshilfe Rottal-Inn bedankte sich herzlich bei den Organisatoren, aber auch bei allen Mitspielern. Gespielt wurde übrigens ein Chapman-Vierer. Den „longest drive“ schlugen Dr. Elvira Wenz und Hans Jürgen Bischl. Die Wertung „nearest to the pin“ ging an Herbert Altmann (2,30 m) und Irmgard Dreyhaupt (5,76 m). Die Nettoklasse A gewannen Josef und Manuela Müller vom Bella Vista Golfpark vor Arno und Mechthild Thelen (GC Thailing) mit 42 bzw. 38 Nettopunkten. In der Nettowertung B führten Janka Maier und Alexander Messmer (GC Schloss Langenstein) mit 44 Nettopunkten das Klassement vor Tanja Gruber (TGC Bad Füssing-Kirchham) und Rudi Bachhuber (GR Bad Griesbach) mit 41 Punkten an. In der Wertung Netto C siegten Grigori Winbeck (Bella Vista) und Maximilian Sailer (GC am Schottenring) mit 39 Punkten vor Sabine und Arjan de Roy (beide Bella Vista), die ebenfalls 39 Zähler auf dem Konto hatten. Text und Bild: Viktor Gröll

V. l.: Hans-Jörg Franzke, Vorstand Josef Hofbauer (Kinderkrebshilfe Rottal-Inn), Petra Franzke und Schauspieler Sepp Schauer.

„GOLF. MITTEN INS GLÜCK“
2017 MITGLIED WERDEN – AB SEPTEMBER 2016 FREI SPIELEN!

BELLA VISTA VOLLMITGLIEDSCHAFT 2017 **€ 899,-**
inkl. DGV-Ausweis, Handicap-Verwaltung und unbegr. Platznutzung (oder monatl.: € 76,55)

AKTION „VOLLMITGLIEDSCHAFT“
Spielen Sie bei Abschluss einer Vollmitgliedschaft für 2017 ab dem 01.09.2016 für den Rest der Saison kostenlos!

Fragen Sie auch nach unseren attraktiven Fernmitgliedschaften für Gäste!

Projekt „Künstler in der Schule“ – tolle Bilder zum Thema „Wasser“

Fünf Tage lang durften die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen der Grundschule Bad Birnbach mit der Malerin Michaela Surner ihr künstlerisches Können austesten und sich an verschiedenen Gestaltungstechniken versuchen. Im Rahmen des mit Födermitteln realisierten Projektes „Künstler in der Schule“ gab die Malerin den Kindern einen Einblick in ihre Arbeit und leitete sie bei der Gestaltung einer Leinwand an. Die Ergebnisse zum Thema „Wasser – Bad Birnbach in seinem Element“ gibt es seit 26. Juli im Durchgangsraum zur Aula zu bestaunen. Bei der Eröffnung der Ausstellung erzählte Günther Wöhl, wie begeistert die Kinder gewesen seien, mit Michaela Surner arbeiten zu dürfen. Er dankte der Künstlerin für ihr Engagement. Beteiligt waren auch die Klassenleiterinnen Frau Schraufstetter und Frau Jocham sowie Fachleiterin für Kunsterziehung Frau Engleder. Letztere betonte: „Das Projekt soll Interesse an der Kunst wecken“. Michaela Surner selbst erklärte, wie leicht es für die Kinder gewesen war, zum Thema „Wasser“ passende Motive zu finden. „Was ist Wasser?“, hatte sie gefragt. Den Schülern fielen dazu schnell viele passende Schlagwörter ein: „lebenswichtig“, „flüssig“, „gesund“. Nach der Themenfindung fertigten die Kinder Bleistiftskizzen an und grundierten die Keilrahmen. Das jeweilige Hauptmotiv konnte in verschiedenen Techniken aufgebracht werden. Beliebt war die Schablonentechnik. Die Künstlerin bedankte sich bei den Schülern für fünf tolle Tage und lobte die schönen Werke. Zweiter Bürgermeister Franz Thalhammer schloss sich diesem Lob an. Und auch Katrin Landes von der Rottal Terme® zeigte sich begeistert. Gerade, dass die Wahl auf das Thema Wasser gefallen sei, freue sie sehr. Die sechs besten Bilder wurden von einer Jury ausgewählt und die kleinen Künstler erhielten einen Gutschein der Therme. Die Gewinner der 4a sind Dario Kühn, Maximilian Parhofer und Lisa-Marie Zipper. In der 4b gewannen Hannes Braun, Fabian Matejka und Johannes Rothenaicher. Jedes Kind erhielt eine Badeente als Geschenk. Text: Dippl / Bild: Gschneidner

Michaela Feldl feiert Jubiläum ihrer Krankengymnastik-Praxis

Michaela Feldl hat sich vor 10 Jahren als Physiotherapeutin selbstständig gemacht. Sie hat 21 Jahre Berufserfahrung, die sie während ihrer Zeit in einer orthopädischen und einer neurologischen Rehaklinik, im Krankenhaus sowie in verschiedenen Krankengymnastik-Praxen gesammelt hat.
Michaela Feldl legt großen Wert auf Fortbildungen. Unter anderem hat sie Weiterbildungen zu manueller Therapie und Lymphdrainage, Therapie nach Bobath und zur osteopatischen Behandlung gemacht. So garantiert sie, dass sie bei neuen Behandlungsmethoden immer auf dem neuesten Stand bleibt, den Patienten neue Impulse geben und so bessere Erfolge erzielen kann. Gerade hat Michaela Feldl die Ausbildung zur sektionalen Heilpraktikerin im Bereich Physiotherapie erfolgreich abgeschlossen. Ihre Praxis hat sie in Lengham bei Bad Birnbach. Vor allem von den flexiblen Arbeitszeiten und der Arbeit zu Hause profitiert sie als zweifache Mutter sehr. Über das Jubiläum ihrer Praxis freut sie sich besonders und bedankt sich für das ihr entgegengebrachte Vertrauen. Text: Red./Bild: Gschneidner

Wallfahrtskirche Langwinkl hat nun kirchlichen Förderverein

Die Mitglieder des neu gegründeten Fördervereins Langwinkl.

Der Förderverein für die Wallfahrtskirche Langwinkl ist gegründet. Franz Hager, langjähriger Bürgermeister der Gemeinde Bayerbach, steht an der Spitze des kirchlichen Fördervereins. Sein Stellvertreter ist der aktuelle Vizebürgermeister Heinz Bauhuber.
Die örtliche Bankenwelt wird in den beiden Kassierern Robert Schmirali (VR-Bank) und Günther Baumgartner (Sparkasse) abgebildet. Schriftführerin ist die langjährige Standesbeamtin Friederike Abtmeier. Als Beisitzer wurden Sebastian Winbeck (in Abwesenheit), Reinhard Müller, Martin Benzer und Christa Dötter gewählt. Geborene Mitglieder sind Dekan Dr. Wolfgang Schneider als Pfarrer, Kirchenpfleger Josef Sailer und PGR-Vorsitzende Maria Hager. Weit über 30 Interessenten kamen zur Gründung des Fördervereins für die Wallfahrtskirche Langwinkl ins Bürger- und Kulturhaus. Dekan Dr. Wolfgang Schneider erläuterte eingangs, worum es geht. Der wertvolle Stuck in Langwinkl droht schlicht herunterzufallen. Es gebe Hebungen und Senkungen durch Frost und Feuchtigkeitseindrang im Turm. Beides müsse gründlich behoben werden. Das freilich bereitet den Verantwortlichen Kopfzerbrechen, denn bis zu 450.000 Euro werde man für die Sanierung veranschlagen müssen, erläuterte Schneider, der von einer „enormen Belastung für die kleine Pfarrei" sprach. Man müsse nun kreativ sein und gleichzeitig konstruktiv arbeiten. „Wir brauchen die große Unterstützung der Bevölkerung, aber auch vom Land", sagte Schneider und brachte damit auch den Freistaat Bayern mit ins Spiel. Auch örtliche Institutionen, Organisationen und Firmen wolle man ansprechen. Vom Erfolg ist Schneider überzeugt. „Viele verbinden positive Erinnerungen mit Langwinkl", sagte er und erinnerte an unzählige Taufen und Hochzeiten, die dort zelebriert wurden. Auf seinen Vorschlag hin wurde der kirchliche Förderverein gegründet. Was die Arbeiten an Langwinkl betrifft, werde man einheimische Firmen mit einbeziehen, kündigte er an. Text:/Bild: Viktor Gröll

Spendenübergabe des Bayerbacher Chörleins an Langwinkl

Vor wenigen Wochen feierte das Bayerbacher Chörlein seinen 25. Geburtstag mit einem Jubiläumsgottesdienst, viel Musik und Kulinarik auf dem Bayerbacher Dorfplatz – und mit einem Versprechen: Mit dem Erlös wollte man die dringend notwendige Renovierung der Wallfahrtskirche in Langwinkl unterstützen. Von einer Herzensangelegenheit sprach Chorleiterin Verena Hanner. „Hier liegen unsere musikalischen Wurzeln, viele von uns wurden dort getauft, wir haben Hochzeiten und Taufen dort gesungen", erklärte sie. Im Rahmen eines Familiengottesdienstes, den Pater Kuriakose zelebrierte und natürlich auch das Chörlein umrahmte, konnten die Chormädchen nun die stolze Summe von 2.000 Euro überreichen. Kirchenpfleger Josef Sailer und PGR-Vorsitzende Maria Hager bedankten sich für die Finanzspritze. Übrigens ist es nicht das erste Mal, dass sich das Chörlein auf ähnliche Weise engagiert. Schon beim Bau des Bürger- und Kulturhauses konnten die Mädchen einen großen Beitrag leisten.

Das Chörlein bei der Spendenübergabe. Text/Bild: V. Gröll.

Simulierung des Ernstfalls bei der Großübung von BRK und Feuerwehr

Es waren Bilder, die erschrecken. Aber es handelte sich um eine Situation, mit der man rechnen und bei der jeder Handgriff sitzen muss.
Die Rede ist von einer Großübung, bei der auf der alten Bundesstraße bei Mühlham ein Busunfall simuliert wurde. Die Organisation der Übung oblag dem BRK Bad Birnbach und der Feuerwehr Bad Birnbach, Mimen wurden von der BRK-Bereitschaft Triftern, dem Jugend-RK Pfarrkirchen und Simbach gestellt. Für die realistische Notfalldarstellung war das Team der Wasserwacht Postmünster verantwortlich. Das BRK setzte den „Helfer vor Ort" und die Bereitschaft Bad Birnbach ebenso ein wie die Unterstützungsgruppen Rettungsdienst aus Arnstorf, Eggenfelden, Gangkofen, Pfarrkirchen, Simbach am Inn und Triftern. Die teilnehmenden Feuerwehren kamen aus Hirschbach, Bad Birnbach, Untertattenbach und Pfarrkirchen. Die Einsatzleitung oblag dabei der Birnbacher Wehr. Als Notarzt war Dr. Sigfried Borchert vor Ort.
Und so lief die Übung ab: Die ersten Einsatzkräfte der Feuerwehren treffen zusammen mit dem BRK „Helfer vor Ort" am Übungsort ein. Die Feuerwehrkräfte verschaffen sich zunächst einen Überblick und versuchen schnellstmöglich, einen Zugang in den Bus zu schaffen. Die beiden „Helfer vor Ort" des BRK melden an die Übungsleitstelle, wie viele Personen verletzt sind und wie schwer, außerdem ordern sie bei der Leitstelle weitere Rettungsmittel. Nach und nach treffen weitere BRK-Rettungswagen, Feuerwehren und ein Notarzt am „Unglücksort" ein. Die Feuerwehr Bad Birnbach übernimmt die Einsatzleitung, da es sich um eine technisch aufwendige Rettung handelt. Rettungsschere und -spreitzer kommen zum Einsatz, auch die Rettungsplattform wird benötigt. Nachdem die Rettungskräfte Zugang zum Bus haben, werden die Patienten gesichtet und eine Lagemeldung abgegeben. Gleichzeitung wird mit der Erstversorgung begonnen. Die Einsatzleiter der Feuerwehren sprechen nun mit dem eingetroffenen Notarzt und dem BRK-Einsatzleiter das weitere Vorgehen ab. Bei der Übungsleitstelle fordert der BRK-Einsatzleiter den Bettennachweis. Welche Kliniken sind aufnahmebereit? Bei der Unterstützungsgruppe Sanitätseinsatzleitung (UG-SAN-EL) laufen alle Fäden des BRK zusammen. Hier werden Lagemeldungen erfasst, die Anzahl der Verletzten, die Verteilung der Patienten auf die einzelnen Rettungswagen. In der mobilen Zentrale hat man immer einen perfekten Überblick über den Gesamteinsatz.
Bei der anschließenden Besprechung im Bad Birnbacher Feuerwehrhaus gab es viel Lob von KBM Anton Eichlseder, der das zügige und strukturierte Vorgehen der Einsatzkräfte heraushob. ORGL Christoph Kaiser zeigte sich ebenfalls sehr zufrieden. Schwerstverletzte wurden zügig versorgt und schnell befreit, wie er betonte. Dr. Borchert zeigte sich als langjähriger Notarzt beeindruckt von der Übung. Thomas Blüml dankte allen Teilnehmern und dem Markt Bad Birnbach sowie der Firma Bauer für den Omnibus, der die Übung erst ermöglichte. Kommandant Helmut Wagmann dankte abschließend seinem Stellvertreter Matthäus Gruber und dem Hauptorganisator Thomas Blüml vom BRK, der die Übung angeleiert hatte. Text:/Bilder: Viktor Gröll

Thomas Blüml (links) und Anton Eichlseder beobachteten den Übungsablauf akribisch.

Die ersten „Opfer" werden geborgen, nachdem die Einsatzkräfte die Fenster des Busses geöffnet haben.

Die Stärksten der Starken messen ihre Kraft in Bayerbach

Der Campingplatz in Bayerbach wurde am 14. August Austragungsort eines besonderen Spektakels. Starke Frauen und muskulöse Männer tummelten sich auf dem Gelände des VITAL Campings und im Huckenhamer Stadl. Der Verein Bayerwald Steinheber veranstaltete hier die Deutsche Meisterschaft im Steinheben.

Das Steinheben ist eine Kraftprobe, die auf eine lange Tradition zurückblickt. Das Anfangsgewicht liegt bei den Damen bei 129 Kilogramm. Wird der Stein bis auf 80 Zentimeter angehoben, kommen für den nächsten Versuch 25 Kilo hinzu. Auch bei den Männern gilt diese Regel. Bei ihnen muss der Stein jedoch einen Meter in die Höhe gezogen werden und das Startgewicht liegt bei 254 Kilogramm. Angeheizt von Moderator Michael Riedl feuerte das Publikum die Sportler zu körperlichen Höchstleistungen an. Die Steinheberinnen bewiesen, dass auch Frauen als das starke Geschlecht bezeichnet werden können. Caroline Garhammer-Vogt schaffte ebenso wie Uli Ertl mit 175 Kilo das höchste Gewicht im Damenwettbewerb. Und auch Birgit Andersch, die amtierende deutsche Meisterin in der Bodybuilding-Disziplin „Physique“, was übertragen in die Sprache des Gewichthebens soviel heißt wie „Schwergewicht“, ließ bei ihrer Showeinlage die Muskeln spielen. Natürlich kamen aber auch die Männer nicht zu kurz. Andreas Altmann gewann mit 329 Kilo, die er 82 Zentimeter in die Höhe zog, im Superschwergewicht. Geehrt wurden außerdem die deutschen Meister der Männer-Gewichtsklassen Leichtgewicht (bis 90 kg), Mittelgewicht (bis 100 kg) und Schwergewicht (bis 110 kg). Um die besten Steinheber des Tages zu ermitteln, wurde die gehobene Steinmasse unter anderem zum Körpergewicht der Sportler in Relation gesetzt. Schließlich wurden hier Caroline Garhammer-Vogt und Andreas Altmann zu den Gesamtsiegern gekürt. Nach der Siegerehrung ging es für die Männer draußen auf dem Campinggelände weiter. Das Steinheben wurde als erste von fünf Disziplinen des Wasner-Strongman-Cup gewertet. Für den Wettbewerb wurde zunächst ein Parcours aufgebaut, bei dem die Sportler einen 280 Kilogramm schweren Reifen umwerfen und dann wieder aufstemmen sollten. Das Ganze viermal in Folge. Anschließend musste ein „Frame“, ein 195 Kilo schwerer Rahmen aus Stahl, 20 Meter weit getragen werden. Beim Schlittenschieben sollte ein Schlitten mit 90 Kilo 20 Meter geschoben werden. Dann mussten zwei Säcke mit je 80 Kilogramm aufgeladen werden, sodass die zu schiebende Masse beim Rückweg 250 Kilo betrug. Bei der vierten Übung, dem Fasshochwurf, sollten vier Fässer über eine Stange geworfen werden. Angefangen bei zehn Kilo steigerte sich deren Gewicht über zwölf und 14 bis hin zu 16 Kilo. Die Königsdisziplin bildete den krönenden Abschluss: Beim Ziehen eines Sieben-Tonnen-LKWs mussten die Strongmen noch einmal all ihre Kraft zusammennehmen.

Bodybuilderin Birgit Andersch.

Die Gesamtsieger Andreas Altmann und Caroline Garhammer-Vogt (mit Tochter).

280 Kilo wog der Reifen, den die Strongmen aufstemmten.

Wahre Gastfreundschaft

Neulich war eine alte Bekannte zu Besuch bei uns. Die für ihre Überschwänglichkeit berüchtigte Dame ergoss ihre besagte Überschwänglichkeit in nicht enden wollenden Lobpreisungen über unsere Einrichtung, unseren Geschmack und die vielen wunderschönen Details unseres Heimes. Das wäre alles nicht so furchtbar schlimm, auch nicht, dass jeder Satz mit dem Ausruf „Einfach himmlisch!“ enden wollte. Nein, schlimm war es deswegen, weil meine Frau, die beste aller Ehefrauen, eine alte fernöstliche Tradition in irgendeiner Weise im Blut hat und die von Gästen gepriesenen Gegenstände diesen stante pede als Gastgeschenk in die Hand drückt, Widerstand zwecklos.
Bei einer Blumenvase etwa oder einer gerade vorgespielten CD mit Evergreens, die den Gast zu Lobpreisungen hinreißen, lässt sich meine Liebste ihrerseits hinreißen, diese gepriesenen Gegenstände sofort und wie selbstverständlich dem Lobpreisenden zu überreichen, was in Anbetracht des Wertes der Gegenstände verkraftet werden kann. Die vorgegebene Floskel des Gastes: „Das ist mir aber peinlich“ wird selbstverständlich als nichtssagendes Klischee überhört.
Die eingangs erwähnte Besucherin mit ihren nicht Enden wollenden Lobpreisungen unseres Besitzstandes hätte bei Beibehaltung der traditionellen Gastfreundschaft meiner Liebsten in null Komma nichts unser Hab und Gut zu ihrem Eigen gemacht. Ich kam der peinlichen Situation, uns in eine private Insolvenz zu manövrieren, dadurch zuvor, dass ich einer Eingebung folgend der Besucherin mitteilte, dass sie alles, was sie anpries, auf der Stelle mit nach Hause nehmen müsste, die Transportkosten allerdings selbst zu tragen hätte. Der solchermaßen verschreckten Besucherin verschlug es fortan die Sprache, was uns Gastgebern einen Stein vom Herzen fallen ließ und wodurch wir fortan noch im Besitz unserer gepriesenen Gegenstände geblieben sind ...
Ich kann aus Erfahrung berichten, dass man in fernen Ländern um Himmels willen nicht als Besucher den Gastgebern mitteilen sollte, wie schön bestimmte Accessoires der Gastgeber sind, es sei denn, man hofft, unter allen Umständen diesen Gegenstand als Gastgeschenk in die Hand gedrückt zu bekommen, und geniert sich auch nicht, dies anzunehmen.
Um Nuancen anders verhielt es sich bei den Eskimos früherer Zeiten. Es wird glaubhaft berichtet, dass bei diesen besagten Einheimischen in deren Iglus als kurzfristiges Gastgeschenk die Ehefrau des Eskimos dem männlichen Gast zum Beischlaf überlassen wurde. Schlimm nur, dass der Gast dieses Geschenk nicht einmal ablehnen konnte, selbst wenn die Ehefrau weder gerühmt noch in irgendeiner Weise als attraktiv empfunden und gepriesen wurde. Diese Art von unglaublicher Gastfreundschaft hat sich, wie ich mich erkundigt habe, heutzutage auf ein Minimum reduziert. Wer dieses Minimum erkunden möchte, dem sei eine drei- bis viermonatige Expeditionsreise nach Grönland empfohlen. Jener wird dann aufgefordert, ergänzend zu diesem Bericht seine Eindrücke bzw. Erlebnisse zu schildern.

Ihr

K. Spätzle

© poosan – Fotolia.com

Bad Füssing

Freitag, 16. September – „Opernnacht mit Edita Gruberova"

19.30 Uhr im großes Kurhaus Bad Füssing

Edita Gruberova (Sopran), Antonio Rivera (Tenor) und die Kammerphilharmonie St. Petersburg unter der Leitung von Juri Gilbo. Edita Gruberova begann ihre internationale Karriere an der Wiener Staatsoper als „Zerbinetta" in „Ariadne auf Naxos" unter Karl Böhm. In kürzester Zeit gelangte sie zu Weltruhm und erhielt Engagements an den berühmtesten Opernhäusern der Welt. Den männlichen Gesangspart übernimmt der mexikanische Tenor Antonio Rivera. Im Opernbereich gastierte er u. a. beim Klassik-Festival Monschau, am Festspielhaus Baden-Baden und an der Kölner Philharmonie. Zu seinem umfangreichen Repertoire gehören große Hauptrollen wie Alfredo in „La Traviata", Herzog von Mantua in „Rigoletto", Rudolfo in „La Bohème", Tamino in „Die Zauberflöte" aber auch Dr. Siedler in „Im weißen Rössl", Freddy in „My Fair Lady" und Ubaldo Piangi (Cover) in „Das Phantom der Oper". Eintritt: € 85,– bis € 95,– (mit gültiger BF-Kurkarte € 3,– Ermäßigung!). KVV seit 01.06.16 im VeranstaltungsService Bad Füssing, Kurallee 15, Tel.: 08531/975-522.

Freitag, 23. September – „Können Sie Bayern?" Kabarettabend mit Wolfgang Krebs

19.30 Uhr im großen Kurhaus Bad Füssing

Ein Prüfungsabend mit Wolfgang Krebs in verschiedenen Darreichungsformen. Sie kennen ihn als parodistische Dreifaltigkeit der bayerischen Ministerpräsidenten: Stoiber, Beckstein und Seehofer. Aber auch als wandlungsfähigen Typenkabarettisten in den Rollen des Schlagerschnulzensängers Meggy Montana, als cholerischen Gemeinderat Schorsch und als Frauenbeauftragte im pinken Synthetik-Dirndltraum Waldemarie Wammerl. Nun gibt es ein Wiedersehen mit ihnen allen. Die Fünf-Minuten-Terrine unter den bayerischen Ministerpräsidenten wird u. a. Grundkenntnisse des fränkischen Dialekts abfragen. Eintritt: € 25,– (mit gültiger BF-Kurkarte € 3,– Ermäßigung). Kartenvorverkauf seit 01.06.2016 im VeranstaltungsService Bad Füssing, Kurallee 15, Tel.: 08531/975-522.

Bad Griesbach

Samstag, 10. September – Die Amigos & die Kastelruther Spatzen

19.30 Uhr am Kurplatz Bad Griesbach Therme

Die zwei Giganten geben ein gemeinsames Konzert. Ein Doppelkonzert der Superlative des volkstümlichen Schlagers. Wo das sympathische Brüderpaar Bernd und Karl-Heinz Ulrich, kurz „Die Amigos", oder Norbert Rier und seine Musikantenfreunde aus Kastelruth, die „Kastelruther Spatzen" auftreten, werden sie nicht nur von ihren eingefleischten Fans frenetisch gefeiert. Schon seit ihrer Jugend machen beide Gruppen Livemusik, die von Herzen kommt, mit wahren Texten aus dem Leben. Im Rahmen ihrer Tourneen teilen sich die Amigos und die Kastelruther Spatzen nun für einen Abend die Bühne. Karten gibt es bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter Tel.-Nr. 0851/50 14-0 sowie im Internet unter www.go-konzerte.de.

Donnerstag, 22. bis Sonntag, 25. September – Porsche European Open

19.30 Uhr am Kurplatz Bad Griesbach Therme

Hochklassigen Sport, einen spannenden Verlauf, beste Stimmung unter den Spielern und echte Begeisterung der zahlreichen Zuschauer. Die Premiere auf dem Beckenbauer Golf Course verfolgten mehr als 25.000 Besucher vor Ort. Dieses Mal gehören dem Spielerfeld noch mehr Stars an und hier vor allen Dingen Spieler aus Deutschland.

Freitag, 30. September – Singkreis Noah

19.30 Uhr Kursaal Bad Griesbach Therme

Astrid Bieringer hat mit ihren großartigen Musikern wieder ein umfassendes 2,5-stündiges Programm aus ihrem breit gefächerten Repertoire zusammengestellt.

Neben Stücken aus dem neuen geistlichen Liedgut und Gospels kommen auch Lieder aus Pop, Rock, Musical und Schlager zur Darbietung. Das abwechslungsreiche Programm der 50 Musiker, Sängerinnen und Sänger wird nochmals durch A-capella- und Instrumentalstücke bereichert!

Weitere Informationen unter www.singkreis-noah.de.

Kultur Spatz Suchspiel

In wie vielen Inseraten hat sich unser kleiner Spatz wohl versteckt? Bitte schreiben Sie die richtige Zahl und den Monat auf eine Postkarte und geben Sie diese in der Partner-Filiale der Deutsche Post AG in Bad Birnbach oder in der Gästeinformation im Artrium ab.

Abgabeschluss ist der 30. September

Die Gewinner werden in der November-Ausgabe 2016 bekannt gegeben. Viel Glück bei der Suche! Im Juli hatte sich unser Kultur-Spatz in folgenden zwei Inseraten versteckt: Textilhaus Rothneichner und Graf Arco.

Wir gratulieren den Gewinnern der Juli-Ausgabe:

Der 1. Preis geht an PD Dr. Mathias Weifert aus Miltenberg, den 2. Preis bekommt Erna Federholzner aus Dietersburg, und Maria Lindinger aus Bad Birnbach darf sich über den 3. Preis freuen. Die Gewinne werden per Post zugestellt.

2. Preis:
Buch „Das ländliche Bad – eine Erfolgsgeschichte“ von Matthias Koopmann, Viktor Gröll u. Martin Ortmeier. Bauer-Verlag, Thalhofen.

1. Preis:
Ein Abendessen für eine Person beim „Donnerstag-Schmankerlbuffet mit Musik und Tanz“ im Hotel Sternsteinhof Restaurant „Zum Heurigen“.

3. Preis:
Eine CD „Musikalische Grüße aus Bad Birnbach“, gestiftet von der Hofmark Apotheke.

Wichtige Telefonnummern und Internetadressen

Wenn nicht anders angegeben, Vorwahl (0 85 63)

Notrufnummern

Feuerwehr und Rettungsdienst 112
Polizei 110
Ärztl. Bereitschaftsdienst Bayern 116 117
Giftunfall . . . . . (0 89) 19 24-0
Landespolizeiinspektion PAN . . . . . (0 85 61) 9 60 40
Pannenhilfe – Tag u. Nacht, Autovermietung . . 9 11 00
Rotes Kreuz (Rettung und Krankentransport) 112
Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ . . . (0800) 116 016

Störungen Wasser/Erdgas/Strom

Abwasser/Pumpwerke &
öffentliche Wasserversorgung/Rohrbrüche
Bad Birnbach/Bayerbach 96 300
Bad Birnbach (außerh. Öffnungszeiten) . (0170) 9 15 43 02
Bayerbach (außerh. Öffnungszeiten) . . . (0170) 9 15 43 23
Zweckverband Wasserversorgung Rottal
Hirschbach und Brombach: . . . . . (0 85 61) 63 37
Erdgas-Leitungsnetz/Erdgasversorgung
Energie Südbayern . . . . . (0 85 31) 9 34 00
Stromleitungsnetz/Stromversorgung
EON Bayern . . . . . (09 41) 28 00 33 66

Öffentliche Einrichtungen

Artrium (Gästeinformation) 96 30-46
Bella Vista Golfpark 97 74 00
DB-Schalterinformation im Artrium 96 30-43
Gemeindeverwaltung 96 30-0
Kurverwaltung 96 30-40
Landratsamt Rottal-Inn Pfarrkirchen . . . . (0 85 61) 200
Rottal Terme® 29 00
Sing- und Musikschule 20 84

Partner-Filiale der Deutsche Post AG

Neuer Marktplatz 96 30-69

Apotheken

Hofmark-Apotheke, Hofmark 39 35
Kur-Apotheke, Neuer Marktplatz 9 11 40

Badeärzte/Allgemeinärzte

Dr. med. Elisabeth Baumgartner 9 15 43
Dr. med. P. Oberhauer 39 45
Dr. med. Dagny Riethmüller 9 12 22
Dr. med. Anneliese Schmidt 20 26

Fachärzte

Dr. med. August Baumgartner, Internist 9 15 43
Dr. med. Bernhard Bonke, Orthopäde 9 78 98 42
Dr. med. Eva Hilmer, Psychotherapeutin . . . 4 43 99 84

Zahnärzte

Dr. med. dent. Gerhard Glanzer 16 44
ZA Josef Manglkramer 9 14 44

Heilpraktiker

Heilpraxis Droberg 97 74 57
VPG-Naturheilpraxis, G. Lang 6 13 27 44
Claus-Peter Wellnhofer 97 73 61

Ambulanter Pflegedienst

MEDIVITAL 97 52 22

Pflegeheim

BRK Lebenszentrum Gräfin Arco 97 73 30

Tierärzte

Dr. med. vet. Stefan Burkert . . . . . (0 85 32) 38 88
Dr. med. vet. Wolfgang Deutsch . . . . . (0 85 62) 13 10
Dr. med. vet. Wolfgang Peter . . . . . (0 85 61) 83 50
Tierarztpraxis Andreas Hammerschmidt (0 85 61) 7 11 22
Tierklinik Schönau . . . . . (0 87 26) 3 13

Pfarrämter

Evang.-Luth. Pfarramt Griesbach . . . . . (0 85 32) 77 11
Kath. Pfarramt 9 11 15

Rechtsanwälte

Johann Farnhamer 97 89 85
Christopher Hallhuber 97 89 30

Immobilien

Immobilien Hallabrin 20 66
Immobilien Maier, Wohnen im Thermenland . . 97 88 43
Sparkasse Rottal-Inn, Immobilien (0 85 61) 98 50-81 30
VR-Bank Rottal-Inn eG, VR-ImmoConcept 96 04-0

Banken

Sparkasse Rottal-Inn . . . . . (0 85 61) 98 50-70 28
VR-Bank Rottal-Inn eG 9 60 40

Taxi/Mietauto

Taxi Deisböck Inh. Claudia Österreicher 9 14 58
Taxi Meier . . . . . 97 52 83 od. (01 70) 3 01 94 40

Internetadressen

Kurverwaltung Bad Birnbach . . . . www.badbirnbach.de
Landratsamt Rottal-Inn . . . . . www.rottal-inn.de
Apothekennotdienst . www.lak-bayern.notdienst-portal.de
Zahnarztnotdienst . . . . www.zbvndb.blzk.de/in-not.htm
Kreiskrankenhäuser www.kreiskrankenhaeuser-rottal-inn.de